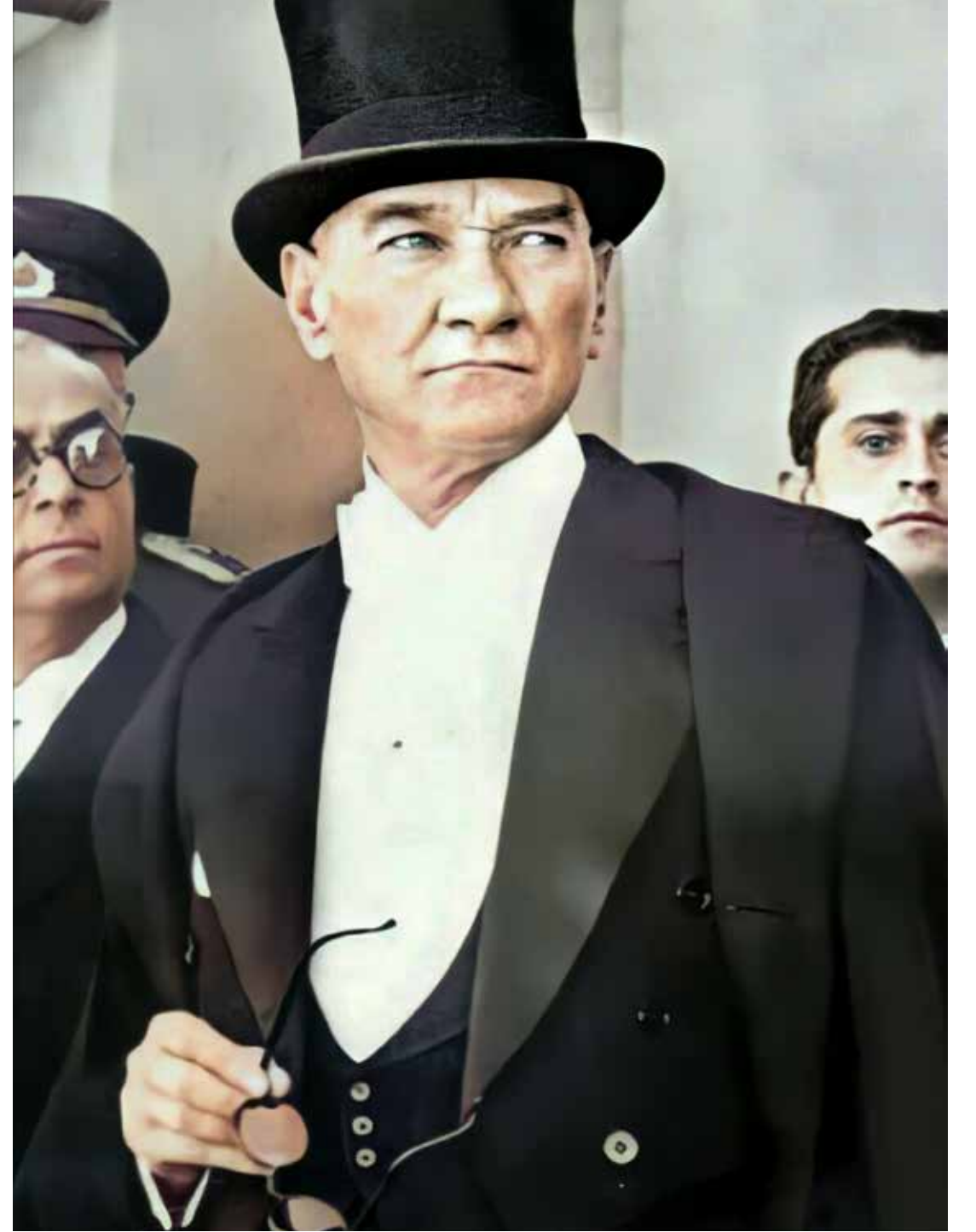




58. ANTALYA ALTIN PORTAKAL FİLM FESTİVALİ

58TH ANTALYA GOLDEN ORANGE FILM FESTIVAL
2-9 EKİM / OCTOBER 2021

T.C. KÜLTÜR ve TURİZM BAKANLIĞI KATKILARIYLA



“Sinema öyle bir keşiftir ki bir gün gelecek, barutun, elektriğin ve kıtaların keşfinden çok dünya medeniyetinin veçhesini değiştireceği görülecektir.”

“Cinema is such an invention that one day it shall have more influence on the features of the global culture than the invention of gunpowder, electricity and the discovery of the continents.”

M. Atatürk

SPONSORLAR SPONSORS



Resmi Ulaşım Sponsoru



Sağlık Sponsoru



DOĞAL KAYNAK SUYU
NATURAL SPRING WATER



Uluslararası Film Yapımcıları Dernekleri Federasyonu (Paris) tarafından resmen tanınmıştır.
Accredited by the International Federation of Film Producers Associations, Paris

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın desteği ile hazırlanan bu projenin içeriği hiçbir surette T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın görüşlerini yansıtmamakta olup, içerik ile ilgili tek sorumluluk 58. Antalya Altın Portakal Film Festivali'ne aittir.

Although this project is supported by the Ministry of Culture and Tourism, its content in no way reflects the views of the Ministry of Culture and Tourism; sole liability for the content lies with the 58th Antalya Golden Orange Film Festival.

İÇİNDEKİLER CONTENTS

SUNUŞ PRESENTATION	6
JÜRİLER JURIES	12
ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILM COMPETITION	24
ULUSLARARASI UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI INTERNATIONAL FEATURE FILM COMPETITION	36
ULUSAL BELGESEL FİLM YARIŞMASI NATIONAL DOCUMENTARY FILM COMPETITION	48
ULUSAL KISA METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL SHORT FILM COMPETITION	60
ÖZEL GÖSTERİMLER SPECIAL SCREENINGS	68
ALTIN PORTAKAL SİNEMA OKULU GOLDEN ORANGE FILM SCHOOL	74
KÜLTÜR İÇİN ALAN SPACES OF CULTURE	75
FİLM İLETİŞİM BİLGİLERİ FILM CONTACTS	76
DİZİN INDEX	80
FESTİVAL EKİBİ FESTIVAL TEAM	85

El ele vererek hazırladığımız 58. Antalya Altın Portakal Film Festivali'ni halkımızla buluşturmaktan büyük gurur duyuyoruz. Geçen yıl pandemiye rağmen festivalimizi gerçekleştirdik ve geleneği bozmadık. Bu yıl başta güzel kentimiz Antalya'da olmak üzere ülkemizde yaşanan yangınlara ve afetlere çok üzüldük. Ancak sanatın iyileştirici gücüyle doğanın yeniden yeşereceğine ve yangının elimizden aldıklarını yerine koyacağımıza inanıyoruz.

Yangınların söndürülmesi için hep birlikte çalıştık. Şimdiki görevimiz ise yaraları sarmak, yaşanır bir gelecek için umut ve ilham olmak diyerek festivalimizin afişine ağaçlarımızı taşıdık.



Ağaçlarımız sadece sembolik olarak afişimizde yer almıyor, "Antalya Altın Portakal Hatıra Ormanı" için ilk adımlarımızı da atıyoruz. Festivalde hep birlikte ilk fidanlarımızı dikeceğiz. Amacımız, sinemayla vesiz halkımızla büyüyecek, festival gibi köklü ağaçlarla dolu bir ormanı Antalya'ya kazandırmak.

Özüne döndürme sözünü yerine getirdiğimiz Altın Portakal'da birbirinden güzel ve yeni Ulusal ve Uluslararası Yarışma filmlerini bu yıl da 'yıldızların altında' izleyeceğiz. Gençlere desteğimizi Altın Portakal Sinema Okulu ile geliştirerek sürdürüyoruz. Çevrimiçi gerçekleştirecek derslerde Türkiye'nin farklı kentlerinden 250 üniversite öğrencisini sinema profesyonelleriyle buluşturacağız. Sinemacıların projelerini geliştirmelerine ve hayata geçirmelerine destek sunan Antalya Film Forum bu yıl da çevrimiçi düzenlenecek.

Antalya Altın Portakal Film Festivali'nin sinemamızda çok önemli bir yeri olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle festivalimizi her tür zorluğa rağmen gerçekleştirmek, güzel kentimize kültür ve sanatla dolu günler yaşatmak ve yangının elimizden aldıklarını yerine koymak için çalışmaya devam edeceğiz.

Hepinize sağlıklı ve sanat dolu güzel günler diliyorum.

We are very proud to bring the 58th Antalya Golden Orange Film Festival, which we have prepared together, to our people. Despite the pandemic, we held our festival last year and did not break tradition. This year, we feel deeply saddened by the fires and natural disasters that have occurred in our country, especially in our beautiful city Antalya. However, we believe that with the healing power of art, nature will bloom once again and we will be able to replace what the fire took from us.

We have worked together to put out the fires. Our current task is to heal wounds left by it, to become hope and inspiration for a liveable future, and thus we have transferred our trees to the poster of our festival.

Our trees are not only symbolically featured on our poster, we are also taking the first steps for the creation of the "Antalya Golden Orange Memorial Forest". We will plant our first saplings together at the festival. Our aim is to bring forth a forest full of rooted trees, like the festival itself, to Antalya, which will continue to grow with cinema and you, the people.

Having fulfilled our promise to return it to its essence, this year too at the Golden Orange Film Festival, we will watch beautiful and new National and International Competition films

'under the stars'. We continue to support young talented people with the Golden Orange Cinema School, bringing together 250 university students from different cities of Turkey with cinema professionals, in online classes. Antalya Film Forum, which supports filmmakers in developing and realizing their projects, will be held online this year as well.

We believe that Antalya Golden Orange Film Festival has a very important place in our cinema. For this reason, we will continue to organize our festival despite all difficulties, to give our beautiful city days full of culture and art, and to replace what the fire took from us.

I wish you healthy and beautiful days full of art.

MUHİTTİN BÖCEK
Antalya Büyükşehir Belediye Başkanı
Festival Başkanı

Mayor of Antalya Metropolitan Municipality
Festival President

Antalya'ya geldiğinizde önce dağların görkemiyle, sonra dağların eteklerindeki ormanların yeşiliyle, ardından da ormanlarla buluşan denizin mavisiyle büyülenir, doğanın güzelliklerine bir kez daha hayran olursunuz. Antalya tarihtir, kültüredür, güzelliştir ve Antalya "Altın Portakal"dır.

Geçen yıl pandemi ile tanışmıştık, bu yıl iklim krizinin etkileri ile yüzleştik. Dünya ve ülkemizde yaşanan doğal afetler hepimizi derinden üzdü. Antalyamız için öneminin ve değerinin farkında olduğumuz Festivalimizde kötü günleri geride bırakarak 58. kez birlikte olmanın gururunu yaşıyoruz. Geçen yıl geleneği bozmadan başarılı bir şekilde halkımızla buluşturduğumuz festivalimizi bu yıl da tüm coşkusuyla düzenlemek arzusuyla

çalıştık. Pandemi henüz bitmedi, yaz aylarında yaşanan yangınların yaralarını sarmaya devam ediyoruz. Ayrıca tüm önlemlerimizi alarak halkımıza her yıl olduğu gibi sinemayla ve sanatla dolu günler yaşatmayı hedefliyoruz.

İçinden geçtiğimiz bu zor dönemde Festival yeni umutlara kapılar açsın istedik ve bir hayal kurduk: "Antalya Altın Portakal Hatıra Ormanı..." Festivalimizi halkımızla buluşturmanın yanı sıra, her geçen yıl büyüyecek ve gelecek nesillere nefes olacak bir orman için ilk adımları atmanın mutluluğunu yaşıyoruz.

İzleyicilerle açık hava sinemalarında, "yıldızların altında" buluşacağız ve Festivalin yarışma programındaki 31 yerli ve 10 yabancı filmi izleyeceğiz. Ulusal Yarışma filmlerimizin ekipleri ve değerli jüri üyelerimiz her yıl olduğu gibi bizlerle birlikte olacaklar. Özel Gösterimler bölümümüzde dünyanın önemli festivallerinde yarışmış ve ödüllere dönmüş filmlerimiz var.

Festival'de görüşmek üzere...

Sevgi ve saygılarımla...

When you come to Antalya, you will first be mesmerised by the magnificence of the mountains, by the green of the forests at the foot of the mountains, and then by the blue of the sea meeting the forests, and you will once again admire the beauties of nature. Antalya is history, culture, and beauty and Antalya is the "Golden Orange".

Last year we were introduced to the pandemic and this year we faced the effects of the climate crisis. The natural disasters in the world and in our country have deeply saddened us all. Leaving the bad days behind, we are proud of being together for the 58th time at our Festival, where we are aware of its importance and value for our Antalya. Last year, we successfully brought the festival together with our people without breaking the tradition. This year too we have tried to organize our festival with all its vibrancy. The pandemic is not over yet, we continue to heal the wounds of the fires that raged during the summer months, and by taking all precautions, we aim to provide our people with days full of cinema and art, as we do every year.

In this difficult period that we are going through, we want the festival to open doors to new hopes and we have set aim for a dream:

"Antalya Golden Orange Memorial Forest"... In addition to bringing our festival together with our people, we are happy to take the first steps for the creation of a forest that will grow with each passing year and will be a breath of fresh air for future generations.

We will meet with the audience "under the stars" in open-air cinemas and watch 31 local and 10 foreign films in the competition program of the festival. The cast and crew of our National Competition films and our valuable jury members will join us as they do every year. In our Special Screenings section, we have films that have competed in the distinguished festivals of the world and returned with awards.

See you at the festival...

With love and respect...

AV. CANCEL TUNCER
Antalya Büyükşehir Belediyesi Genel Sekreteri
Festival İdari Direktörü

Secretary General, Antalya Metropolitan Municipality
Executive Director of the Festival



Festival kataloglarına giriş yazısı yazmak bir gelenektir. Genelde katkıda bulunan kuruluşlara teşekkür edilir, biraz da festival hakkında bilgi verilir. Bu yıl öyle yapmayacağım.

Her şeyden önce festivallerde yıllarca birlikte çalıştığımız ve bu yıl kaybettiğimiz sevgili dostlarımız Prof. Dr. Kadir Beycioğlu ve Nihan Katipoğlu'nu saygıyla anmak istiyorum. İkisi de erken yaşlarda bizi bırakıp gittiler. Onları çok özleyeceğiz.

Dünyadaki ülkelerin tamamına yakınında sinema sektörü devletçe desteklenir ve bu bir kültür politikasıdır. Nüfusu Antalya'dan daha az olan bazı ülkelerin bile, ulusal sinemalarına Türkiye'den daha fazla destek verdiğini bilmenin sıkıntılarını yaşıyorum. Daha da

kötüsü bir sürü sinema meslek örgütümüz var ama kimse bu konuda sesini çıkartmıyor. Bilet gelirlerinden alınan verginin film yapımına aktarılmasının bir çözüm olmadığı ortada. Yeni bir sinema kanununa ihtiyacımız var. Kimse unutmamalı ki sinema bir ülkenin yüzüdür. Bu nedenle değerli yönetmenimiz Ömer Kavur'un 2000'li yılların başındaki düşüncelerini burada sizinle paylaşmak istiyorum.

“Türk sineması yok olma tehlikesiyle karşı karşıya. Sinemamızın yok olması gerçekten yüzümüzün kaybolması anlamında. Çünkü o yüzleri değil, alıp başka insanların yüzlerini seyretmeye başlıyorsunuz. Yüzden kastım kimlik, kültür. Popüler sinemanın varlığına inanan bir insanım, bir defa onu peşinen söyleyeyim. 1960'tan 70'lere kadar olan sinemayı eleştirsem de insanlar kendi yüzlerini izliyorlardı o dönemlerde. Türkan Şoray, Fatma Girik, Cüneyt Arkın, Yılmaz Güney... Kendi yüzleri, kendi meseleleri, kendi kültürleri. Şimdi ne seyrediyorlar? Hiçbir şey. Bu bence sadece bizim için değil, bütün ülkeler için geçerli. Küreselleşmenin üç boyutu var bence. Ekonomik, siyasal ve kültürel boyutu. Kültürel boyutu en etkin boyut. Siz kendi kültürünüze yabancılaşma hissetmeye, kendi kültürünüze karşı mesafeli davranmaya, hatta onu görmezlikten gelmeye başladığınız andan itibaren işiniz hemen hemen bitmiştir.”

İyi seyirler.



Writing an introduction in festival catalogues is a tradition. Normally, the contributing organizations are acknowledged and thanked and some information about the festival is given. I won't be doing that this year.

First of all, I would like to commemorate with deep respect two dear friends and colleagues whom we have lost this year, Prof. Dr. Kadir Beycioğlu and Nihan Katipoğlu. For years we have worked together at festivals, their loss is untimely and deeply felt. We will miss them very much.

In almost all countries around the world, the cinema industry is supported by the state and this is a cultural state policy. I am troubled by the fact that some countries that have an even smaller population than the city of Antalya provide more support to their national cinema than Turkey. Worse still, even though we do have numerous associations that represent cinema professions, no one speaks up on this issue. It is clear that merely transferring the tax from ticket revenues to film production is not a solution. We need a new cinema law. Nobody should forget that cinema is the face of a country. For this reason, I would like to share

with you the thoughts of our esteemed director Ömer Kavur from the early 2000s.

“Turkish cinema is in danger of extinction. The disappearance of our cinema really means the disappearance of our faces. Because you start to watch other people's faces, not your own faces. By face I mean identity, culture. Let me say it upfront, I am a person who believes in the existence of popular cinema. Although I criticize the cinema of the 1960s to the 70s, people were watching their own faces at that time. Türkan Şoray, Fatma Girik, Cüneyt Arkın, Yılmaz Güney... Their own faces, their own issues, their own culture. What are they watching now? Nothing. I think this applies not only to us, but to all countries. I think there are three dimensions of globalization; economic, political and cultural. The cultural dimension is the most effective dimension. From the moment you start to feel alienated from your own culture, to distance yourself from your own culture, or even to ignore it, you are almost done for.”

Enjoy the screenings.

DR. AHMET BOYACIOĞLU
Antalya Altın Portakal Film Festivali Yönetmeni

Antalya Golden Orange Film Festival Director

JÜRILER



JURIES



EMİN ALPER
BAŞKAN PRESIDENT

1974 yılında Konya'da doğdu. Lisans eğitimini Boğaziçi Üniversitesi İktisat Bölümü'nde tamamladı. Aynı üniversitenin Atatürk Enstitüsü Yakın Tarih Bölümü'nden doktorasını aldı. İlk filmi *Tepenin Ardı*, dünya galasını 2012 yılında Berlin Film Festivali'nde yaptı ve Forum Bölümü'nde Caligari Ödülü'nü kazandı. *Tepenin Ardı* ulusal ve uluslararası festivallerde 30'un üzerinde ödül aldı. İkinci filmi *Abluka*, dünya galasını 2015 yılında 72. Venedik Film Festivali'nin ana yarışma bölümünde yaptı ve Jüri Özel Ödülü'nü kazandı. Üçüncü filmi *Kız Kardeşler* ise 2019 yılında 69. Berlin Film Festivali'nin ana yarışma bölümüne seçildi. Yönetmenin üç filmi de gösterildikleri yıllarda Sinema Yazarları Derneği (SİYAD) tarafından yılın en iyi yerli filmi seçildi.

Born in Konya in 1974, Emin Alper graduated from the Economics Department of Boğaziçi University, and had a PhD in Turkish modern history. His debut feature, *Beyond the Hill* world premiered at the 2012 Berlin Film Festival and won the Caligari Prize. The film later picked up more than 30 awards at national and international festivals. Alper's second film, *Frenzy*, was selected for the main competition at the 72nd Venice Film Festival in 2015 and came away with the Special Jury Prize. *A Tale of Three Sisters*, his third film, world premiered in the main competition of the 69th Berlin Film Festival in 2019. All three films of the director had been chosen Best Turkish Film of the Year by Turkish Film Critics' Association.



AYFER TUNÇ

Adapazarı'nda doğdu. İstanbul Üniversitesi Siyasal Bilgiler Fakültesi'ni bitirdi. 1989'da ilk öykü kitabı *Saklı*, ardından da *Mağara Arkadaşları*, *Aziz Bey Hadisesi* ve *Taş-Kâğıt-Makas* yayımlandı. Sait Faik öykülerinden hareketle yazdığı *Havada Bulut* ve Orhan Kemal'in aynı adlı romanından uyarladığı *72. Koşuş* senaryoları filme çekildi. Yazarın, *Kapak Kızı*, *Bir Deliler Evinin Yalan Yanlış Anlatılan Kısa Tarihi*, *Yeşil Peri Gecesi* ve *Dünya Ağrısı*, *Aşıklar Delidir ya da Yazı Tura*, *Osman* adlı romanlarının yanı sıra, *Memleket Hikâyeleri* adlı anı-öykü kitabı, *Bir Mâniniz Yoksa Annemler Size Gelecek*, *Ömür Diyorlar Buna* adlı yaşantı kitapları, Oya Ayman'la birlikte yazdığı *İkiyüzlü Cinsellik* adlı bir inceleme kitabı ve *Harflere Bölünmüş Zaman* adlı bir e-kitabı vardır. Sinema ve edebiyat derslerinin verildiği, kültür seminerlerinin düzenlendiği Yazmak Atölyesi adlı etkinlik merkezinin kurucusudur.

Born in Adapazarı. She graduated from Istanbul University, Faculty of Political Sciences. Her first short story book *Hidden* was published in 1989. Her other story books are *Friends From The Cave*, *Aziz Bey Incident* and *Stone-Paper-Scissors*. She wrote the screenplay for *Cloud in the Sky*, inspired by short stories of Sait Faik, and adapted Orhan Kemal's *Ward 72* for the big screen. In addition to the novels *Cover Girl*, *The Highly Unreliable Account of the History of a Madhouse*, *The Night of Green Fairy*, *World Pain*, *Lovers Are Crazy or Heads or Tails* and *Osman*, she also wrote the memoir-story book called *Motherland Stories*, life experience books called *My Parents Will Visit You If You Aren't Occupied* and *This They Call Life*, the review book *Two-Face Sexuality*, which she co-wrote with Oya Ayman. She also has an e-book titled *Time That Divided Into Letters*. She is the founder of the cultural center Yazmak Atölyesi, where cinema and literature courses are given and cultural seminars are held.



AHMET SESİGÜRGİL

1978 yılında Ankara'da doğdu. 1998 yılında kısa film çekmeye başladı. Bilkent Üniversitesi'nde İşletme eğitimi aldı. Türk Milli Takımı dahil pek çok seviyede buz hokeyi oyuncusu olan Ahmet Sesigürgan; Central St. Martins, New York Film Academy ve Maine Photographic Workshops'ta görüntü yönetmenliği ve film eğitimi aldı. Türkiye'de *Silsile*, *Limonata*, *Dört Köşeli Üçgen*, *Karakomik Filmler* ve uluslararası alanda *River of Fundament*, *The Humbling*, *The Sisterhood of Night*, *Kinchen* gibi yapımlarda, *Atiye*, *Alef* ve *Metot* adlı dizilerde görüntü yönetmenliği yapan Ahmet Sesigürgan yaşamını Türkiye, Amerika, Avrupa ve Afrika arasında sürdürüyor.

Born in Ankara in 1978. He started making short films in 1998. He studied Business Administration at Bilkent University. He played ice hockey and was selected for the National Team. He studied cinematography and film at Central St. Martins, The New York Film Academy and The Maine Photographic Workshops. He is the D.O.P of the films *Consequences*, *Lemonade*, *Four Cornered Triangle*, *Comidark Films*, *River of Fundament*, *The Humbling*, *The Sisterhood of Night*, *Kinchen* and the TV series *The Gift*, *Alef* and *Metot*. He spends a significant part of his time travelling between America, Turkey, Europe and Africa.



GAYE SU AKYOL

Şarkıcı, sözyazarı, besteci ve prodüktör Gaye Su Akyol, bestesi ve güftesi kendisine ait ilk albümü *Develerle Yaşıyorum*'u 2014 yılında yayınladı. İlk uluslararası albümü *Hologram İmparatorluğu*'nu 2016'da Alman plak şirketi Glitterbeat ve Dunganga Records etiketiyle yayınlayarak Türkiye, Avrupa, Ortadoğu ve Uzakdoğu'da verdiği konserlerle dinleyici kitlesini genişletti. Pitchfork, The Observer, The Guardian ve The Wire'dan övgü dolu eleştiriler aldı. *İstikrarlı Hayal Hakikattir* albümü ile ilk kez Türkiye'den bir müzisyen, İngiltere'nin önemli müzik dergilerinden Songlines'in kapağına konuk oldu, haftalarca Transglobal World Music Chart Avrupa listesinde 1 numarada kaldı. *İstanbul Kırmızısı* filmi, *Dip* dizisi ve tiyatro oyunu *Sahici İnsanlar*, *Plastik Ölümler*'in müziklerinde imzası bulunan Gaye Su Akyol'un şarkıları *Sofra Sırları* filmi ve *Aşk Ağlatır* dizisinde kullanıldı.

Singer, songwriter, composer and producer Gaye Su Akyol released her first album, *Develerle Yaşıyorum*, in 2014, with her own compositions and lyrics. She expanded her audience with many concerts in Turkey, Europe, the Middle East and the Far East, by releasing her first international album, *Hologram İmparatorluğu* with Dunganga Records and German label Glitterbeat. She received rave reviews from major media outlets such as Pitchfork, The Observer, The Guardian and The Wire. For the first time, a musician from Turkey was featured on the cover of Songlines, one of the most important music magazines in England, with her third full-length play, *İstikrarlı Hayal Hakikattir*, released in 2018 and remained number 1 on the Transglobal World Music Chart Europe list for weeks. She made soundtracks for the film *İstanbul Red*, series *Dip* and the theater play *Sahici İnsanlar*, *Plastik Ölümler*. Her songs were used in the film *Serial Cook* and TV series *Aşk Ağlatır*.



HAZAL KAYA

İstanbul'da doğdu. 2009 yılında İstanbul Bilgi Üniversitesi Sahne ve Gösteri Sanatları Yönetimi, Performans Bölümü'ne girdi. Aynı zamanda Ekol Drama'da Ayla Algan'dan, sonrasında da Ümit Çırak Modern Oyunculuk Teknikleri Atölyesi'nde eğitim aldı. 2007 yılında *Genco* adlı televizyon dizisinde ilk başrolünü oynadı. Halit Ziya Uşaklıgil'in aynı adlı romanından uyarlanan *Aşk-ı Memnu* dizisinde canlandırdığı Nihal Ziyagil karakteriyle büyük ses getirdi. 2011 yılında rol aldığı ilk filmi *Çalgı Çengi*'nin ardından *Adını Feriha Koydum*, *Bu Son Olsun*, *İtirazım Var*, *Maral*, *Bizim Hikâye*, *Benden Ne Olur* gibi çeşitli dizi ve film projelerinde yer aldı. Son olarak dijital bir platformda gösterime girecek olan *Pera Palas'ta Gece Yarısı* adlı dizide başrol oynadı.

Born in Istanbul. She began her studies at Istanbul Bilgi University, Stage and Performing Arts Management, Performance Department in 2009. She was trained by Ayla Algan at Ekol Drama and then at Ümit Çırak Modern Acting Techniques Workshop. In 2007, she acted in the television series *Genco*. She played Nihal Ziyagil in the series *Forbidden Love*, adapted from Halit Ziya Uşaklıgil's novel of the same name, which was a great success. Her first movie *Çalgı Çengi* was released in 2011. Later, she took part in various TV series and film projects such as *Adını Feriha Koydum*, *Let This Be Last One*, *Let's Sin*, *Maral*, *Our Story* and *Benden Ne Olur*. She played the leading role in the TV series *Midnight at the Pera Palas*, which will be screened on a digital platform soon.



SENEM TÜZEN

Yapımcı, yönetmen, senarist. Ankara'da doğdu. Mimar Sinan Güzel Sanatlar Akademisi, Sinema ve TV Bölümü'nden mezun oldu. Yazarlığını ve yönetmenliğini yaptığı kısa filmler, yurt içi ve yurt dışında pek çok festivalde gösterildi, ödüller aldı. Çeşitli belgesel, kısa ve uzun metrajlı filmlerde yapımcılık, görüntü yönetmenliği, kurguculuk yaptı. 72. Venedik Film Festivali, Film Eleştirmenleri Haftası'nda dünya ilk gösterimini yapan ilk uzun metrajlı filmi *Ana Yurdu*, Adana ve Ankara Film Festivalleri'nde pek çok ödüle layık görüldü.

Producer, director, screenwriter. Born in Ankara. She graduated from Mimar Sinan Fine Arts Academy, Cinema-TV Department. The short films she wrote and directed were screened at many national and international festivals receiving awards. She worked as a producer, cinematographer and editor in various documentaries, shorts and feature films. Her first feature film *Motherland*, premiered at the 72nd Venice Film Festival, Film Critics' Week. The film won many awards at Adana and Ankara Film Festivals.



MUHAMMET UZUNER

1965 yılında Samsun'da doğdu. Ankara Üniversitesi, DTCF Tiyatro Bölümü, Oyunculuk Ana Sanat Dalı'ndan mezun oldu. 1993 yılında Antalya Büyükşehir Belediyesi Tiyatro Atölyesi'ni kurdu. Antalya'da bulunduğu süre içinde Tiyatro Atölyesi, Belediye Tiyatrosu ve Devlet Tiyatrosu'nda birçok oyun yönetti ve oynadı. 2004 yılında İstanbul'a yerleşti. Tiyatro Pera'da *Şerefe Hatıralar*, *Venedik Taciri*, *Ah Smyrna'm Güzel İzmir'im* adlı oyunlarda oynadı. 2017 yılında Arzu Gamze Kılıç'la beraber tiyatro ve oyunculuk okulu Cihangir Atölye Sahnesi'ni (CAS) kurdu. *Bir Zamanlar Anadolu'da*, *Küf*, *Kocan Kadar Konuş* ve *Halef* rol aldığı önemli filmlerden bazılarıdır.

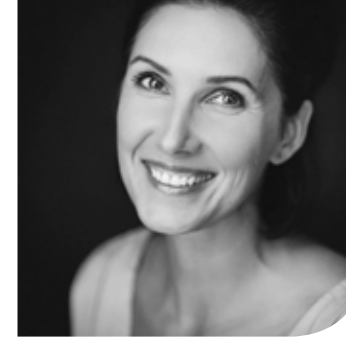
Born in 1965 in Samsun. He graduated from Ankara University, Theatre Department, Acting Major. In 1993, he founded the Antalya Metropolitan Municipality Theatre Workshop. During his time in Antalya, he directed and played many plays at the Theater Workshop, the Municipal Theater and the State Theatre. In 2004, he moved to Istanbul. He acted at Theater Pera in the plays *Şerefe Hatıralar*, *Merchant of Venice* and *Ah Smyrna'm Güzel İzmir'im*. In 2017, he founded Cihangir Atölye Sahnesi (CAS), a theatre and acting school, with Arzu Gamze Kılıç. He acted in some award winning and commercially successful films such as *Once Upon a Time in Anatolia*, *Mold*, *Kocan Kadar Konuş* and *Halef*.



DOROTA KĘDZIERZAWSKA
BAŞKAN PRESIDENT

Lódz'da doğdu. 1976-1978 yıllarında Lódz Üniversitesi'nde Kültürel Çalışmalar, 1978'den 1980'e Moskova'da Rusya Devlet Sinematografi Üniversitesi'nde (VGIK) Film Yönetmenliği, 1980'den 1985'e Lódz'daki Polonya Film Okulu'nda Film ve Tiyatro eğitimi aldı. 1980'lerde birçok ödüllü kısa film ve belgesel yönetti. 1991'de çektiği ilk uzun metrajı *Devils, Devils* ve 1994 yapımı ikinci uzun metrajı *Kargalar*, Cannes Film Festivali'nde ödüller aldı. 2010 tarihli filmi *Yarın Daha Güzel Olacak* ise Berlin Film Festivali'nde Büyük Ödülü kazandı.

Born in Lódz. She studied Cultural Studies at the University of Lódz (1976-1978), Feature Film Directing at the Moscow VGIK (1978-1980), and Film and Theater at Polish Film School in Lódz (1980-1985). She directed award winning shorts and documentaries in the 80's. Her first feature *Devils, Devils* and the second, *Crows* both won awards at Cannes. *Tomorrow Will Be Better* won the Best Film award at Berlin.



MARGITA GOSHEVA

Sofya'da doğdu. Bulgaristan Ulusal Tiyatro ve Film Sanatları Akademisi'nde Drama Oyunculuğu eğitimi aldı. *Ders, Kol Saati* ve *Light Thereafter* gibi son dönemdeki en önemli Bulgar filmlerinde rol aldı. *Ders* filmindeki performansı Fransa, Brezilya, Hindistan, Romanya, Litvanya ve Bulgaristan'daki festivallerde ödüllendirildi.

Margita Gosheva is a Bulgarian actress, based in Sofia. She received her BA in Drama Acting from Bulgaria's National Academy for Theatre and Film Arts. She played leading roles in the most acclaimed Bulgarian films of the recent years: *The Lesson, Glory and Light Thereafter*. Her performance in *The Lesson* was awarded at festivals in France, Brazil, India, Romania, Lithuania and Bulgaria.



ALI SULIMAN

1977 yılında Nazareth'te doğdu. Filistinli oyuncu Ali Suliman, oyunculuk eğitimini tamamladıktan sonra tiyatrodaki ilk rollerinde klasik drama ve komedide farklı karakterleri canlandırdı. Hany Abu Assad'ın yönettiği, Yabancı Dilde En İyi Film Oscar adayı olan ve Altın Küre ödülü alan *Vaat Edilen Cennet* adlı filmdeki performansı kariyerinde ciddi bir dönüşümün kapılarını araladı ve uluslararası alanda da tanınmasını sağladı. Hollywood'da Ridley Scott (*Yalanlar Üstüne*) ve Peter Berg (*Krallık ve Son Kalan*) gibi yönetmenlerle çalışmanın yanı sıra, Kanye West'in kısa filmi *Cruel Summer*'de rol aldı.

Palestinian actor. Born in Nazareth in 1977. After graduating from the Acting School, his first roles were in the theatre, playing complex characters including classical drama and comedy. 2004 marked a qualitative shift in his career, he snatches the lead role in Hany Abu Assad's *Paradise Now*, winner of the Golden Globe award and nominated for an Academy Award. The film also launched his international film career. In Hollywood, he worked with filmmakers Ridley Scott (*Body of Lies*) and with Peter Berg (*The Kingdom and Lone Survivor*), as with artist Kanye West in his short film (*Cruel Summer*).



GUILLAUME DE SEILLE

1968 yılında doğdu. İnşaat mühendisliği eğitimi aldı. Yazar ve yönetmen olarak iki ödüllü kısa filmden sonra, Canal+ sinema bölümünde on yıl boyunca görev yaptı ve Fransız ve Avrupa filmlerinin ön satışını gerçekleştirdi. Canal+ kısa film bölümü sorumlusu ve Fransız ulusal kanalı France 2 için sanatsal yapımcı olarak çalıştı. 2000 yılından bu yana bağımsız yapımcı olarak çalışıyor; yapımcılığını veya ortak yapımcılığını üstlendiği elliden fazla uzun metraj art-house film pek çok önemli festivale seçildi ve Fransa'da gösterime girdi.

Born in 1968, studied civil engineering. After two award winning short-films as writer and director, he worked ten years for Canal+ in the cinema department (presales of French and European films) and was commissioning editor for a couple of years within the short film department of Canal+ and artistic producer for French public broadcaster France 2. As an independent producer since 2000, he produced or co-produced more than 50 non- French feature art-house films invited in many major festivals and theatrically released in France.



EVA AF GEIJERSTAM

Uppsala Üniversitesi'nde, Stockholm Gazetecilik Koleji'nde ve İsveç Film Okulu, Dramatik Enstitü'de eğitim aldı. *Swiss Film - Report from a Cultural Crossroad, Robert Guédiguian: In Search of Marseille* ve İsveç'in üç futbol efsanesini anlatan *Grenoli - A Football Adventure* kitaplarını kaleme aldı. 1974'ten beri İsveç gazetesi Dagens Nyheter'de film eleştirmenliği yapıyor. 1970'lerin ortalarından beri film festivallerine katılıyor ve jüri üyeliği görevleri üstleniyor, bağımsız sinema dergileri ve bazı futbol yayınlarına yazılar yazıyor.

Educated at Uppsala University, Stockholm College of Journalism and the Swedish film school in Stockholm, aka The Dramatic Institute. Author of among others *Swiss Film - Report from a Cultural Crossroad, Robert Guédiguian: In Search of Marseille, legendary Swedish football trio Grenoli - A Football Adventure*. Film critic for Swedish daily Dagens Nyheter since 1974. Frequent festival traveller and critics jury participant, since the mid-1970s and contributor to several independent film magazines - as well as to football publications.

ULUSAL BELGESEL FİLM YARIŞMASI NATIONAL DOCUMENTARY FILM COMPETITION



DİDEM PEKÜN

İstanbul'da doğdu. Londra Üniversitesi, SOAS, Müzik Bölümü'nden mezun oldu. Goldsmiths Üniversitesi Belgesel Bölümü'nde yüksek lisansını ve Görsel Kültürler doktorasını tamamladı. Koç Üniversitesi'nde öğretim üyesi, Goldsmiths Görsel Kültürler'de araştırma görevlisi, Budapeşte Central European University'de araştırmacı olarak çalıştı. 2019-2021 sürecinde Üniversiteler der Künte Berlin'de araştırmacı olarak yeni projelerinin çalışmalarını sürdürdü. Deneme filmlerinde, şiddet ve yer değiştirmenin hayatı nasıl yeniden tanımladığı ve yok ettiği sorunlarına değiniyor. Belgeselleri ve video enstalasyonları dünyanın birçok ülkesinde gösterildi.

Born in İstanbul. She holds a BA in Music from London University, SOAS, an MA in Documentary from Goldsmiths, and a practice-based PhD from Visual Cultures, Goldsmiths. After being a faculty member at Media and Visual Arts Department at Koç University, a Research Fellow at Visual Cultures, Goldsmiths and a Teaching Fellow at CEU, Budapest, she was a Fellow at the Universität der Künste Berlin between 2019-2021. In her essay films, she addresses how violence and displacement define and destroy life. Her documentaries and video installations have been shown internationally and received several awards.



PELİN ESMER

Sosyoloji eğitimi aldıktan sonra Yavuz Özkan Z1 Film Atölyesi'ne katıldı. Bir süre yönetmen yardımcılığı yaptıktan sonra kendi film şirketini kurdu. İlk belgesel filmi *Oyun* ile Tribeca'da En İyi Yönetmen Ödülü dahil birçok ödül aldı. İlk kurmaca filmi *11'e 10 Kala* Cannes Film Festivali Cinefondation'a seçildi. İkinci kurmaca filmi *Gözetleme Kulesi* Toronto ve Rotterdam'da gösterildi. Üçüncü kurmaca filmi *İşe Yarar Bir Şey*, Tallinn Black Nights Film Festivali'nde En İyi Senaryo Ödülü'nü kazandı. Galasını Saraybosna Film Festivali'nde yaptığı son belgesel filmi *Kraliçe Lear*, Adana Altın Koza Film Festivali'nde Yılmaz Güney Ödülü'ne ve SİYAD Cüneyt Cebenoyan Ödülü'ne layık görüldü.

She attended Yavuz Özkan Z1 Film Workshop after studying sociology. She started producing her own independent films in 2001. Her documentary film *The Play* won the Best Director award at Tribeca and went on receiving many awards. Her first fiction film, *10 to 11*, was selected for Cannes Film Festival Cinefondation. Her second feature, *Watchtower*, premiered at Toronto and Rotterdam. Her third film, *Something Useful*, won the best screenplay award at the Tallinn Black Nights Film Festival. Her documentary, *Queen Lear*, was screened at Sarajevo and won the Yılmaz Güney Award at Adana Golden Boll Film Festival and SİYAD Cüneyt Cebenoyan Award.



PINAR ÖĞÜNÇ

İstanbul Üniversitesi, Siyasal Bilgiler Fakültesi, Uluslararası İlişkiler Bölümü mezunu. 1997 yılından bu yana çeşitli gazete ve dergilerde muhabir, editör, köşe yazarı olarak çalışıyor. 2008'de Türkiye Gazeteciler Cemiyeti En İyi Röportaj Ödülü'nü, 2015'te Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi'nin Ayrımcılığa Karşı Evrim Alataş Ödülü'nü kazandı. Senaryo yazarlığını ve yönetmenliğini yaptığı kısa film *Evbark*, 6. Atif Yılmaz Kısa Film Festivali'nde kurmaca dalında En İyi Film Ödülü'nü aldı. *Jet Rejisör Çetin İnanç* (röportaj), *İnce İş* (röportaj), *Asker Doğmayanlar* (röportaj), *Aksi Gibi* (öykü), *Cotturuk Defterleri*, *Pandemi Zayıfatı* (röportaj) kitaplarının yazarıdır.

Graduated from Istanbul University, Faculty of Political Sciences. She has been working as a reporter, editor and columnist in various newspapers and magazines since 1997. She won the Best Interview Award from the Journalists Association of Turkey in 2008, and the Evrim Alataş Award Against Discrimination from the Faculty of Communication of Ankara University in 2015. The short film *Evbark*, which she wrote and directed, received the Best Film Award at the 6th Atif Yılmaz Short Film Festival. She has written the books of *Jet Rejisör Çetin İnanç* (interview), *İnce İş* (interview), *Asker Doğmayanlar* (interview), *Aksi Gibi* (story), *Cotturuk Defterleri*, *Pandemi Zayıfatı* (interview).

ULUSAL KISA FİLM YARIŞMASI NATIONAL SHORT FILM COMPETITION



ONUR SAYLAK

1977'de Ankara'da doğdu. Bilkent Üniversitesi Tiyatro Bölümü'nde eğitimini tamamladı. Pek çok televizyon dizisiyle ekranda yer alan oyuncu, tiyatrodaki *Getto*, *Üç Kuruşluk Opera*, *Arzu Tramvayı* ve *Evlad* oyunları ile sahnede seyirciye buluştu. *Sonbahar*, *Denizden Gelen*, *Mavi Dalga*, *Rüzgarın Hatıraları* filmlerinde sergilediği performanslarla övgü topladı. Yönetmenliğini yaptığı ilk uzun metraj filmi *Daha* ile dünya çapında ödüller kazandı. 2018 yılında yönetmen koltuğuna oturduğu *Şahsiyet* dizisiyle büyük beğeni toplayan Saylak hem oyunculuk hem de yönetmenlik kariyerine devam etmektedir.

Born in Ankara in 1977. He completed his education at Bilkent University Theatre Department. Saylak, who appeared on the screen with many television series, met the audience on the stage with the plays *Ghetto*, *The Threepenny Opera*, *A Streetcar Named Desire* and *The Son*. He was praised for his performances in the films *Autumn*, *Brought by the Sea*, *The Blue Wave* and *Memories of the Wind*. His first feature film *More* won awards worldwide. Saylak received great acclaim with the series *Persona*, which he directed.



ÖYKÜ KARAYEL

İstanbul'da doğdu. 2007'de İstanbul Üniversitesi, Devlet Konservatuvarı Tiyatro Bölümü'ne girdi. Öğrenciyken Tiyatro Krek'te *Güzel Şeyler Bizim Tarafı* ile profesyonel oyunculuk yaşamına adım attı. Televizyon dünyasının ses getiren yapımlarında yer alan oyuncu sırasıyla *Kuzey Güney*, *Kara Para Aşk*, *Muhteşem Yüzyıl-Kösem*, *Kalp Atışı* ve *Muhteşem İkili* dizilerinde rol aldı. Zeki Demirkubuz'un *Bulanık* filmiyle sinema perdesinde izlediğimiz Öykü Karayel, Gözde Kural'ın yönettiği *Toz* ve Pelin Esmer imzalı *İşe Yarar Bir Şey*'deki performansıyla dikkat çekti. Netflix Türkiye yapımı *Bir Başkadır* ile Türkiye ve birçok ülkede övgü dolu yorumlar aldı.

Born in Istanbul. She attended the Istanbul University, State Conservatory Theatre Department in 2007. Still a student, she began her professional acting career with *Guzel Seyler Bizim Tarafı* in Theatre Krek. She acted in the TV series *Kuzey Güney*, *Black Money Love*, *Muhtesem Yüzyil: Kösem*, *Kalp Atışı* and *Perfect Team*. She started her career in film with Zeki Demirkubuz's *Nausea*, drew attention with her performance in Gözde Kural's *Dust* and Pelin Esmer's *Something Useful*. She received praised comments for her performance in the Netflix Turkey's series *Ethos*.



TUNÇ ŞAHİN

1978'de doğdu. 2002 yılında kurulan yapım ve dağıtım şirketi Bir Film'in ortaklarından. 2008 yılından bu yana çeşitli kısa ve uzun metraj projelerde yapımcı ve yönetmen olarak yer aldı. İlk uzun metraj filmi *Karışık Kaset*'in ardından BluTV için yedi orta metrajlı filmden oluşan *7YÜZ*'ün tasarımını yaptı ve projede senarist ve yönetmen olarak da görev aldı. Yönetmenliğini üstlendiği ikinci uzun metraj sinema filmi *İnsanlar İkiye Ayrılır* 2020 yılında Antalya Altın Portakal Film Festivali'nde En İyi Senaryo ve En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu Ödülleri'ni kazandı. 2010'dan bu yana Kadir Has Üniversitesi, Radyo, TV ve Sinema Bölümü'nde yarı zamanlı öğretim görevlisi olarak çalışmaktadır.

Born in 1978. He is the co-founder and partner of the film production and distribution company, Bir Film, which was established in 2002. He has worked on several short and feature-length projects as a producer and director since 2008. Following his debut feature, *Mixed Tape*, he designed *7Faces*, a mini-series comprising seven medium-length films, for BluTV. *Two Types of People* which won the Best Screenplay and Best Supporting Actress Awards at 2020 Antalya Golden Orange Film Festival is the second feature film he directed. He is a visiting instructor at the Kadir Has University, Radio, TV and Film Department, since 2010.

SİYAD JÜRİSİ TURKISH FILM CRITICS' ASSOCIATION JURY



AYLA KANBUR

İstanbul'da doğdu. İstanbul Üniversitesi, Felsefe Bölümü'nü bitirdikten sonra Marmara Üniversitesi, Sinema-TV Bölümü'nde Doğa ve Uygarlık çalışmasıyla yüksek lisans, *Şiir ve Sinema* üzerine teziyle doktorasını tamamladı. 2009 yılında doçent, 2016 yılında da profesörlük ünvanını aldı. 1990'larda 25. Kare ile başlayan sinema yazarlığı, Antrakt ve Yeni Sinema Yeni İnsan dergilerinin yayın kurulu üyeliği, çeşitli dergi ve kitaplardaki kuramsal ve eleştirel yayınları ile devam etti. Üç yazarlı *Özgürlüklerden Kayıplara ve Sonrası* kitabı ve editörlüğünü üstlendiği *Sadeliğin Derinliğinde Bir Usta: Lütfi Akad* derlemesi çalışmaları arasındadır.

Born in Istanbul. After graduating from the Philosophy Department of Istanbul University, she completed her master's degree with her study *Nature and Civilization* and her doctorate with her thesis on *Poetry and Cinema* at Marmara University. She became an associate professor in 2009, and a professor in 2016. She began writing on film at 25. Kare in the 1990s. She worked as a editorial board member in Antrakt, Yeni Sinema Yeni İnsan magazine and in various magazines and books. Among her works are the books *Özgürlüklerden Kayıplara ve Sonrası* with three authors, and the compilation *Sadeliğin Derinliğinde Bir Usta: Lütfi Akad*, which she also edited.



OKAN ARPAÇ

1973 yılında İstanbul'da doğdu. 1991'de TV'de 7-Gong dergisinde başladığı sinema yazılarına Hürriyet gazetesi, Antrakt ve Sinema gibi dergilerde devam etti. 1994 yılında CINE5'in dergi kadrosunda yer aldı. 2000 yılında kurulan Digitürk'ün sinema kanallarının yöneticiliğini yaptı. 2008'de Tivibu'nun kuruluşunda film kanalları bölümünde çalıştı. 2009-2017 yılları arasında, yayın kurulu kadrosunda da yer aldığı Arka Pencere dergisini çıkardı. 2015'te Turksat'ın Vizioon Festival kanalını kurdu. 1996 yılından bu yana SİYAD üyesi. Halen SİYAD Başkanı olan Arpaç, Digitürk'te film kanallarının yöneticiliğini sürdürüyor.

Born in 1973 in Istanbul. He started as a film critic at TV'de 7-Gong magazine in 1991, and went on to writing for the daily newspaper Hürriyet, Antrakt, Sinema and CINE5 magazines. He became the manager of the cinema channels of Digitürk in 2000. In 2008, he began working at Tivibu. Between 2009 and 2017, he was on the editorial board of Arka Pencere magazine. In 2015 he founded Turksat's Vizioon Festival channel. Arpaç has been a member of Turkish Film Critics' Association since 1996. He is currently the Chairman of Turkish Film Critics' Association and working as the director of movie channels at Digitürk.



SUZAN DEMİR

Elazığ'da doğdu. Gazi Üniversitesi, İletişim Fakültesi mezunu. Gazeteci, editör ve sinema eleştirmeni. Evrensel, Taraf, Sabitfikir, Başlangıç Dergisi, Arka Pencere, Sinema Se7en, Evrensel Kültür, K24, 5Harfliler, XOXO Digital, Gazete Karınca, Yeni Yaşam gibi birçok basılı ve internet yayınında yazı, söyleşi ve haberleri yayımlandı. 1+1 Express Dergisi için söyleşi yapmaya devam eden Suzan Demir aynı zamanda İstanbul Üniversitesi'nde Uluslararası ilişkiler ve Siyaset Bilimi eğitimi alıyor.

Born in Elazığ. She graduated from Gazi University, Faculty of Communication. She is a journalist, editor and film critic. Her articles, interviews and news were published in many printed and internet media such as Evrensel, Taraf, Sabitfikir, Başlangıç Magazine, Arka Pencere, Sinema Se7en, Evrensel Kültür, K24, 5Harfliler, XOXO Digital, Gazete Karınca and Yeni Yaşam. Her interviews are currently published at 1+1 Express Magazine. She is studying International Relations and Political Science at Istanbul University.

FİLM - YÖN JÜRİSİ FILM DIRECTORS' ASSOCIATION JURY



ALİ ÖZEL

Konya'da doğdu. Film ve televizyon sektöründe birçok film ve dizide görüntü yönetmeni olarak çalıştı. 2019 yılında tamamladığı *Bozkır* isimli filmi ile 56. Antalya Altın Portakal Film Festivali Ulusal Yarışma bölümünden; En İyi Film, En İyi Yönetmen ve En İyi Senaryo dahil on ödülle döndü. *Bozkır* uluslararası birçok festivale katıldı. Halen senaryosunu yazdığı *Beklenti* isimli ikinci projesi üzerine çalışmalarına devam ediyor.

Born in Konya. He has worked as a cinematographer in numerous films and TV series. His feature film *Steppe* claimed ten awards at the 56th Antalya Golden Orange Film Festival's National Competition, including Best Picture, Best Director and Best Screenplay. *Steppe* was screened at numerous festivals. At present, he is working on his second project *Expectation*, for which he also wrote the script.



LEYLA YILMAZ

Bursa'da doğdu. İstanbul Üniversitesi Arkeoloji Bölümü'nden mezun olduktan sonra, sinema eğitimini New York Üniversitesi'nde tamamladı. 2011'de ilk uzun metrajlı filmi *Bir Avuç Deniz*'i yazdı ve yönetti. 2019'da yazıp yönettiği ikinci filmi *Bilmemek*, Antalya Altın Portakal Film Festivali'nde İzleyici Ödülü'nü aldı. Adana Altın Koza Film Festivali'nde En İyi Yönetmen dahil beş ödüle değer bulundu.

Born in Bursa. Having graduated from Istanbul University, Department of Archeology, she completed her cinema education at New York University. She wrote and directed her first feature film *A Handful of Sea* in 2011. Her second film, *Not Knowing*, which she wrote and directed in 2019, won the Audience Award at Antalya Golden Orange Film Festival. The film was deemed worthy of five awards, including Best Director at Adana Golden Boll Film Festival.



VUSLAT SARAÇOĞLU

Bilgi Üniversitesi, Sosyoloji ve Uluslararası İlişkiler Bölümleri'nde lisans eğitimini tamamladı. Çeşitli dergi ve gazetelerde yazıları yayımlandı. 2010'da Sarajevo Talent Campus'e katıldı. Kısa filmi *Kakafoni* ve orta metraj belgeseli *Müslüm Baba'nın Evlatları* birçok ulusal ve uluslararası festivale katıldı. 2014 yapımı *Neden Tarkovski Olamıyorum* filminde yapım koordinatörlüğü ve oyunculuk yaptı. İlk uzun metrajı *Borç*, 37. İstanbul Film Festivali'nde En İyi Film, 6. Boğaziçi Film Festivali'nde En İyi Kurgu ve En İyi Kadın Oyuncu, 8. Malatya Film Festivali'nde ise En İyi İlk Film ödüllerinin sahibi oldu.

Vuslat Saraçoğlu completed her undergraduate studies at the Department of Sociology and International Relations at Bilgi University. Her articles were published in various magazines and newspapers. She joined Sarajevo Talent Campus in 2010. Her short film *Kakafoni* and her mid-length documentary *Müslüm Baba'nın Evlatları* participated in many festivals. She worked as a production coordinator and actress in 2014 movie *Why Can't I Be Tarkovsky*. Her first feature, *Debt*, won the Best Film Award at the 37th Istanbul Film Festival, Best Editing and Best Actress Awards at the 6th Boğaziçi Film Festival, and Best Debut Film Award at the 8th Malatya Film Festival.

**ULUSAL
UZUN METRAJ
FİLM YARIŞMASI**



**NATIONAL
FEATURE
FILM COMPETITION**

ANADOLU LEOPARI ANATOLIAN LEOPARD



Türkiye, Polonya, Almanya, Danimarka
Turkey, Poland, Germany, Denmark
2021, DCP, Renkli Colour, 108'

Yönetmen Director: Emre Kayış
Senaryo Screenplay: Emre Kayış
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Nick Cooke
Kurgu Editing: Ricardo Saraiva
Sanat Yönetmeni Art Director: Billur Turan
Oyuncular Cast: Uğur Polat, İpek Türktan, Tansu Biçer, Ege Aydan, Seyithan Özdemir
Yapımcı Producer: Olena Yershova Yıldız, Kanat Doğramacı, Emre Kayış, Maria Blicharska, Tanja Georgieva-Waldhauer, Jon Hammer, Büke Akşehirli
Yapım Şirketi Production Company: TatoFilm, MRK Film, Asteros

22 yıldır Ankara Hayvanat Bahçesi'nin müdürlüğünü yapan ve yalnız bir hayat süren Fikret'in en büyük derdi Türkiye'deki yenileşme ve özelleştirme dalgasıdır. Fikret'in çalıştığı hayvanat bahçesinin de Arap yatırımcılara satılması ve bir eğlence parkına dönüşmesi planlanmaktadır. Soyu tükenmenin eşiğinde olduğu için koruma altında olan ihtiyar bir Anadolu leoparının hayvanat bahçesinde bulunması, şimdilik bu planları engellemektedir. Fikret ve içine kapanık yardımcısının engellemeye çalıştığı bu değişimin başlaması için leoparın başka bir hayvanat bahçesine taşınması gerekmektedir. Film, leoparın hüznü kaderinden hareketle, onunla yazgı birliği içinde olan insanların duygu dünyasını ortaya koyuyor.

Fikret is the director of the Ankara Zoo for twenty two years. His biggest concern is the wave of urban renewal and privatization, sweeping through the cities of Turkey. The prospect of his zoo being shut down, sold off to the Arabic investors and converted to an amusement park has been on the agenda for a long time. The project is stuck, as an old Anatolian leopard, under protection due to being on the brink of extinction is still at the zoo. The leopard has to be transferred to another establishment to start the process of closure which Fikret and his introvert female officer strongly oppose. Drawing on the leopard's sad fate, Kayış reveals the emotional world of people whose fate are not that different.

EMRE KAYIŞ

1984'te doğdu. Hukuk eğitiminin ardından London Film School'a kabul edildi. Mezuniyet filmi *Çevirmen*, Saraybosna, Palm Springs ve Montreal'in de aralarında bulunduğu iki yüzün üzerinde festivalde gösterildi, on altı ödüle değer bulundu ve 28. Avrupa Film Ödülleri'nde En İyi Kısa Film adaylığı elde etti. Kayış aynı zamanda Sarajevo Talents katılımcısı ve Avrupa Film Akademisi (EFA) üyesidir.

Born in 1984. After studying law, he was accepted to London Film School. His graduation film, *The Translator*, was screened in over 200 festivals, including Sarajevo, Palm Springs and Montreal. The film was awarded 16 awards and was nominated for Best Short Film at the 28th European Film Awards. Kayış is also a Sarajevo Talents participant and a member of the European Film Academy (EFA).

BAĞLILIK HASAN COMMITMENT HASAN



Türkiye Turkey
2021, DCP, Renkli Colour, 148'

Yönetmen Director: Semih Kaplanoğlu
Senaryo Screenplay: Semih Kaplanoğlu
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Özgür Eken
Kurgu Editing: Semih Kaplanoğlu
Sanat Yönetmeni Art Director: Meral Aktan
Oyuncular Cast: Umut Karadağ, Filiz Bozok, Ayşe Günyüz Demirci, Gökhan Azlağ, Mahir Günşiray
Yapımcılar Producers: Semih Kaplanoğlu, Furkan Yeşilnur
Yapım Şirketi Production Company: Kaplan Film Yapım, Sinehane Productions

Semih Kaplanoğlu, "Bağlılık Üçlemesi"nin ikinci filminde, geçimini babadan kalma meyve bahçesi ve domates tarlasıyla sağlayan Hasan'ın hikâyesiyle geliyor karşımıza. Hasan ile eşi Filiz'i tanıdıkça, yıllar boyu verdikleri zorlu hayat mücadeleleri içinde, sadece kendi hedeflerine uygun hareket ettiklerini, davranışlarının başka insanlar üzerindeki etkilerini pek düşünmediklerini görüyoruz. Yıllardır bekledikleri güzel haberi alıp Hac için Mekke'ye gitmeye hazırladıkları günlerde, Hasan geçmişiyile hesaplaşıp içten içe bir vicdan muhasebesi yaşamaya başlıyor. Hayatını üstüne inşa ettiği değerler ve eylemleri arasındaki çelişkilerle yüzleşiyor. Kaplanoğlu, doğanın bereketli olduğu bir coğrafyanın huzur veren güzelliği içinde yaşamasına rağmen yıllar içinde ruhu çoraklaşan Hasan'ın öyküsünü sade, duyarlı ve etkili bir sinemayla anlatıyor.

In the second film of the "Commitment Trilogy", Semih Kaplanoğlu tells the story of Hasan, who makes a living from his father's orchard and tomato field. As we get to know Hasan and his wife, Filiz, we see that they only act in accordance with their own goals and do not think much about the effects of their behavior on other people. When they get the good news they've been waiting for years and prepare to go to Mecca for Hajj, Hasan begins to experience a scrutiny with his past. He confronts the contradictions between his actions and the values on which he has built his life. Kaplanoğlu depicts Hasan, whose soul has become barren over the years, despite living in the peaceful beauty of a geography where nature is fertile; with a simple, sensitive and effective cinema.

SEMİH KAPLANOĞLU

Dokuz Eylül Üniversitesi Sinema-TV Bölümü'nden mezun oldu. *Herkes Kendi Evinde* adlı ilk uzun metrajlı filmi ile Singapur Uluslararası Film Festivali'nde En İyi Yönetmen Ödülü'nü aldı. 2005-2010 arasında adını filmdeki ana karakterden alan "Yusuf Üçlemesi"ni tamamladı. Üçlemenin son filmi *Bal*, 60. Berlin Film Festivali'nde Altın Ayı Ödülü'nü kazandı. 2017 yapımı *Buğday* filmi ile 30. Tokyo Film Festivali En İyi Film Ödülü'nü aldı.

He graduated from Dokuz Eylül University Cinema Television Department. He received the Best Director Award at the Singapore International Film Festival with his first feature film *Away From Home*. Between 2005 and 2010, he completed the "Yusuf Trilogy", named after the main character in the movie. The last film of the trilogy, *Honey*, received the Golden Bear Award at the 60th Berlin Film Festival. With 2017 film *Grain*, he received the Best Film Award at the 30th Tokyo Film Festival.



Türkiye Turkey
2021, DCP, Renkli Colour, 98'

Yönetmen Director: Necip Çağhan Özdemir
Senaryo Screenplay: Necip Çağhan Özdemir
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Hayk Kirakosyan
Kurgu Editing: Ali Aga
Sanat Yönetmeni Art Director: Osman Özcan
Oyuncular Cast: Mert Fırat, Ece Çeşmioğlu, İnanç Konukçu, Rıza Akın, Kubilay Tunçer, Esra Ergün, Sarp Tanış
Yapımcılar Producers: Ahmet Berk Özdemir, Necip Çağhan Özdemir, Mustafa Karadeniz, Selami Onur, Arzu Şelale Seyhan
Yapım Şirketi Production Company: Ganador Film Prodüksiyon Anonim Şirketi

Dindar bir babanın oğlu olan Vural, sıradan bir hayat sürer. Hasta babasıyla beraber Amerikan Konsoloslugu karşısındaki bir fotoğrafçı dükkânını işletirler. Vural, namuslu davranmaktan söz eden, Allah'ın her zaman insanları gözlediğini söyleyen babasını örnek alır. Kendi oğluna da benzer öğütler verir. İyi bir evlat, iyi bir baba ve iyi bir koca gibi görünen Vural'ın herkesten gizlediği sırrı; geçimini mahalledeki evlere temizliğe giderek sağlayan ve Amerika'ya gidip yeni bir hayat kurmayı hayal eden Sonay'la kurduğu ilişkidir. Necip Çağhan Özdemir, *Bembeyaz*'ı "Kendi inançları çerçevesinde büyük günahlar işlemiş bireylerin nerelere, kimlere ve hangi kavramlara sığınmak zorunda kaldıklarını incelemek adına" yaptığını söylüyor.

The son of a religious father, Vural leads an ordinary life. They run a photographer's shop opposite the American Consulate, mostly taking passport photos. He takes his father as an example, who advises him to be honest and warns him that Allah always watches over people. Vural gives similar advices to his son. He is a good son, a good father and a good husband. However, he has a secret that he hides from everyone. He has a secret relationship with Sonay, the cleaning lady in the neighborhood. Sonay dreams of going to America to start a new life. Necip Çağhan Özdemir states that he made *Pure White* "in order to examine individuals who had committed great sins within the framework of their own beliefs, seek shelter in vain."

NECİP ÇAĞHAN ÖZDEMİR

1989 yılında Ankara'da doğdu. Bilkent Üniversitesi Uluslararası İlişkiler Bölümü'nden mezun olduktan sonra 2011-2016 yılları arasında New York Film Academy, Stella Adler Theater ve Ivana Chubbuck Studio'da Sinema ve Tiyatro eğitimi aldı. Los Angeles'ta bir süre reklam ve dizi yapımcısı olarak çalıştı. 2017 yılından bu yana senaryo yazarı, yapımcı ve yönetmen olarak film yapmaktadır.

Born in 1989 in Ankara. After graduating from Bilkent University, Department of International Relations, he studied Cinema and Theater at the New York Film Academy, Stella Adler Theater and Ivana Chubbuck Studio between 2011-2016. He worked as a commercial and TV show producer in Los Angeles. Since 2017, he has been making films as a screenwriter, producer and director.



Türkiye, Almanya Turkey, Germany
2021, DCP, Renkli Colour, 159'

Yönetmenler Directors: Hakkı Kurtuluş, Melik Saraçoğlu
Senaryo Screenplay: Hakkı Kurtuluş, Melik Saraçoğlu
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Cansu Boğuşlu
Kurgu Editing: Ali Aga
Sanat Yönetmeni Art Director: Billur Turan
Oyuncular Cast: Su Kutlu, Özgür Emre Yıldırım, Nazlı Bulum, Tülay Günel, Vedat Erincin, Süleyman Turan
Yapımcılar Producers: Yamaç Okur, Hakkı Kurtuluş, Aslı Erdem
Yapım Şirketi Production Company: İKİFİLM

İstanbul Arkeoloji Müzesi'nden yola çıkıp, Galata Kulesi'ne uzanan kamera, bizi filmin kahramanı Mazhar'ın ıstırap dolu suretiyle tanışır. Mazhar bize öyküsünü anlatmaya başlar. Yaşadığı ve halen unutamadığı aşkın acısını... Hikâyenin başına dönüp, Mazhar'ın, en yakın arkadaşlarından birinin sevgilisi olan Ece'yle tanışmasına şahit oluruz. Her şeye ve herkese rağmen birbirlerine aşık olmalarını izleriz. İstanbul'un hâlâ içimizi ısıttığı günlerde geçen hikâyelerine, İstanbul kadar biz de seviniriz. Melik Saraçoğlu ve Hakkı Kurtuluş'un *Gözümün Nuru'nun* ardından yönettikleri *Birlikte Öleceğiz*, İstanbul'un da kahramanlarından birine dönüştüğü kırık bir aşkın hikâyesini anlatıyor.

Setting off from the Istanbul Archeological Museum and reaching the Galata Tower, the camera introduces us to the anguish of the film's protagonist, Mazhar. He begins to tell us his story. The pain of the love he lived and still cannot forget... We go back to the beginning of the story and witness Mazhar's meeting with Ece, the lover of one of his closest friends. We watch them falling in love despite everything and everyone. We are as happy as Istanbul for their stories, which take place in the days when Istanbul has not stopped wrapping us up yet. Melik Saraçoğlu and Hakkı Kurtuluş tell the story of a broken love in which Istanbul has become one of its protagonists.

HAKKI KURTULUŞ

1980'de İstanbul'da doğdu. Nietzsche ve Goethe üzerinde çalıştığı Kültür Tarihi doktorasını 2013 yılında tamamladı. Çeşitli ödüller alan 5 uzun, 6 kısa metraje imza atan Kurtuluş, aynı zamanda iki kitabın yazarıdır.

Born in 1980. He completed his Cultural History PhD on Nietzsche and Goethe in 2013. He has made 5 feature and 6 short films. He published two books.

MELİK SARAÇOĞLU

1984'te doğdu. Lyon Lumière ve Viyana Üniversitelerinde Sinema ve Edebiyat lisansı yaptı. Yönetmen, senarist, yapımcı, kurgucu ve oyuncu olarak yer aldığı filmlerle ödüller kazandı. Yayımlanmış iki kitabı vardır.

Born in 1984. He studied Film and Literature at the Lumière University Lyon and University of Vienna. He won many awards with his movies. He has two published books.



Türkiye Turkey
2021, DCP, Renkli Colour, 92'

Yönetmen Director: Ali Tansu Turhan
Senaryo Screenplay: Burcu Uğuz, Fahri Güllüoğlu, Ali Tansu Turhan
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Bertan Özer
Kurgu Editing: Osman Sarp Altay, Burcu Uğuz, Ali Tansu Turhan
Sanat Yönetmeni Art Director: Gizem Kahya İyem
Oyuncular Cast: Hare Sürel, Ushan Çakır, Funda Eryiğit
Yapımcılar Producers: Burcu Uğuz, Ali Tansu Turhan
Yapım Şirketi Production Company: Kırk Altıya Üç Film

Ali Tansu Turhan, ilk uzun metraj filmi *Diyalog*'la sinemaya içeriden bakan bir hikâye anlatıyor. Bir yönetmenin yeni çekeceği filmin oyuncu seçmeleriyle başlıyor film. Ushan Çakır ve Hare Sürel'in oynadıkları Ushan ve Hare'yi tanıyoruz yönetmenle birlikte. Hiç görmediğimiz, sadece sesini duyduğumuz yönetmenden, ilişkilerinin sonuna yaklaşmış bir çifti canlandıracakları filmin hikâyesini dinliyoruz. Çekimlerle birlikte, Ushan ve Hare arasında da bir yakınlaşma başlıyor. Filmde biten bir ilişkinin sıkıntılarını yaşayan oyuncular, gerçek hayatlarında yeni bir ilişkiye başlayabilecekler midir? Sette başlayıp, sette biten bir film içinde film olan *Diyalog*; seyirciyi hayatın mı filmlere, filmlerin mi hayata etki ettiği sorusu üzerine düşündürüyor.

Ali Tansu Turhan tells a story that looks into cinema from inside with his first feature film *Dialogue*. The film starts at the auditions of an upcoming film. We are introduced to Ushan and Hare, played by their counterparts Ushan Çakır and Hare Sürel, as well as the director, whom we never see. The film within the film is about a couple approaching the end of their relationship. As the shooting begins, Ushan and Hare find themselves drawn to each other. Will the protagonists, describing a relationship that ends, be able to regenerate a relationship in their real lives? *Dialogue*, the movie of a movie that starts and ends on the same set makes us think about the question of whether life affects movies or movies affect life.

ALİ TANSU TURHAN

1991 yılında, Ankara'da doğdu. Bahçeşehir Üniversitesi Sinema-TV Bölümü'nden mezun oldu. Çektiği ilk kısa filmi *Portre* ile Cannes Short Film Corner'a katıldı. *Manyağın Biri* filmi birçok uluslararası festivalde gösterildi. Öğrencilik yıllarında Derviş Zaim'in *Devir* filminin görüntü yönetmenliği üstlendi. *Mahalle Kahvesi* filmiyle Adana Film Festivali'ne katıldı.

Born in Ankara in 1991. Graduated from Bahçeşehir University Cinema & Television Department. He participated in the Cannes Short Film Corner with his first short film *Portrait*. His second short film *Some Maniac* was screened in many international film festivals. While a student, he assumed the role of cinematographer for Derviş Zaim's feature-length film *Cycle*. He participated in Adana Film Festival with his fourth short *The Local Coffee Shop*.



Türkiye, Fransa, Romanya, İspanya
Turkey, France, Romania, Spain
2021, DCP, Renkli Colour, 91'

Yönetmen Director: Selman Nacar
Senaryo Screenplay: Selman Nacar
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Tudor Vladimir Panduru
Kurgu Editing: Buğra Dedeoğlu, Melik Kuru, Selman Nacar
Sanat Yönetmeni Art Director: A. Tosca Wegner
Oyuncular Cast: Mücahit Koçak, Nezaket Erden, Burcu Gölgedar, Bedir Bedir, Ünal Silver
Yapımcılar Producers: Burak Çevik, Diloy Gülün, Selman Nacar
Yapım Şirketi Production Company: Kuyu Film

Akşam sevdiği kızın ailesiyle tanışma planları yapan Kadir'in günü, babasının tekstil fabrikasında yaşanan iş kazasının ardından hiç beklemediği şekilde gelişir. Kazayı işçinin ailesine haber verme görevini o üstlenir. Çözümün bir parçası olmak isteyen Kadir, işçinin ailesi için elinden gelen her şeyi yapmaya hazırdır. Ama saatler ilerledikçe o güne kadar hayatını üstüne kurduğu tüm değerlerin sarsıldığını hisseder. Evlenmek istediği kızın ailesiyle tanışmaya gittiğinde zihni hâlâ gün içinde yaşanan olaydadır. Hayatına eskisi gibi devam edemeyeceğini anlamıştır ama 'iki şafak arasında' yaşayacakları henüz bitmemiştir. Selman Nacar ilk filminde iyi niyetli, yardımsever bir ana karakter üzerinden sadece sınıf ilişkilerini değil, çelişkiler ve çatışmalar içindeki insan ruhunu da inceliyor ve vicdan duygusunun sınırlarını sorguluyor.

Kadir plans to meet the family of the girl he loves in the evening, but his day develops in a way he would never expect, following a work accident in his father's textile factory. He undertakes the duty of informing the worker's family. Kadir, who wants to be a part of the solution, is ready to do everything he can for the worker's family. But as the hours pass, he feels that all the values that he has built his life on have been shaken. When he goes to meet the family of the girl he wants to marry, his mind is still on the event of the day. He understands that he cannot continue his life as if nothing has happened, but the things he will experience 'between two dawns' are not over yet. In his first film, Selman Nacar examines not only the class relations but also the human spirit in contradictions and conflicts through a benevolent main character, and questions the limits of conscience.

SELMAN NACAR

2015 yılında Bilgi Üniversitesi Hukuk Fakültesi'nden, 2016 yılında aynı üniversitenin Sinema Bölümü'nden mezun oldu. Columbia Üniversitesi'nde yönetmenlik alanında yüksek lisans yaptı ve aynı üniversitede film yönetmenliği dersi verdi. Berlinale Talent Campus'a ve First Films First seminerine seçildi. Yapımcısı olduğu *Tuzdan Kaide* ve ana yapımcısı olduğu *Aidiyet* filmlerinin ilk gösterimleri Berlin Film Festivali Forum Bölümü'nde gerçekleşti.

He graduated from Bilgi University Faculty of Law in 2015 and from the Cinema Department of the same university in 2016. He earned a master's degree in directing from Columbia University and taught film directing at the same university. He was selected for the Berlinale Talent Campus and the First Films First seminar. The first screenings of the films *The Pillar of Salt* and *Belonging*, of which he was the main producer, took place in the Forum Section of the Berlin Film Festival.

KAFES THE CAGE



Türkiye Turkey
2021, DCP, Renkli Colour, 90'

Yönetmen Director: Cemil Ağacıkoğlu
Senaryo Screenplay: Cemil Ağacıkoğlu
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Fırat Lita Sözbir
Kurgu Editing: Osman Bayraktaroğlu
Sanat Yönetmeni Art Director: Arzu Ağacıkoğlu
Oyuncular Cast: Tarhan Karagöz, Murat Kılıç, Özey Fecht, Görkem Yeltan, Mehmet Esen
Yapımcı Producer: Sezgi Üstün San
Yapım Şirketi Production Company: Sezz Film

Tarihi Yarımada'nın arka sokaklarında kimsesizlerin ve göçmen kadınların kaldığı ucuz bir otelde çalışır eski polis memuru Hasan... Tek amacı, mahkemede adını temiz çıkarmak, kaybettiği işine geri dönmektir ama oteli çekip çevirirken kazandığı para, avukat tutmak için yetersizdir. Hasan, daha çok suça ve karanlığa batmamak için direnir, borç bulmaya çalışır. Otelde kalan 50'li yaşlarındaki İlona'dan başka dostu yoktur. Birlikte her şeyin daha iyiye gideceğini hayal ederler. Ne var ki, hayat ikisi için her geçen gün daha da zorlaşmaktadır. Hasan, kendisine ihanet ettiğini düşündüğü eski polis arkadaşı Yahya'yı takip ederken çaresizliğin onu giderek köşeye sıkıştırdığını hissederiz. En alttakilerin hayatından gerçekçi gözlemler içeren *Kafes*, kendini kurtarmak için sonuna kadar direnmeye çalışırken içindeki öfkeyle savaşmakta zorlanan uyumsuz ana karakteri Hasan'la öne çıkarıyor.

Hasan, a former police officer, works in a cheap hotel in the back streets of the Historic Peninsula where the homeless and immigrant women stay... His sole purpose is to clear his name in court, to return to his lost job, but his income is not enough to hire a lawyer. Hasan resists and tries to find a loan in order not to sink into more crime and darkness. He has no friends other than Iliona, a hotel resident in her 50s. Together they dream that everything will get better. However, life gets harder for them every day. As Hasan tracks down his ex-police friend Yahya, whom he thinks betrayed him, we feel that desperation is pushing him into a corner. Containing realistic observations from the lives of those at the bottom, *The Cage* stands out with its mismatched main character, Hasan, who struggles to fight his inner anger while trying to save himself.

CEMİL AĞACIKOĞLU

1959'da doğdu. İlk uzun metraj filmi *Eylül*'ü 2011 yılında tamamladı. *Eylül*, Montreal Film Festivali ve Londra Film Festivali dahil olmak üzere birçok uluslararası festivale davet edildi. 2016 yapımı *Tarla* ile İstanbul Film Festivali Ulusal Yarışma ve Saraybosna Film Festivali Ana Yarışma bölümlerine seçildi, Adana Altın Koza Film Festivali'nde Jüri Özel Ödülü kazandı.

Born in 1959, Cemil Ağacıkoğlu completed his first film *September* in 2011 which was selected to Montreal and London Film Festival. In 2016, he wrote and directed *The Field*, which participated in İstanbul Film Festival National Competition and Sarajevo Film Festival Main Competition, won special jury prize in Adana Golden Boll Film Festival National Competition.

KERR



Türkiye, Yunanistan, Fransa
Turkey, Greece, France
2021, DCP, Renkli Colour, 101'

Yönetmen Director: Tayfun Pirselimioğlu
Senaryo Screenplay: Tayfun Pirselimioğlu
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Andreas Sinanos
Kurgu Editing: Ali Aga
Sanat Yönetmeni Art Director: Natali Yeres
Müzik Music: Nikos Kypourgos
Oyuncular Cast: Erdem Şenocak, Jale Arıkan, Rıza Akin, Gafur Uzuner, Ali Seçkiner
Yapımcılar Producers: Vildan Erşen, Nikos Moustakas, Nancy Kokolaki, Guillaume De Seille
Yapım Şirketi Production Company: Gataki Film

Can, yaşlı babasının cenazesi için geldiği kasabada bir cinayete tanık olur. Can'ın oradaki varlığını umursamayan katil, sakince olay yerinden ayrılır. Başvurduğu polis, ifadesinin alınmasının ardından Can'ın kasabadan ayrılmasına izin vermez. Babasının tuhaf arkadaşlarıyla tanışmaya başlayan Can'ın kapana kısılp kaldığı kasabada olağandışı şeyler yaşanmaya başlamıştır. Ölen babasının terzi dükkânında katille yeniden karşılaşınca büyük bir korkuya kapılır. Öte yandan kasabada kuduz köpekler nedeniyle karantina ilan edilmiştir. Can bilinmeyen bir suçla itham edildiğini öğrendiğinde daha da dehşete kapılır ve başka çaresi kalmadığını düşünerek kasabadan kaçmaya karar verir. Ancak kasabada imha ekipleri devriye gezmektedir. Artık tüm ülkede sokağa çıkma yasağı ilan edilmiştir.

Can witnesses a murder in the town where he arrives at for his father's funeral. The murderer does not care about Can's presence at all and calmly leaves the crime scene. After taking his statement, the police forbids Can from leaving the town. He meets various strange friends of his father and some weird things happen right after another. He is totally possessed by fear when he meets the murderer in his deceased father's tailor store. On the other hand, a quarantine is declared due to rabid dogs at large. He even gets more surprised as he is accused of an unknown crime. He desperately decides to flee, but extermination teams are patrolling. A lockdown is declared for the whole country.

TAYFUN PİRSELİMOĞLU

1959 yılında Trabzon'da doğdu. Ortadoğu Teknik Üniversitesi'ni bitirdikten sonra Viyana'da Hochschule für Angewandte Kunst'ta resim eğitimi aldı ve birçok ülkede sergiler açtı. İki kısa metraj ve yedi uzun metraj film yazıp yönetti, aynı zamanda yedi roman ve üç hikâye kitabı yayımladı.

Born in Trabzon in 1959. After graduating from Middle East Technical University, he studied painting at the Hochschule für Angewandte Kunst in Vienna and held many exhibitions all over the world. He wrote and directed two short films and seven feature films, and he has seven novels and three storybooks.

OKUL TIRAŞI BROTHER'S KEEPER



Türkiye, Romanya Turkey, Romania
2021, DCP, Renkli Colour, 85'

Yönetmen Director: Ferit Karahan
Senaryo Screenplay: Ferit Karahan, Gülistan Acet
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Türksoy Gölebeyi
Kurgu Editing: Ferit Karahan, Sercan Sezgin, Hayedah Safiyari
Sanat Yönetmeni Art Director: Tolunay Türköz
Oyuncular Cast: Ekin Koç, Samet Yıldız, Melih Selçuk, Cansu Fırıncı, Mahir İpek, Nurullah Alaca
Yapımcı Producer: M. Kanat Doğramacı
Yapım Şirketi Production Company: Asteros Film

Şehirden uzak, baskı ve disiplinle yönetilen bir yatılı erkek okulunda okuyan Yusuf, esrarengiz bir şekilde hastalanan arkadaşı Memo'nun hastaneye kaldırılması için çaba harcar, ancak okul idaresini ve öğretmenlerini bir türlü ikna edemez. Başlangıçta okul bürokrasisinin umursamazlığı yüzünden hastaneye götürülemeyen ve durumu her geçen saat daha da kötüleşen Memo, sonrasında istense de, kar yolları kapattığı için bir türlü hastaneye ulaştırılamaz. Yolların açılmasını bekleyen öğretmenler ve öğrenciler, bu işten yakalarını sıyırmaya çalışırken, acımasız hesaplaşmalar ve sakladıkları sırlar da gün yüzüne çıkar.

At a strict and repressive boarding school miles from anywhere, young Yusuf desperately tries to get his mysteriously sick friend to hospital. At first, he is thwarted by school bureaucracy and then, once this is overcome, by heavy snowfall. As they wait for the roads to be cleared, teachers and students jostle to exonerate themselves from the circumstances surrounding the boy's mysterious condition, revealing ruthless vendettas and hidden secrets in the process.

FERİT KARAHAN

Marmara Üniversitesi'nden mezun olduktan sonra reklam ve tanıtım filmleri çekti. Dört yıl sinema filmlerinde yardımcı yönetmen olarak çalıştı. Kısa filmleri *Tufandan Önce* ve *Yusuf'un Rüyası* elliden fazla festivalde yarışıp ödüller aldı. İlk uzun metraj filmi *Cennetten Kovulmak* Altın Portakal Film Festivali'nde En İyi Film ve Ankara Uluslararası Film Festivali'nde Mahmut Tali Öngören Özel Ödülü'nü aldı.

After graduating from Marmara University, he shot commercials and promotional films. He worked as an assistant director in movies for four years. His short films *Before the Flood* and *Yusuf's Dream* competed in more than 50 festivals and received awards. His first feature film, *The Fall From Heaven*, received the Best Film at the Golden Orange Film Festival and the Mahmut Tali Öngören Special Award at the Ankara International Film Festival.

ZUHAL



Türkiye, Almanya Turkey, Germany
2021, DCP, Renkli Colour, 88'

Yönetmen Director: Nazlı Elif Durlu
Senaryo Screenplay: Nazlı Elif Durlu, Ziya Demirel
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Sebastian Weber
Kurgu Editing: Buğra Dedeoğlu, Selda Taşkın
Sanat Yönetmeni Art Director: Osman Özcan
Müzik Music: Alexander Lawrence, Yusuf Tan Demirel
Oyuncular Cast: Nihal Yalçın, Sadi Celil Cengiz, Nur Sürer, Serpil Gül, Aycan Sümercan, Gizem Taştan, Sencar Sağdıç, İlğaz Kocatürk
Yapımcı Producer: Anna Maria Aslanoğlu
Yapım Şirketi Production Company: istos film

Zuhal, İstanbul'da güzel bir işi, hoş bir evi, uzun süreli bir ilişkisi olan, üst orta sınıfa mensup bir kadındır. Günlük dertler, iş koşuşturmaları, seyahatte olan sevgiliyle yapılan telefon görüşmeleriyle geçen olağan hayatı, bir gece duyduğu kedi miyavlamasıyla değişir. Apartmanın içinden geldiğine inandığı bu miyavlama nedeniyle, o güne kadar uzak durduğu komşularıyla iletişime geçmek zorunda kalır. Ancak bu sesin varlığına kimseyi inandıramaz. Nazlı Elif Durlu ödüllü üç kısa filmin ardından, ilk uzun metraj filmi *Zuhal*'de keskin bir kara mizah içeren ve ilginç yan karakterlerle desteklenen bir kadın hikâyesi anlatıyor.

Zuhal is an upper middle class woman with a nice job and a nice house in Istanbul, and a long-term relationship. Her ordinary life, spent with daily troubles, business rushes and phone calls with her boy friend on a trip, changes when she hears a cat meowing one night. Because of this meow, which she believes is coming from a flat, she is forced to communicate with her neighbours, whom she deliberately avoids. However, she cannot convince anyone of the existence of this voice. In her debut, after three award-winning short films, Nazlı Elif Durlu tells the story of a strong female protagonist, with dark humour and lively characters.

NAZLI ELİF DURLU

Ankara doğumlu. Hollanda'da Film-TV lisansını tamamladıktan sonra Utrecht Üniversitesi'nde yüksek lisans yaptı. Yazarı-yönetmeni olduğu üç kısa filmi *Güven Bana*, *Sonra*, *Düldül ve Bülbül*; Uppsala, Hamptons ve Sao Paolo gibi çeşitli festivallerde gösterildi ve ödüller aldı. İstanbul Bilgi Üniversitesi Sinema-TV Bölümü'nde film okuma ve film yapımı üzerine dersler vermektedir. *Zuhal* ilk uzun metrajlı filmidir.

Born in Ankara. She studied Film and TV in the Netherlands and got her masters degree from the University of Utrecht. Her three short films *Trust Me*, *Later*, *The Horse and the Nightingale*, of which she is the writer-director, were screened and awarded at various festivals such as Uppsala, Hamptons and Sao Paolo. She gives lectures on film reading and film making at Istanbul Bilgi University Cinema-TV Department. *Zuhal* is her first feature film.

**ULUSLARARASI
UZUN METRAJ
FİLM YARIŞMASI**



**INTERNATIONAL
FEATURE
FILM COMPETITION**

4. SOKAKTAKİ PANSİYON BRIGHTON 4th



Gürcistan, Rusya, Bulgaristan, Monako, ABD
Georgia, Russia, Bulgaria, Monaco, USA
2021, DCP, Renkli Colour, 95'

Yönetmen Director: Levan Koguashvili
Senaryo Screenplay: Boris Frumin
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Phedon Papamichael
Kurgu Editing: Sasha Frumin, Davit Kiknadze, Elene Asatiani
Oyuncular Cast: Levan Tediashvili, Kakhi Kavsadze, Nadezhda Mikhalkova
Yapımcılar Producers: Irakli Rodonaya, Olena Yershova, Michel Merkt, Kateryna Merkt

Bir zamanların güreş şampiyonu Kakhi, Gürcistan'dan yola çıkıp Brooklyn'in kenar mahallelerine, oğlu Soso'nun yanına geldiğinde, genç adamın başının kendisi gibi Gürcistan'dan gelen bir çete ile dertte olduğunu görür. Kakhi'nin yorgun bakışları, yıllar boyu ringin dışında da güçlü rakiplerle güreşerek hayatta kaldığını ele verir ama artık dinlenmeyi umduğu bu yaşta onu son bir karşılaşma beklemektedir. Zira yaşlı adam oğluna yeni bir şans verebilmek için her şeyi yapmaya hazırdır. 4. Sokaktaki Pansiyon, göçmenlerin iki dünyanın da dışına düşen hayatları ve yalnızlıkları üzerine yapılan klasik filmleri hatırlatıyor ve acı ile tatlı ustalıkla bir araya getirip hümanist duyarlılığını bir an olsun kaybetmiyor. Amerika'daki Gürcü azınlığın hayatına içeriden bakan filmin başrolündeki Levan Tediashvili, tıpkı filmde canlandırdığı karakter gibi eski bir güreşçi.

When one-time wrestling champion Kakhi moves from Georgia to live with his son Soso in the suburbs of Brooklyn, he finds the young man in trouble with a gang from Georgia. Kakhi's tired gaze is a sign that he has survived years of wrestling strong opponents outside the ring, but at this age where he hopes to rest, one last encounter awaits him. Because the old man is ready to do anything to give his son a new chance. *Brighton 4th* reminds us of the classic films about the lives and loneliness of immigrants falling outside of both worlds, and does not lose its humanist sensibility for a moment by combining bitter and sweet skillfully. Levan Tediashvili is a former wrestler, just like the character he portrays in the movie, which takes an inside look at the life of the Georgian minority in America.

LEVAN KOGUASHVILI

1973 Tiflis doğumlu. Gürcistan Devlet Üniversitesi'nde Film Yapımı eğitimi aldı. 1995-1999 yılları arasında Moskova'da Rusya Devlet Film Enstitüsü'nde (VGIK) Film Yönetmenliği eğitimi aldı. İlk kısa filmi *The Debt* birçok uluslararası festivalde ödül kazandı. Çektiği iki belgesel, *Father and Son* ve *Women from Georgia*, birçok festivale katıldı ve ödüller kazandı. İlk uzun metrajı *Street Days*, ilk gösterimini 2010 Rotterdam Film Festivali'nde yaptı. 2013'te ikinci uzun metrajı *Blind Dates*, Berlin Film Festivali'ne katıldı. 2016'da *Gogita's New Life* adlı belgeseli çekti.

Born in Tbilisi in 1973. He studied Film Production at the Georgian State University of Theatre and Cinema in Tbilisi. Between 1995 and 1999, he studied Film Directing at the Russian State Institute of Film (VGIK) in Moscow. His short film, *The Debt*, won a number of awards at international film festivals. His documentaries, *Father and Son* and *Women from Georgia*, have also taken part at many film festivals and won prizes. His debut, *Street Days*, premiered at Rotterdam in 2010. In 2013, he made his second feature, *Blind Dates*, which premiered at the Berlinale. In 2016, he directed the documentary *Gogita's New Life*.

AİLE LA MIF THE FAM



İsviçre Switzerland
2021, DCP, Renkli Colour, 110'

Yönetmen Director: Fred Baillif
Senaryo Screenplay: Fred Baillif
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Joseph Areddy
Kurgu Editing: Fred Baillif
Oyuncular Cast: Claudia Grob, Anaïs Uldry, Kasia Da Costa, Joyce Esther Ndayisenga, Charlie Areddy, Amélie Tonsi, Amandine Golay
Yapımcı Producer: Fresh Production (Véronique Vergari, Agnès Boutruche)

Her biri sorunlu bir aile geçmişine sahip bir grup genç kız, bir yetiştirme yurdunun çatısı altında zorunlu olarak bir araya gelmiştir. Sosyal hizmet uzmanlarının gözetimindeki bu yeni "aile"de, dayanışmayla birlikte gerilimler de eksik olmaz. Nitekim, yurttan meydana gelen bir olay kutuplaşmaların artmasına neden olur. Söz konusu çatışma, giderek yurdun yönetimini de sarsacaktır. Eski bir sosyal hizmet uzmanı olan yönetmen Fred Baillif, yakından tanıdığı bu dünyayı seyirciye aktarıırken genç oyuncularıyla işbirliği içerisinde hareket ediyor. Onların önerileriyle şekillenen karakterleri, belgesel bir gerçekçilikle perdeye taşıyor. *Aile*, gençleri koruma amacıyla inşa edilen sistemin sorunlarını açık yüreklilikle gözler önüne seriyor.

A group of young girls, each with a troubled family background, are forced together under the roof of a residential care home. In this new "family" under the supervision of social workers, both tension and solidarity are not missing. As a matter of fact, an incident that takes place in the safe house triggers a chain of reactions. The conflict in question will gradually shake the administration of the care home. Director Fred Baillif, a former social worker, acts in collaboration with his young actors while conveying this world he knows well to the audience. He brings the characters shaped by their suggestions to the screen with a documentary realism. *The Fam* openly reveals the problems of the system that was built to protect the youth.

FRED BAILLIF

Eski bir basketbol oyuncusu ve DJ olan Fred Baillif, basketboldan emekli olduktan sonra New York'a taşındı ve orada *The It Factor* belgesel serisinde asistan olarak çalıştı. İsviçre'ye dönüşünde bir dijital kamera aldı ve New York'ta yaşayan İsviçreli armonika sanatçısı Grégoire Maret'i anlatan ilk belgeseli *Sideman*'i çekti. İkinci belgeseli *Geisendorf*, 2006'da *Visions du Réel*'de En İyi Belgesel Ödülü'nü kazandı. İlk kurmaca uzun metrajı 2010'da geldi: *Tapis Rouge...* Bu, Lozan varoşlarında yaşayan gençleri anlatan sıfır bütçeli bir film. 2017'de Jean-Luc Bideau ve Irène Jacob'un rol aldıkları ikinci uzun metrajı, komedi türündeki *Edelweiss Revolution*'ı yönetti.

Fred Baillif is a former basketball player and DJ, who moved to New York after his retirement from basketball, where he worked as a PA on documentary series *The It Factor*. When he returned to Switzerland, he bought a DV camera and directed his first documentary *Sideman*, about New York-based Swiss harmonica player Grégoire Maret. His second documentary, *Geisendorf*, received the Best Documentary Award at Visions du Réel in 2006. His first fiction feature film was in 2010: *Tapis Rouge*, a no budget film made with teenagers from a Lausanne suburb. In 2017, he directed his second feature film, *Edelweiss Revolution*, a comedy with Jean-Luc Bideau and Irène Jacob.

ALİ VE AVA ALİ & AVA



Birleşik Krallık UK
2021, DCP, Renkli Colour, 95'

Yönetmen Director: Clio Barnard
Senaryo Screenplay: Clio Barnard
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Ole Bratt Birkeland
Kurgu Editing: Maya Maffioli
Müzik Music: Harry Escott
Oyuncular Cast: Adeel Akhtar, Claire Rushbrook, Ellora Torchia, Vinny Dhillon
Yapımcı Producer: Moonspun Films (Tracy O'Riordan)

Farklı geçmişlere ve kökenlere sahip iki İngiliz olan Pakistan asıllı Ali ile İrlanda asıllı Ava tanışır. Uyumsuz müzik zevklerine ve hayatlarındaki bütün karmaşaya rağmen bu ikiliyi birbirine çeken bir şeyler olduğunu hemen anlarız, hiçbir şeyin kolay olmayacağını da... Ava'nın şiddet dolu eski evliliğinden çocukları, Ali'nin bitmekte olan evliliği ve "beyaz" bir kadını kabul etmeye isteksiz ailesi, birbirlerine iyi niyetler ve tereddütlerle gelen bu iki yorgun kalbi birçok kez sınavacaktır. Bu küçük aşk filminde ustalıklı dilini bir kez daha ortaya koyan Clio Barnard'ın detaylara ve İngiltere'nin güncel gerçeklerine duyarlı kamerası, görünürde paradoksal olan bir şeyi, soğukkanlı bir romantizmi şaşırtıcı bir doğallıkla kurmayı başarırken, başroldeki oyuncuların aynı doğallıktaki performanslarından güç alıyor.

Two Brits from different backgrounds and origins, British Pakistani Ali and Irish-born Ava, meet. Despite their mismatched musical tastes and all the turmoil in their lives, we quickly realize that there is something pulling them together - and that nothing will be easy: Ava's children from her aggressive ex-husband and Ali's falling marriage and his family's reluctance to accept a "white" woman. These things will test these two tired hearts, who come to each other with good intentions and hesitations. Clio Barnard's sensitive camera, perceptive to details and the current realities of England, once again reveals her masterful language in this little love film, manages to establish something seemingly paradoxical, a cold-blooded romance with surprising naturalness, thanks to the equally natural performances of the leading actors.

CLIO BARNARD

Clio Barnard'ın Bradford doğumlu oyun yazarı Andrea Dunbar'ı anlatan ilk uzun metrajlı belgeseli *The Arbor*, 2010'da çok iyi eleştiriler ve sayısız ödül elde etti. İkinci uzun metrajı *Bencil Dev*, 2013'te dünya galasını yaptığı Cannes Film Festivali Yönetmenlerin 15 Günü Bölümü'nde En İyi Avrupa Filmi seçildi. Aynı yıl En İyi İngiliz Filmi dalında BAFTA adaylığı elde etti. Üçüncü uzun metrajı *Karanlık Nehir*'in başrollerini Ruth Wilson, Mark Stanley ve Sean Bean paylaşıyordu. Film galasını 2017 Toronto Film Festivali'nde yaptı ve Mansiyon kazandı. Şu sıralar merakla beklenen *The Essex Serpent* kitabının uyarlaması olan bir dönem dizisi üzerinde çalışıyor.

Clio Barnard's first feature-length documentary film, *The Arbor*, about Bradford playwright Andrea Dunbar, received huge critical success on its release in 2010 and numerous awards. Her second feature, *The Selfish Giant*, premiered at Cannes Director's Fortnight 2013 where it won the Europa Cinema Label Award for Best European Film. It was nominated for a BAFTA for Outstanding British Film in 2013. Her third feature, *Dark River*, starred Ruth Wilson, Mark Stanley and Sean Bean. The film premiered at the 2017 Toronto Film Festival (winning an Honourable Mention). Currently she is in production with the eagerly anticipated period television adaptation of *The Essex Serpent*.

AURORA



Kosta Rika, Meksika Costa Rica, Mexico
2021, DCP, Renkli Colour, 92'

Yönetmen Director: Paz Fábrega
Senaryo Screenplay: Paz Fábrega
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: María Secco
Kurgu Editing: Soledad Salfate
Müzik Music: Alex Catona
Oyuncular Cast: Rebeca Woodbridge, Raquel Villalobos, Nicolle Garcia
Yapımcılar Producers: Temporal Films (Patricia Velásquez, Paz Fábrega, Marianella Illas, Iván Molina, Isabella Gálvez)

Paz Fábrega'nın pastel renkleriyle uyumlu bir sadelik içinde anlattığı bu dostluk hikâyesi, karakterlerine gösterdiği özenle öne çıkan özel bir film. Boş zamanlarında gençlere sanat dersleri veren bir mimar olan Luisa ile erken bir hamilelikle başa çıkmaya çalışan Yuli'nin hikâyesi. Farklı şekillerde yalnız olan bu iki kadının bir araya gelişinin ikisi için de iyi bir şey olduğunu anlıyoruz ama film iyilerin ve kötülerin olmadığı, onun yerine herkesin insani dertler ve kaygılar içinde yüzdüğü bir dünya kurarak kestirme yargıları reddediyor. Sonucun böyle güçlü olmasının en önemli nedenlerinden biri de amatör oyuncularının sergilediği başarılı performanslar. Hem iki ana karakter, hem de incelikle kurulmuş yan karakterler bizi dünyalarına davet ederken, gerçek hayatta bir karşılaşmada hissedilecek mesafeyi korumayı ihmal etmiyorlar. Sonuçta ortaya, benzer konularda yapılan filmlerin arasında kendine özel bir yer açmayı başaran güçlü ve sıcak bir film çıkıyor.

This friendship story, told by Paz Fábrega in a simplicity that is compatible with pastel colors, is a special film that stands out with its meticulous attention to personal details. This is the story of Luisa, an architect who teaches art to young people in her spare time, and Yuli, who is coping with an unwanted pregnancy. We understand that the unwanted chance encounter of these two women, who are lonely in different ways, is a good thing for both of them, but the film rejects shorthand judgments by establishing a world where there is no good and evil, instead everyone is experiencing similar troubles and anxieties. One of the most important reasons why the result is so strong is the successful performances of the amateur actors. While both the main characters and the subtly constructed side characters invite us into their world, they do not neglect to maintain the distance that can be felt in a real-life encounter. The result is a strong and warm film that manages to make a special place for itself among films made on similar subjects.

PAZ FÁBREGA

Kosta Rikalı yönetmen Londra Film Okulu'ndan mezun oldu. 2006'da ilk kısa filmi *Temporal*'i Kosta Rika'nın bir köyünde çekti ve bu filmle Clermont-Ferrand ve Tampere başta olmak üzere birçok festivali dolaştı. 2010'da çektiği ilk uzun metrajı *Cold Water of the Sea* Rotterdam Film Festivali'nde Kaplan Ödülü'nü kazandı ve kırka yakın uluslararası festivalde gösterildi. Kosta Rika'da bir ulusal parkta siyah-beyaz çektiği 2015 yapımı ikinci uzun metrajı *Viaje*, ilk gösterimini Tribeca Film Festivali'nde yaptı ve çok iyi eleştiriler aldı. Üçüncü uzun metrajı *Aurora* ise bir Kosta Rika-Meksika ortak yapımıdır.

Paz Fábrega graduated from London Film School. Her graduation short film *Temporal*, shot in a rural village in Costa Rica, travelled to festivals such as Clermont-Ferrand and Tampere. Her first feature film, *Cold Water of the Sea*, premiered at Rotterdam and won the Tiger Award. It went on to participate at over 40 international film festivals. *Viaje*, her second feature, self-financed and shot in two weeks at a National Park in Costa Rica, premiered at Tribeca, receiving stellar reviews in the press. *Aurora*, a Costa Rica - Mexico coproduction is her third feature film.



İtalya Italy
2021, DCP, Renkli Colour, 110'

Yönetmenler Directors: Alice Rohrwacher, Pietro Marcello, Francesco Munzi
Senaryo Screenplay: Alice Rohrwacher, Pietro Marcello, Francesco Munzi
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Ilyà Sapeha
Kurgu Editing: Aline Hervé
Müzik Music: Marco Messina, Sacha Ricci
Yapımcı Producer: Avventurosa, Rai Cinema

İtalyalı üç yönetmen, Pietro Marcello, Francesco Munzi ve Alice Rohrwacher'in Şubat 2020'de çıktıkları yolculuk ülkenin dört bir yanında yaşayan 15-20 yaş arası gençlerin gözünden geleceğe bakmayı hedefliyordu. Çekimlerin birinci ayında patlayan pandemi, duydukları endişe gelecekte beklentilerinin önüne geçen bu gençlerin hiç haksız olmadıklarını gösterirken, filme de yeni bir katman eklemiş oldu ve zaten çarpıcı olan bu söyleşileri kıymetli birer tarihi belgeye dönüştürdü. Geçmişle bağına saklamayan *Gelecek*, bugünü anlamak için eşi zor bulunur bir araç. Gündelik hayatlarını anlatan gençlerin bilgelikleri, izleyende tüm zorluklara ve güvensizliklere rağmen büyüyen bir aydınlığın sıcaklığını bırakıyor. 16mm filme çekilen *Gelecek*, özenli ve canlı kadrajları sayesinde de, geçen yüzyılın en güçlü belgesellerini hatırlatan klasik bir filme dönüşüyor.

The journey of three Italian directors, Pietro Marcello, Francesco Munzi and Alice Rohrwacher, in February 2020, aimed to look at the future through the eyes of young people between the ages of 15-20 living all over the country. The pandemic, which broke out in the first month of the shooting, showed that these young people, whose anxiety exceeded their expectations for the future, were not wrong at all, and this added a new layer to the film and turned these already striking interviews into valuable historical documents. *Futura*, which does not hide its connection with the past, is a unique text for understanding the present. The wisdom of the young people who tell about their daily lives kindles a form of hope in the viewer despite all the difficulties and insecurities. *Futura*, shot on 16mm film, turns into a classic film reminiscent of the most powerful documentaries of the last century, thanks to its meticulous and vivid cinematography.

ALICE ROHRWACHER

Torino Üniversitesi'nde Klasik Edebiyat eğitimi aldı. *Corpo Celeste*, *Mucizeler* ve *Mutlu Lazzaro* adlı filmleri ilk gösterimlerini Cannes'da yaptı ve festivallerde önemli ödüller aldı.

She graduated with a degree in Classic Literature from Torino University. Her first feature, *Corpo Celeste*, second feature, *The Wonders* and the third one, *Happy as Lazzaro*, all premiered at Cannes and won important awards at the world festivals.

PIETRO MARCELLO

Napoli Güzel Sanatlar Akademisi'nde resim eğitimi aldı. Torino ve Berlin festivallerinden ödüller kazanan ilk uzun metrajı *The Wolf's Mouth*'u 2009'da yönetti. 2019'da Jack London'ın aynı adlı eserinden uyarladığı *Martin Eden*'i çekti.

He studied painting at the Naples Academy of Fine Arts. In 2009, he made the feature film *The Wolf's Mouth*, which won prizes at Torino and Berlin. In 2019 he directed *Martin Eden*, based on the same-titled novel by Jack London.

FRANCESCO MUNZI

Siyaset Bilimi ve film yönetmenliği eğitimi aldı. İlk uzun metrajı *Saimir* ile Venedik'te Luigi De Laurentiis Ödülü'nü kazandı. İkinci uzun metrajı *The Rest of the Night*, Cannes'da gösterildi. Üçüncü filmi *Black Souls* dünya ilk gösterimini Venedik'te gerçekleştirdi.

He graduated with a degree in Political Sciences and took a diploma in Film Directing. *Saimir*, his first feature film, won the Luigi De Laurentiis Award at Venice. *The Rest of the Night*, his second feature film, premiered at Cannes. *Black Souls*, his third feature, premiered at Venice.



Uruguay, Arjantin, Brezilya, Fransa
Uruguay, Argentina, Brazil, France
2021, DCP, Renkli Colour, 107'

Yönetmen Director: Manuel Nieto Zas
Senaryo Screenplay: Manuel Nieto Zas
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: A. Hernández Holz
Kurgu Editing: Pablo Riera
Müzik Music: Holocausto Vegetal & Buenos Muchachos
Oyuncular Cast: Nahuel Pérez Biscayart, Cristian Borges, Fátima Quintanilla
Yapımcılar Producers: Roken Films (Manuel Nieto Zas), Pasto (Bárbara Francisco), Vulcana (Paola Wink), Paraiso Production (Nathalie Trafford)

Aile çiftliğinin kontrolünü eline almaya hazırlanan genç patron Rodrigo, tarladaki hasadı acilen toplamak için deneyimli bir işçiye ihtiyaç duymaktadır. Uzun yıllar yanlarında çalışan bir işçi, oğlu Carlos'u önerir. Eşini ve yeni doğan bebeğini geride bırakarak çalışmaya koyulan Carlos, bir yandan da katılmayı planladığı at yarışına hazırlanmaktadır. Film, genç patron ve işçinin yanı sıra eşleri arasındaki iniş çıkışlı ilişkiyi mercek altına alıyor. Ekonomik ve toplumsal çelişkilerin belirlediği bu ilişkiler ağı, karşılıklı güven ve dostluğa ne derece izin verecektir? Yönetmen Manuel Nieto Zas, sınıf ve vicdan üzerine bu çağdaş meselde, karakterlerle birlikte mekânı da başarıyla kullanıyor.

As young boss Rodrigo prepares to take control of the family farm, he urgently needs an experienced worker to collect the harvest in the field. A worker who has worked with them for many years proposes his son Carlos. Carlos, who left his wife and newborn baby behind and started to work, is also preparing for the horse race that he plans to participate in. The film examines the ups and downs between the young boss and worker, as well as their spouses. To what extent will this network of relations determined by economic and social contradictions allow mutual trust and friendship? Director Manuel Nieto Zas successfully uses the location as well as the character in this contemporary issue of class and conscience.

MANUEL NIETO ZAS

1972 Montevideo doğumlu, Uruguay sinemasının yeni kuşağının önemli temsilcilerinden Manuel Nieto Zas, 2006'da yazıp yönettiği ilk filmi *La Perrera* ile Rotterdam Film Festivali'nde Altın Kaplan ödülünün sahibi oldu. Bunu yazıp yönettiği ve aynı zamanda yapımcılığını üstlendiği *El lugar del hijo* (The Militant) takip etti. Bu film dünya prömiyerini Toronto Film Festivali'nde yaptı ve pek çok ödül kazandı. *İşçi ve Patron* yönetmenin üçüncü filmi.

Born in 1972 in Montevideo. He is part of the new generation of Uruguayan cinema. In 2006, he wrote and directed his debut feature film, *The Dog Pound*, which won Tiger Award at the Rotterdam Film Festival. It was followed by *The Militant*, which in addition to writing and directing he also produced. It premiered at the Toronto Film Festival and won, among other awards, the FIPRESCI Award at the Havana Film Festival. *The Employer and the Employee* is his third feature film.

LIBERTAD



İspanya, Belçika Spain, Belgium
2021, DCP, Renkli Colour, 104'

Yönetmen Director: Clara Roquet
Senaryo Screenplay: Clara Roquet
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Gris Jordana
Kurgu Editing: Ana Pfaff
Müzik Music: Paul Tyan
Oyuncular Cast: María Morera, Nicole García, Carol Hurtado, Nora Navas, Vicky Peña
Yapımcılar Producers: Lastor Media (Tono Folguera, Sergi Moreno), Avalon P.C. (Stefan Schmitz, María Zamora)

15 yaşındaki Nora'nın aile yazlığında geçirdiği tatil sıradan ve sıkıcıdır. Yazlıkta çalışan Rosana'nın kızı Libertad'ın gelişiyle Nora'nın hayatı birdenbire canlanacaktır. İki genç kız, birlikte bir dizi maceraya girerken aynı zamanda yetişkinliğe doğru yol alacaklardır. Ancak, aralarında toplumsal sınıf farkının ördüğü görünmez duvarın yanı sıra Libertad'ın kişisel travmasının getirdiği gerilimin izi vardır. Usta senaryo yazarı Clara Roquet, uzun zamandır merakla beklenen ilk filmde iki genç kızın yaz arkadaşlığını duyarlılıkla ele alıyor. Bu sırada, kamerasını yetişkinlerin dünyasına çevirmeyi ve göçmen işgücüne dayalı ev içi emeğini de sorgulamayı ihmal etmiyor.

15-year-old Nora's vacation at the family cottage is ordinary and boring. Nora's life suddenly comes alive with the arrival of Rosana's daughter Libertad, who works at the cottage. The two teenage girls embark on a series of adventures together that are guiding them towards adolescence. However, there are traces of tension between them, as a result of the invisible wall of social class difference, as well as Libertad's personal trauma. Experienced screenwriter Clara Roquet sensitively addresses the summer friendship of two young girls in her long-awaited debut film. Meanwhile, she does not neglect to turn her camera around the adult world and question domestic labor based on the migrant workforce.

CLARA ROQUET

Clara Roquet kariyerine Carlos Marques-Marcet'in yönettiği ödüllü film *10,000 KM*'nin ortak senaristi olarak başladı. İlk kısa filmi *El Adiós* dünya galasını Toronto'da gerçekleştirdi. Zamanla İspanya ve Latin Amerika'da tanınmış bir senaryo yazarı oldu, Jaime Rosales'in *Petra*, Daniel Burman'ın *También esto pasará*, Carlos Marques-Marcet'in *The Days to Come*, Paula Ortiz'in *The Red Virgin* filmlerinin ortak senaristliğini yaptı. İkinci kısa filmi *Good Girls* birçok ödül kazandı. 2018'de Netflix için çekilen *Tijuana* dizisinin iki bölümünü yönetti. *Libertad* ilk uzun metrajdır.

Clara Roquet started her career co-writing the multi-awarded *10,000 KM*, along-side director Carlos Marques-Marcet. Soon thereafter she started her first writing-directing venture, the short film *El Adiós*, which premiered at Toronto. Since then, Clara has become a renowned screenwriter in Spain and Latin America, co-writing films such as *Petra* by Jaime Rosales, *También esto pasará* by Daniel Burman, *The Days to Come* by Carlos Marques-Marcet, *The Red Virgin* by Paula Ortiz, among others. Her second short film won awards. She directed two chapters of *Tijuana*, a series produced for Netflix. *Libertad* is her debut feature.

TEL ÖRGÜDEKİ DELİK EL HOYO EN LA CERCA THE HOLE IN THE FENCE



Meksika, Polonya Mexico, Poland
2021, DCP, Renkli Colour, 100'
Yönetmen Director: Joaquín del Paso
Senaryo Screenplay: Joaquín del Paso, Lucy Pawlak
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Alfonso Herrera Salcedo
Kurgu Editing: Paloma López Carrillo
Müzik Music: Michael Stein, Kyle Dixon
Oyuncular Cast: Valeria Lamm, Yubáh Ortega, Lucciano Kurti, Erick Walker, Santiago Barajas
Yapımcılar Producers: Cárcava Cine (Fernanda de la Peza, Joaquín del Paso), Amondo Films, Roleplay Agency

Meksika'da uygarlıktan uzak bir yerleşim biriminde düzenlenen yaz kampı, her yıl özel okullardan gelen öğrencilere dini eğitim vermektedir. Katı bir disiplin altında verilen eğitim, bu elit gençler için yarının yöneticileri ve liderleri olma yolunda önemli bir adımdır. Bu özel kampın etrafı çevrede yaşayan yerli halktan gelecek "tehlikelere" karşı tel örgülerle çevrilmiştir. Yaşanan bir dizi olay, gerçek tehlikenin nereden geldiğini bizlere sorgulatacaktır. *Tel Örgüdeki Delik*, kurduğu psikolojik gerilim atmosferiyle, kör inançlarla beslenen otoriter dünyanın sarsıcı bir portresini sunuyor. Bizleri insanlık durumunun derin karanlığıyla yüzleşmeye davet eden film, uzun süre zihinlerden çıkmayacak bir etki bırakıyor.

The summer camp, which is held in a settlement far from civilization in Mexico, provides religious education to students coming from private schools every year. Education given under strict discipline is an important step towards becoming tomorrow's managers and leaders for these elite youth. This special camp is surrounded by wire fences against the "dangers" from the indigenous people living in the area. A series of events will make us question where the real danger comes from. *The Hole in the Fence*, with its psychological tension, presents a shocking portrait of the authoritarian world fed by blind faith. The film, which invites us to face the deep darkness of the human condition, leaves an impression that will not be forgotten for a long time.

JOAQUIN DEL PASO

1986 Mexico City doğumlu yönetmen Joaquín del Paso, pek çok ünlü sinemacı yetiştiren Lodz'daki Polonya Ulusal Film Okulu'ndan mezun oldu. 2016'da Berlin Film Festivali'nin Forum bölümüne seçilen ilk uzun metraj filmi *Maquinaria Panamericana*, daha sonra altmıştan fazla festivalde gösterildi ve ödüller kazandı. İlk gösterimi Venedik Film Festivali'nde yapılan *Tel Örgüdeki Delik*, yönetmenin ikinci filmi.

Born in Mexico City in 1986. He studied at the Polish National Film School in Lodz. *Maquinaria Panamericana*, his first feature film, premiered at the Berlinale Forum in 2016. The film subsequently screened in more than 60 international festivals and obtained several awards. *The Hole in the Fence*, his second feature film, premiered at the Venice Film Festival in the Orrizzonti section.

TİTANİK'İ SEYRETMEK İSTEMEYEN KÖR ADAM THE BLIND MAN WHO DID NOT WANT TO SEE TITANIC



Finlandiya Finland
2021, DCP, Renkli Colour, 82'

Yönetmen Director: Teemu Nikki
Senaryo Screenplay: Teemu Nikki
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Sari Aaltonen F.S.C.
Kurgu Editing: Jussi Sandhu
Oyuncular Cast: Petri Poikolainen, Marjaana Majjala, Samuli Jaskio, Rami Rusinen
Yapımcı Producer: It's Alive Films (Jani Pösö, Teemu Nikki)

Jaakko ile Sirpa'nın aşkı alışkın olduğumuz uzun mesafe ilişkilerine hem benziyor, hem benzemiyor; çünkü her ikisi de görme engelli ve MS hastası olan Jaakko ayrıca tekerlekli sandalyeye bağlı yaşıyor. Bir gün, Sirpa'nın ona ihtiyaç duyduğunu anlayan Jaakko, ilk kez onun yanında olmak için trene doğru yola çıktığında yabancıların nezaketinden başka güvenecek bir şeyi olmadığını fark ediyor. Teemu Nikki, görünen ve görünmeyen tehlikelerle dolu bu yolculuğu, seyirciyi başkarakter Jaakko'nun deneyimine yaklaştıran cesur bir dille beyazperdeye aktarırken, başrolü yakın dostu ve MS hastası Petri Poikolainen'e emanet etmiş. Adından da tahmin edileceği üzere sinemaseverlere göz kırpan göndermelere ve sıcak bir mizah duygusuna sahip bu sıradışı "engelli filmi", aynı zamanda aşkın engel tanımazlığı üzerine.

The love of Jaakko and Sirpa is both similar and unlike the long distance relationships we are used to, since they are both visually impaired. Jaakko, who has MS, is also wheelchair-bound. One day, realizing that Sirpa needs him, Jaakko recognizes that he has nothing to rely on but the kindness of strangers when he sets off for the train to meet her for the first time. Finnish Teemu Nikki entrusted the lead role to his close friend and MS patient Petri Poikolainen, while transferring this journey full of visible and invisible dangers to the screen with a bold language that brings the audience closer to the experience of the protagonist, Jaakko. As the name suggests, this extraordinary "film on disability", that has several filmic references and a warm sense of humor, is of course also about love's transgression.

TEEMU NIKKI

Finlandiya'nın güneyindeki küçük bir belde olan Sysmä'da bir çiftçinin oğlu olarak dünyaya geldi. Kendi kendini eğitmiş, üretken ve bol ödüllü bir yönetmendir. *Titanik'i Seyretmek İstemeyen Kör Adam* beşinci uzun metrajı. Ayrıca tüm dünyada tanınmasını sağlayan birçok kısa film ve üç de popüler TV dizisine imza atmıştır. Yapımcısı Jani Pösö ile birlikte Finlandiya'nın en üretken yapım şirketlerinden It's Alive Films'i yönetmektedir. İnsanlığa yönelttiği tavizsiz politik eleştirisi sinemasının en önemli özelliklerinden biridir.

Teemu Nikki is a prolific self-educated, award-winning filmmaker and son of a pig farmer from Sysmä, Finland. *The Blind Man Who Did Not Want To See Titanic* is Nikki's fifth feature film. He has also directed over 20 short films which have gained recognition at film festivals all around the world and three popular TV series. Together with Jani Pösö, he runs It's Alive Films, one of the most active production companies in Finland. Nikki's style is best described as a good-willed yet unapologetic political satire of humanity.

YOLCULUK LA TRAVERSEE THE CROSSING



Fransa, Almanya, Çekya
France, Germany, Czechia
2021, DCP, Renkli Colour, 84'

Yönetmen Director: Florence Mialhe
Senaryo Screenplay: Marie Desplechin, Florence Mialhe
Müzik Music: Philipp E. Kumpel
Seslendirilenler Voices: Emilie Lan-Dürr, Maxime Gémin, Arthur Pereira, Serge Avédikian, Axel Auriant
Yapımcılar Producers: Les Films de l'Arlequin (Dora Benousilio), XBO Films (Luc Camilli)

Kyona ve kardeşi Adriel, savaşın ülkelerinde yarattığı yıkımdan kaçarken, anne-babalarından ayrı düşerler. Çocukluktan yetişkinliğe giden bu trajik yolculukta, ailelerini yeniden bulma umuduyla sürekli sığınacakları yeni bir yer bulmak zorunda kalırlar. Ancak, bütün bir kıta savaşlarla çalkalanmaktadır ve göçmenler için hayat zorluklarla doludur. Florence Mialhe'in cam üzerine çizdiği resimlerle büyüleyici bir şekilde canlandırdığı bu hikâye, belirsiz bir coğrafya ve zamanda geçiyor. Ancak, iki kardeşin olağanüstü maceralarla dolu mücadelesi, sığınılacak güvenli limanların birer birer yok olduğu günümüz dünyasının keskin bir portresi.

Kyona and her brother Adriel are separated from their parents as they flee the destruction of their country by the war. On this tragic journey from childhood to adulthood, they are constantly forced to find a new place of refuge in hopes of finding their family again. However, an entire continent is plagued by wars and life is full of difficulties for immigrants. Fascinatingly portrayed by Florence Mialhe with her oil paintings on glass, this story takes place in an uncertain geography and time. However, the struggle of two siblings, full of extraordinary adventures, is a sharp portrait of today's world where places of refuge are disappearing one by one.

FLORENCE MIALHE

1956 doğumlu. Ecole Nationale des Arts Décoratifs'te gravür sanatı eğitimi aldı. 1991'de ilk kısa filmi *Hamam*'ı yönetti. İlk filminden itibaren kendine has, dikkat çekici bir canlandırma stili oluşturdu. 2002'de yönettiği *A Summer Night Rendez-vous* ile En İyi Kısa Film dalında César, 2006 tarihli *Conte de Quartier* ile Cannes Film Festivali'nde özel bir mansiyon ödülü, 2015'te çalışmalarından dolayı 39. Annecy Uluslararası Canlandırma Film Festivali'nde Kristal Onur ödülü kazandı. Pek çok filminin senaryosunda Marie Desplechin ile çalışıyor. *Yolculuk* ilk uzun metrajıdır.

Born in 1956. Graduated from the Ecole Nationale des Arts Décoratifs with a specialization in engraving. In 1991, she directed her first short film *Hamam*. Since then, she has imposed a very personal style on animated films. She received the César for the best short film in 2002 for *Au premier dimanche d'août*, a special mention at the Cannes Festival in 2006 for *Conte de Quartier* and in 2015 she received a Cristal d'honneur at the 39th Annecy Animation Film Festival for her body of work. Most of her films were written in collaboration with the writer Marie Desplechin. *The Crossing* is her first feature film.

ULUSAL
BELGESEL
FİLM YARIŞMASI



NATIONAL
DOCUMENTARY
FILM COMPETITION

ACI VE TATLI BITTER SWEET



Türkiye Turkey
2021, DCP, Renkli Colour, 70'

Yönetmen Director: Didem Şahin
Senaryo Screenplay: Didem Şahin
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Ahmet Hamdi Ferah
Kurgu Editing: Burçak Yurdakul
Katılımcılar Participants: Nermin Başak, Sevim Ünal, Sevtap Ünal
Anlatıcı Narrator: Didem Şahin
Yapımcı Producer: Didem Şahin
Yapım Şirketi Production Company: La Boheme Production

Nermin 1963'te Türkiye'den Almanya'ya işçi olarak gider. Tekstil fabrikalarında çalışır, babalarına emanet ettiği üç kızını da bir süre sonra yanına alır, birlikte yaşarlar. Büyük kızı Sevim'den olan torunu Didem, Dortmund doğumlu bir belgesel yönetmenidir. Anneannesinin hafızasının kaybolmakta olduğunu öğrenince onun yanına gitmeye karar verir. Kamerasını alır, anneannesinin ve diğer Türkiyeli göçmenlerin yaptığı gibi İstanbul'dan Almanya'ya giden bir trene biner. Bu tren yolculuğu zamanda bir yolculuğa dönüşür. Kayıp parçalar bir araya geldikçe Nermin'in göçmen bir kadın işçi olarak yaşadığı dönemin portresi ortaya çıkar. Halen Stuttgart'ta yaşayan Nermin artık Alzheimer hastasıdır. *Acı ve Tatlı* belgeseli yönetmenin kişisel tarihinden yola çıkarak oluşturduğu bir anlatı, göç olgusuna öznel bir yaklaşımdır.

Nermin moves to Germany with her three daughters in 1963. A single mother, she works as a tailor in factories. Nermin is 83 now, diagnosed with Alzheimer disease, staying at a nursing home in Stuttgart. Her daughter looks for ways to rebuild the memories of Nermin. Didem is a documentarist who was born in Dortmund, now living in Istanbul. She has a special relationship with her grandmother whose footprints she decides to follow. She goes to Germany from Istanbul by train just like her grandmother did in the 60s. This train takes us on a time travel. *Bitter-Sweet* shapes around the filmmaker's inner voice and approaches the migration issue through a personal and emotional mirror.

DİDEM ŞAHİN

Marmara Üniversitesi Radyo TV ve Sinema Bölümü'nden mezun oldu. Yüksek lisansını Belgesel Film Yapım ve Yönetim üzerine Londra'da Brunel Üniversitesi'nde, senaryo eğitimini Birkbeck Üniversitesi'nde aldı. *Beyrut'a Gittiğimi Anneme Söylemeyin* SİYAD tarafından En İyi Belgesel Ödülü'ne layık görüldü. Berlinale Talent Campus'e seçildi. Önemli televizyon kanallarına üç yıl boyunca çeşitli belgeseller üretti. Malezya, Gambiya, Moğolistan, Rusya, Irak, Suriye, Lübnan ve Türkiye gibi coğrafyalarda çektiği belgeselleri festivallerde yarıştı ve ödüller aldı.

She graduated from the TV and Cinema Department of the Marmara University and studied scriptwriting at Birkbeck University. She completed her MA in Documentary Filmmaking at the Brunel University in London. Her first film *Don't Tell My Mum That I Am Going to Beirut* was named the Best Turkish Documentary by Turkish Film Critics' Association in 2007. She was one of the "Talents" in Berlinale Talent Campus, 2010. She produced and directed documentaries for one of the major TV Channels for 3 years. Her documentaries shot in several countries like Malaysia, Gambia, Mongolia, Russia, Iraq, Syria, Lebanon and Turkey were screened and awarded in many festivals.

AN KALIR THE MOMENT REMAINS



Türkiye Turkey
2021, DCP, Renkli Colour, 111'

Yönetmen Director: Ebru Şeremetli
Senaryo Screenplay: Ebru Şeremetli
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Ebru Şeremetli
Kurgu Editing: Ozan Çağlar, Ebru Şeremetli
Katılımcılar Participants: Alper Marangoz, Bengi Sevim, Evrim Akyay, Gül Batırbaygil, Nil Batırbaygil, Pınar Güremek Saffari, Zeynep Tanbay
Yapımcı Producer: Nalan Sakızlı
Yapım Şirketi Production Company: VTR Yapım

Tedirginlik, endişe, belirsizlik ve bilinmezlikten yola çıkan bir modern dans koreografisinin sahneye konuş hikâyesi... Bu hikâye, göçün hafızası ile geleceğin bulanıklığı arasında sıkışmışlığa ve umuda dair bir hikâye... Ya da bir grup sanatçının "karanlık" a rağmen bir arada üretme, ifade etme, alan yaratma mücadelesine, "o an"ların hafızasına dair bir hikâye...

This is the story of a dance choreography based on feelings of "unease, anxiety, uncertainty, and obscurity". It is about being stuck between the memory of migration and a misty view of the future; ...or, about the struggle of a group of dancers to collectively produce despite the prevailing "darkness". This is a story about the memories of those "moments that remain".

EBRU ŞEREMETLİ

Marmara Üniversitesi Radyo-TV ve Sinema Bölümü'nden mezun oldu ve İstanbul Teknik Üniversitesi'nde Sanat Tarihi alanında yüksek lisans yaptı. 1997 yılında Enis Rıza ile çalışmaya başladı. Sanat tarihi, insan hakları, sivil ve yerel tarih, göç-kadın-çocuk, ekoloji çalışmaları üzerine yoğunlaştı, sözlü tarih çalışmaları ve araştırmaları yaptı. 2014 yılında Enis Rıza ile birlikte *Erikler Çiçek Açınca* kitabını yayımladı. Yakın tarih, sözlü tarih ve özgün eserlerden yola çıkarak belgesel filmler üretiyor.

She graduated from Marmara University, Department of Radio-TV and Cinema and received a master's degree in Art History from Istanbul Technical University. She started working with Enis Rıza in 1997. She focused on art history, human rights, civil and local history, migration-woman-child, ecology studies, and conducted oral history studies and researches. In 2014, she published the book *When Plums Bloom* with Enis Rıza. Based on recent history, oral history, and original works, she continues to produce documentary films and productions.

BEKLEYİŞ EXPECTING A GRAIN OF SAND



Türkiye, Gürcistan Turkey, Georgia
2021, DCP, Renkli Colour, 67'

Yönetmen Director: Aslı Akdağ
Senaryo Screenplay: Aslı Akdağ, Banu Sivacı
Görüntü Yönetmenleri D.O.P.: Gözde Koyuncu, Banu Sivacı, Kıvılcım Akay, Can Aygör, Osama El Sayad, Arda Yıldırım, Uğur Becer
Kurgu Editing: Yasemin Akıncı
Müzik Music: Canset Özge Can
Katılımcılar Participants: Aslı Akdağ, Kerime Akdağ, Aşkın Akdağ, Sinem Çelik, Damla Hasarlı
Yapımcı Producer: Aslı Akdağ
Yapım Şirketi Production Company: FM Works

Konservatif bir ülkenin modern varsayılan bir yerinde, İstanbul'da bekâr bir kadın bebeğini babasız büyütme zorunda kalırsa ne olur? Otobiyografik türdeki *Bekleyiş* bu soruya cevap ararken bir yandan da toplumdaki sosyal rolleri ve eşitsizliği irdeliyor. Bir kadının bebeğini beklerken toplumda, ailesiyle ve iç dünyasında yaşadıklarına dair süreci kayıt altına aldığı bu görsel günlük, hem kendi bebeği için bir mektup niteliğinde bir izlek oluşturuyor hem de bu coğrafyada bekâr bir anne olmanın ne anlama geldiğini araştırmanın bir yolu oluyor.

What happens if a single woman is obliged to bring up a baby without a father in a "modern" city of a conservative country? This autobiographical documentary thoroughly researches social roles of women and intellectualizes social inequality while searching for answers to this question. The visual diary captures experiences of an expecting woman, and presents it like a letter to the baby, while portraying what it means to be a single mother in this part of the world, both geographically and mentally.

ASLI AKDAĞ

Hukuk eğitimi ardından Kadir Has Film ve Drama Yapımcılık programında yüksek lisans yaptı. Önde gelen yapım şirketlerinde çalışarak sektör bilgisiyle fikri mülkiyet ve medya alanında uzmanlaştı; halen bu alanda danışmanlık vermektedir. Yapımını üstlendiği *Genç Pehlivanlar* adlı kurmaca belgesel filmi, 66. Berlin Film Festivali'nde prömiyerini yaparak burada özel mansiyon ödülünü, Antalya Film Festivali'nde En İyi Kurgu ve Behlül Dal Özel Ödülü'nü kazandı ve uluslararası birçok festivalde gösterildi.

After graduating from Law School, Aslı Akdag received her MA in Producing Film & Drama from Kadir Has University. Akdag worked for established and recognized production companies and specialized on intellectual property and media. She continues to work as a consultant. Akdag produced a docu-fiction called *Young Wrestlers* (2016) that premiered at the 66th Berlinale Film Festival, where it was awarded with a special mention. "Young Wrestlers" won Best Editing and Behlül Dal Special Award in Antalya Film Festival, and it screened in many other international festivals as well.

"EDE" BİR AYRILIK, BİR YOKSULLUK, BİR ÖLÜM "EDE" A FAREWELL, A POVERTY, A DEATH



Türkiye Turkey
2021, DCP, Renkli, SB Colour, B&W, 38'

Yönetmen Director: Ersen Çıra
Senaryo Screenplay: Alican Uyar
Görüntü Yönetmenleri D.O.P.: Ozancan Satioğlu, Okan Alp Tüfekçi
Kurgu Editing: Ersen Çıra, Ferhat Şendağ
Müzik Music: Can Gülcan
Yapımcı Producer: Ersen Çıra
Yapım Şirketi Production Company: Gap Film

Film, Anadolu genelinde Abdallar olarak anılan ve günümüzde Emirdağ bölgesinde yaşamlarını sürdüren Edelerin öyküsünü anlatıyor. Geçimlerini müzisyenlikten sağlayan ve günümüzde sayı olarak azalan Edeler, 1960'lı yıllarla başlayan dış göçe rağmen küçük bir mahallede yaşamlarını sürdürmektedirler. Edelerin müziğe olan tutkuları öykü akışına göre "bir ayrılık, bir yoksulluk ve bir ölüm" üçgeni ile karşımıza çıkmaktadır.

The film tells the story of the Edes, who are known as Abdals throughout Anatolia and who live in the Emirdağ region today. Edes, who make their living from musicianship and whose numbers are very few today, continue their lives in a small neighborhood despite the emigration that started in the 1960s. Their passion for music comes with a triangle of "A Separation, A Poverty and A Death", according to the story flow they have.

ERSEN ÇIRA

Eskişehir'de doğdu. 2009 yılında Gap Film ve Medya'nın kurucusu oldu. Birçok TV kanalında dış yapım olarak farklı projelere imza attı. Halen Gap Film ve Medya bünyesinde yönetmen olarak çalışmalarına devam ediyor.

Born in Eskişehir. In 2009, he became the founder of Gap Film and Media for which he produced several projects for various broadcasters. He is currently working as a director in Gap Film and Media.

HER ŞEY DAHİL ALL-IN



Belçika, Fransa, Hollanda
Belgium, France, Netherlands
2021, DCP, Renkli Colour, 78'

Yönetmen Director: Volkan Üce
Senaryo Screenplay: Volkan Üce
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Joachim Philippe
Kurgu Editing: Els Voorspoels
Müzik Music: David Boulter, Darius Timmer
Yapımcılar Producers: Emmy Oost, Magalie Dierick
Yapım Şirketi Production Company: Cassette for Timescapes

Biri Türk, diğeri Kürt iki delikanlı, İsmail ve Hakan, Türkiye'de Nashira Resort adlı "her şey dahil" bir otelde çalışmaya başlarlar. 17'sindeki İsmail ailesini geçindirebilmek için okulu bırakmıştır. 25 yaşındaki Hakan ise 12 çocuklu bir ailenin en küçük çocuğudur. İkisi de hem iş hayatında deneyim elde etmek hem de İngilizce öğrenmek amacıyla otele gelmişlerdir. Başlarda ikisi de otel konuklarına karşı son derece utangaç ve mesafelidirler. Renkli bikiniler, çöpe dökülen yemekler onları şaşırtmıştır. Ancak zamanla ortama alışırlar. *Her Şey Dahil* iki yaz sezonu boyunca İsmail ve Hakan'ın bu otelde başlarından geçenleri takip ediyor ve kapitalist dünyada ayakta kalmaya çalışan bu iki genç adamın yaşadıkları masumiyet yitimine odaklanıyor.

Two innocent boys, a Turkish and a Kurdish, Ismail and Hakan start working in Nashira Resort, a gigantic all-inclusive hotel at the Turkish Riviera. Ismail is 17 and dropped out of school to earn money for his family. Hakan is 25 and the youngest of 12 children. Both have come to the hotel business to move ahead in life and to learn English. At first the newcomers are very shy and avoid all contact with the hotel guests. Gradually, they observe the colourful bikinis, the un-emptied plates, the different ways of addressing other people, the sorts of opportunities. Ismail and Hakan are changing. Initial kindness turns into indifference. By following Ismail and Hakan during two summers in the hotel, *All-In* explores the coming of age within the European dream. In *All-In*, the hotel functions as a microcosm for a more universal story about the loss of innocence, when newcomers try to adapt to our capitalistic first world societies with its geopolitical challenges.

VOLKAN ÜCE

Belçika'daki Antwerp Üniversitesi'nde Politika ve Sosyal Bilimler dalında yüksek lisans yaptıktan sonra aynı üniversitede çalışmaya başladı ve doktorasını tamamladıktan sonra sinema yapmaya karar verdi. İlk belgeseli *Displaced*, 2017'de Uluslararası Leipzig Belgesel ve Animasyon Film Festivali'nde gösterildi ve hem Belçika basını hem de uluslararası basının büyük ilgisine mazhar oldu. Film, bir yanıyla Belçika ve Hollanda'da büyüyen üçüncü kuşak Türklerin kimlik krizini yansıtırken, diğer yanıyla da Türk ve Batı Avrupa toplumlarının bugünkü hallerini resmediyordu.

After obtaining his master's degree in Political and Social Sciences at the University of Antwerp, Belgium, Volkan Üce started to work at the same university. He decided to continue as a self-taught filmmaker before completing his PhD. His first full-length documentary *Displaced* had its world premiere at DOK Leipzig 2017 and was received with great enthusiasm by both the international and the Belgian public. *Displaced* shows the identity crisis of third-generation Turks growing up in Belgium and the Netherlands. At the same time the film tells a lot about current Turkish and Western European society.

KAPIYI AÇIK BIRAK LEAVE THE DOOR OPEN



Türkiye, ABD Turkey, USA
2021, DCP, Renkli Colour, 64'

Yönetmen Director: Ümran Safter
Senaryo Screenplay: Ümran Safter
Görüntü Yönetmenleri D.O.P.: Ersen Kıyga, Emrah Durmuş
Kurgu Editing: Ömer Leventoğlu
Müzik Music: Herbert Scott
Yapımcılar Producers: Ümran Safter, Suraj Sharma
Yapım Şirketi Production Company: Ekim Medya

1930'lu yıllar... Amerika'da ırk ayrımcılığının en yoğun olduğu dönem... Bu zorlu dönemde Amerika'ya yeni gelen iki genç, cazın kaderini değiştirdi. İsimleri Ahmet ve Nesuhi Ertegün'dü. *Kıyıda Açık Bırak* bu iki gencin, müziğin yardımıyla ırk ayrımcılığına karşı nasıl mücadele ettiklerini anlatıyor.

Two boys newly arrived in Washington DC in the 1930s are overjoyed at the prospect of being in the heartland of their jazz idols and the opportunity to regularly see them perform live. Their names were Ahmet and Nesuhi Ertegün. They are, however, dismayed at the rampant racial discrimination which could derail their dream. But they are determined.

ÜMRAN SAFTER

Yapımcı, yönetmen ve gazeteci. 20 yılı aşkın bir süre Türkiye'de ve Orta Doğu'da yazılı ve görsel medyada muhabir ve editör olarak çalıştı, Irak ve Suriye'deki savaşları takip etti. 2015 yılından bu yana uzun metraj belgesel film yapıyor. *İstanbul'un Gözü*, *Sevan Bıçakçı* ve *Kadın Olmanın Günahı* yapımcı ve yönetmen olarak imza attığı filmlerdir.

Ümran Safter is a documentary filmmaker and journalist. For more than two decades she covered Turkey and the Middle East including the wars in Iraq and Syria for both print and television media. She started her filmmaking career in 2015 with a feature-length documentary called *The Eye of Istanbul*, followed by *Sevan the Craftsman* and *The Sin of Being a Woman*.



Türkiye Turkey
2021, DCP, Renkli Colour, 47'

Yönetmen Director: Mehmet Emre Battal
Senaryo Screenplay: Mehmet Emre Battal
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Abdullah Tarık Karagöz
Kurgu Editing: Enis Özil, Yiğit Nalçacı
Yapımcı Producer: Mehmet Emre Battal

2021 Türkiye'sinde gıda enflasyonu konuşuluyor. Tezgahlara şaşırtıcı fiyatlarla gelen gıdaları kimler hangi koşullarda, nerede nasıl üretiyor ya da üretmiyor? İnsan yaşamı üreticiye muhtaç. Üretici ise yalnızlık ve yok oluşa giden bir döngünün içinde. *Muhtaç* endüstriyel üretim ve hızlı tüketim dünyasında muhtaçlık ilişkisinin bağlamını yerelden, üreticinin dünyasından anlatıyor. Rahatsız edici bir gerçekliği gözler önüne seriyor ve gelecek için bugünü yeniden tasarlanmanın yollarını arıyor.

Food inflation is the current agenda in 2021's Turkey, but who produces, or is unable to produce, the foods that hit the counters at shocking prices? Human life depends on the food supply chain. The supplier on the other hand, is stuck in a cycle heading to an inevitable solitude. *Dependent* examines the concept of dependence from the point of view of the food producers, and through the lens of where they stand within a world of industrial production and fast-moving consumption. While revealing a disturbing reality, it seeks for ways to reimagine today.

MEHMET EMRE BATTAL

1980 yılında İstanbul'da doğdu. Anadolu Üniversitesi Çalışma Ekonomisi Bölümü'nden, İstanbul Üniversitesi Radyo, Televizyon ve Sinema Bölümü'ne geçiş yaptı. 2005-2012 yılları arasında dijital reklam, sosyal medya yönetimi ve reklam üretiminde çalıştı. Çeşitli belgesel filmlerde yardımcı yönetmenlik yaptı. NotaBene Yayınevi'nde 2012'den beri Yayınevi Direktörü olarak çalışıyor. Aynı zamanda çeşitli yayın alanlarında editörlük yapıyor.

Born in 1980 in Istanbul, Battal studied Labor Economics at Anadolu University and Radio, Television and Cinema Studies at Istanbul University. He worked in digital advertising, social media management and advertising production between 2005-2012, as well as taking part in various documentary films as assistant director. He is the Publisher Director of NotaBene Publishing House since 2012, and works as an editor in various publishing fields.



Türkiye Turkey
2021, DCP, Renkli Colour, 48'

Yönetmen Director: Tayfun Belet
Senaryo Screenplay: Tayfun Belet
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Tayfun Belet
Kurgu Editing: Tayfun Belet
Müzik Music: Mehmet Taylan Ünal
Yapımcı Producer: Tayfun Belet
Yapım Şirketi Production Company: Tabu Film Production

Kaset ve CD piyasası çökmüş, yerini tamamen dijitalleşmeye bırakmıştır. Bir zamanlar tarlasını, bahçesini satanların büyük umutlarla şöret olmak için geldikleri Unkapanı Plakçılar Çarşısı bu değişime ayak uyduramamış ve o güzel günler bir masal gibi geçip gitmiştir. Bugün, "ünlü fabrikası" Unkapanı Plakçılar Çarşısı'na gidenleri artık kiralık-satılık dükkân ilanları karşılamaktadır. Bir de Unkapanı'nın "sadık sahipleri"... Onlar bu masalın bittiğine inanmayanlar, gelip dönemeyenler, kalanlar... Hayal kırıklıklarıyla geçen yıllara rağmen hâlâ şöret olmayı umanlar, gidecek başka yeri olmayanlar... Onlar, masalın içinde olmaktan, bitmeyen bir masalı yaşamaktan bıkmayanlar...

The cassette tape and CD market has collapsed and been completely replaced by digitalization. Unkapanı Recorders' Bazaar was once a place where those dreaming of fame arrived at in the city, after selling their fields, vineyards and gardens in their villages. However, this bazaar that once ruled the industry could not keep up with this change and those beautiful days are now pages from a fairy tale. Those who go to the "fame factory" today are met with for-sale signs on the windows of empty shops. And then, there are the "loyal owners" of Unkapanı... Those who do not believe that this fairy tale is over, those who cannot come back, those who remain. Those who still hope to become famous despite years of disappointment, those who have nowhere else to go. They are the ones who are not tired of living in an endless tale.

TAYFUN BELET

İzmir'de doğdu. Liseyi Fatma Saygın Anadolu Lisesi'nde, üniversiteyi Yaşar Üniversitesi Radyo, Sinema-TV Bölümü'nde okudu. Yüksek lisansını ise aynı üniversitenin Sanat-Tasarım Bölümü'nde yaptı. 2006 yılında yönetmenlik kariyerine başladı. Filmleri kırktan fazla ülkede seyirciyle buluştu. İki yüzün üzerinde uluslararası ödül aldı. Bugüne kadar Yaşar Üniversitesi, İzmir Ekonomi Üniversitesi, İstanbul Kültür Üniversitesi gibi üniversitelerde sinema ve belgesel üzerine dersler verdi.

Born in İzmir, Tayfun Belet graduated from Yaşar University Radio, Cinema and Television Department, and completed his master's degree in the Art-Design department of the same university. He started his directing career in 2006. His films met with audiences in more than 40 countries and won several awards. He has given lectures on cinema and documentary at universities such as Yaşar University, İzmir University of Economics, and İstanbul Kültür University.

VATANSIZ STATELESS



Türkiye Turkey
2021, DCP, Renkli, SB Colour, B&W, 61'

Yönetmen Director: Esra Yıldız
Senaryo Screenplay: Esra Yıldız
Görüntü Yönetmenleri D.O.P.: Cevat Maskar,
Esra Yıldız
Kurgu Editing: Adrian Hollmann
Müzik Music: Murat-Deniz Akgül
Yapımcı Producer: Esra Yıldız

Vatansız, 12 Mart 1971 askeri darbesi sonrası Türkiye'yi terk etmek zorunda kalan ve 12 Eylül sonrasında Türkiye vatandaşlığından çıkarılan gazeteciler Doğan Özgüden ve İnci Tuğsavul Özgüden'in hikâyesidir. Belgesel, 1974'ten beri Brüksel'de yaşayan Özgüdenler'in, ayrımcı ideolojilerin ötesinde bir dünya tasavvurlarını sürgünde yaşadıkları Brüksel'de, çok kültürlü eğitim merkezi Güneş Atölyeleri'nde (Atelier du Soleil) sürdürmelerini anlatıyor.

Stateless is the story of two dissident journalists, Doğan Özgüden and İnci Tuğsavul Özgüden, who were forced to leave Turkey after 12th March, 1971 military coup and whose citizenship was revoked in 1982. The documentary tells how Doğan Özgüden and İnci Tuğsavul Özgüden, who have been living in exile in Brussels since 1974, keep their vision of a World free of discriminatory ideologies at the multicultural education center The Sun Workshops (Atelier du Soleil) of which they are founders.



ESRA YILDIZ

İTÜ Çevre Mühendisliği Bölümü'nde lisans, Sanat Tarihi Bölümü'nde yüksek lisans ve doktora eğitimini tamamladı, Berlin Humboldt Üniversitesi'nde ve EHESS'te doktora sonrası çalışmalarını sürdürdü. İstanbul Bilgi Üniversitesi'nde öğretim üyesidir. Kısa röportajlarının yanı sıra, ilk uzun metraj belgeseli olan *Sayfalar Arasında Bir Gölge: Sahaf Vahan* ulusal ve uluslararası festivallerde gösterilmiştir.

Esra Yıldız received her bachelor degree in environmental engineering and master's degrees in art history from İstanbul Technical University. She pursued her postdoctoral studies at Humboldt University of Berlin and EHESS (Paris). She is an assistant professor at İstanbul Bilgi University. Her first documentary film *A Shadow Among Pages: The Second Hand Bookseller Vahan* was screened at national and international festivals.

**ULUSAL
KISA METRAJ
FİLM YARIŞMASI**



**NATIONAL
SHORT
FILM COMPETITION**

AGNA



Türkiye, Almanya Turkey, Germany
2021, DCP, Renkli Colour, 16'

Yönetmen Director: Mazlum Demir
Senaryo Screenplay: Mazlum Demir
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Maayane Bouhnik
Kurgu Editing: Celine Junger
Müzik Music: Sascha Kimel, Kubi Öztürk
Oyuncular Cast: Seda Güngör
Yapımcılar Producers: Clara Puhmann, Mazlum Demir

Birbirini tanımayan iki kadının yolları bir gece keşişir. Gece, her ikisinin de kendilerini bencilce ifade etme arzusuyla başlar. Zamanla sohbet, birbirlerinin gerçeklerini manipüle etmeye başlayacakları bir oyuna dönüşür.

The encounter of two women during a rainy night. They find themselves in a state of shared absence, approaching one another with their selfish expressions. Their conversation gradually shifts into a manipulative game.

MAZLUM DEMİR

1993 yılında doğdu. Bir yıllık felsefe eğitiminin ardından Türkiye'de farklı film festivallerinde çalışmaya başladı. 2019'dan bu yana Berlin Film Akademisi'nde (DFFB) Film Yönetmenliği eğitimi alıyor.

Born in 1993. While studying philosophy at Hacettepe University he worked for several film festivals in Turkey. Since 2019, he studies film directing at Berlin Film and Television Academy (DFFB).

AİLE TABLOSU TURKISH GOTHIC: PORTRAIT OF A FAMILY



Türkiye Turkey
2020, DCP, Renkli Colour, 13'

Yönetmen Director: Burcu Uğuz
Senaryo Screenplay: Burcu Uğuz
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Emrah Karakurum
Kurgu Editing: Burcu Uğuz
Müzik Music: İraz Yıldız
Oyuncular Cast: İdil Gün, İftar Gökseven, Hakan Atalay, Aslan Alver
Yapımcılar Producers: Burcu Uğuz, Ali Tansu Turhan
Yapım Şirketi Production Company: Kırk Altıya Üç Film

Aile tablolarını yaptırmak isteyen varlıklı bir aile, ünlü ressam Hayri İrdalli'nin atölyesine gider. Ressam, yaptığı tabloyla onların kendi gerçekliğiyle yüzleşmesini sağlar.

An upper class family wishing to get their family portrait painted, visits famous painter Hayri İrdalli's studio. Throughout the process, the painter makes them face their own reality through his painting.

BURCU UĞUZ

1992 yılında doğdu. Bilkent Üniversitesi'nde Fransızca-İngilizce Tercümanlık Bölümü'nü bitirdi. Çeşitli dergi ve gazetelerde edebiyat, sanat ve sinema yazıları kaleme aldı. Kitap çevirileri ve Türkçe şiir kitapları editörlüğü yaptı. 2020'de ilk kisası *Aile Tablosu*'nu tamamladı.

Born in 1992. She holds B.A. degree from Bilkent University, Translation and Interpretation Department (French & English). She published pieces on literature, art and cinema in various magazines and newspapers. She translated books, edited Turkish poetry books.

AJOTIN



Türkiye, Birleşik Krallık Turkey, UK
2021, DCP, Renkli Colour, 19'

Yönetmen Director: Muhammed Seyyid Yıldız
Senaryo Screenplay: Muhammed Seyyid Yıldız
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Hou Yue
Kurgu Editing: Mehmet Ali Kanat
Müzik Music: Umut Döven
Oyuncular Cast: İsmail Zagros
Yapımcı Producer: Matias Mario Contini

Londra'da kaçak bir hayat yaşayan Tajdin, hayallerinin arabasını kaçırıp şehirde dolaşmaya başlar. Başına gelen talihsizlikler onu zor bir karar vermeye zorladığında, özgürlük bulanıklaşır.

Tajdin, an illegal refugee, borrows the car of his dreams for a joyride around London. Freedom starts to get blurry when a series of misfortunes come his way, leading him to make a fateful decision.

MUHAMMED SEYYİD YILDIZ

1994 yılında Urfa'da doğdu. Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi'nde sinema eğitimi aldı. Kısa filmleri ile ulusal ve uluslararası film festivallerine seçildi. *Ajotin*, yönetmenin University of the Arts London'da yaptığı master programının mezuniyet projesidir.

Born in 1994 in Urfa. He studied Film at Mimar Sinan Fine Arts University in Istanbul. After working in the industry as a producer, director and editor, he graduated from MA Film at the University of the Arts London with his short film *Ajotin*.

GECE KUŞAĞI THE NIGHT GENERATION



Türkiye Turkey
2021, DCP, Renkli Colour, 17'

Yönetmen Director: Yasemin Demirci
Senaryo Screenplay: Yasemin Demirci
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Adrian Axel
Kurgu Editing: Yasemin Demirci
Müzik Music: Brek
Oyuncular Cast: Cihat Süvarioğlu, Başak Kara, Erkan Uyanıksoy, Nezaket Erden
Yapımcılar Producers: Nevra Koçoğlu, Cansu Menlikli

İstanbul sokaklarında bir cumartesi gecesi, fırtına müziğinin sesini bastırırken içkiyi fazla kaçırın Özge ve Tarık eve dönmeye karar verirler ve taksiye binerler. Fakat yolculuk bekledikleri şekilde ilerlemez.

It's Saturday night in Istanbul. Özge and Tarık, who have had too much to drink, decide to end the night and jump into a cab. However the journey back home doesn't go on as they expected.

YASEMİN DEMİRCİ

1992 yılında doğdu. Prag Film Okulu'nda Sinema eğitimi aldı. 2015'te mezun olduktan sonra Kingston University of London'da Film Studies okumaya gitti ve okulu dereceyle bitirdi. 2015'ten bu yana Venedik'ten Ankara'ya birçok festivali dolaşan kısa filmler çekti.

Born in 1992. She studied directing & scriptwriting at Prague Film School. After graduating, she got accepted to Kingston University of London to Film Studies. Since 2015 she has made several short films which were screened at many festivals.

GÖL KENARI LAKESHORE



Türkiye, İran Turkey, Iran
2021, DCP, Renkli Colour, 19'

Yönetmen Director: Aziz Alaca
Senaryo Screenplay: Aziz Alaca
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: İman Tahsin
Kurgu Editing: Pooyan Sholevar
Oyuncular Cast: Rugül Serbest, Mahir Berkant Varol
Yapımcılar Producers: Damla Kulak, Ali Asgari
Yapım Şirketi Production Company: Ankara Film Evi, Taat Films

Leyla kasabanın önde gelen ailelerinden birinin kızıdır. Öğretmen sevgilisi Fatih, ilişkilerini kendi kariyerine zarar verebileceği korkusu ile gizli tutmak istemektedir. Hamile olduğunu öğrenen Leyla bunu Fatih'le konuşmak ister.

Leyla who is the daughter of a prominent family in a small town learns that she is pregnant and decides to tell this to her lover. Fatih has a secret relationship with Leyla. When she meets him by the lake, she wakes up from a dream.

AZİZ ALACA

Film Yönetmenleri Derneği, ISFF Berlin, Münih Filmwerkstatt, DFA-İstanbul gibi kurumlarda sinema eğitimleri aldı. 2012 yılından bu yana Ankara Film Evi çatısı altında TV reklam ve tanıtım filmleri, kısa ve belgeseller yapmaktadır.

He received cinema training at institutions such as the Film Directors Association, ISFF Berlin, Munich Filmwerkstatt, and DFA-İstanbul. Since 2012, he has been making commercials, promotional films, TV, shorts and documentaries under the roof of Ankara Film House.

İKİNCİ GECE THE SECOND NIGHT



Türkiye Turkey
2020, DCP, Renkli Colour, 18'

Yönetmen Director: Ali Tansu Turhan
Senaryo Screenplay: Ali Tansu Turhan
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Bertan Özer
Kurgu Editing: Ali Tansu Turhan
Müzik Music: Korhan Futacı
Oyuncular Cast: Ushan Çakır, Damla Sönmez, Onur Ünsal, Özgür Biber
Yapımcı Producer: Murat Buldanlıoğlu, Romina Buldanlıoğlu, Damla Sönmez, Ushan Çakır, Ali T. Turhan
Yapım Şirketi Production Company: Independents Club

Veysel tüm doğum günü boyunca aklına takılan soruya cevap arar: "Karşına bir cin çıksa ne dilerdin?" Bu soruya cevap bulamayışı, kendisiyle ilgili daha derin sorgulamalara gitmesine sebep olur.

Veysel searches for an answer to the question that haunts him throughout his birthday: "What would you wish for if a genie appeared?" His inability to find an answer to this question leads him to go deeper in questioning himself.

ALİ TANSU TURHAN

Bahçeşehir Üniversitesi, Sinema-TV Bölümü'nden mezun oldu. *Portre* ile Cannes Short Film Corner'a katıldı. Derviş Zaim'in *Devir* filminde görüntü yönetmenliği yaptı. İlk uzun metrajlı filmi *Diyalog*'u 2021'de tamamladı.

Graduated from Bahcesehir University, Cinema & Television Department. He participated in the Cannes Short Film Corner with his first short, *Portrait*. He worked as a D.O.P. for Derviş Zaim's film, *Cycle*. He completed his first feature film, *Dialogue* in 2021.

KAYA BOULDER



Türkiye Turkey
2021, DCP, Renkli Colour, 15'

Yönetmen Director: Okan Avcı
Senaryo Screenplay: Okan Avcı
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Özgür Eken
Kurgu Editing: Selda Taşkın
Müzik Music: Başar Ünder
Oyuncular Cast: Muttalip Müjdecı, Beran Soysal
Yapımcı Producer: Çiğdem Mater
Yapım Şirketi Production Company: Ret Film

Kaya, arazilerindeki sondajı bitirebilmek için devletten izin almaya çalışan bir çiftçi ailesinin hikâyesidir. Sondaj makinesi toprak altında bir kayaya çarpıp durmuştur. Su kaynağına ulaşmak için bu engelin aşılması gerekmektedir.

Boulder is the story of a farmer family trying to get permission from the state institutions to finish the drilling on their land. A drilling machine they rent stops when it hits a rock underground.

OKAN AVCI

1984'te doğdu. İlk belgeseli *Kadim*, babaannesinin hikâyesi üzerinden Türkiye'nin politik tarihini, ikinci belgeseli *Telvin* ise müzisyen Erkan Oğur'u ve caz müziğini konu alır. Son belgeseli *Kimseye Etmem Şikâyet*, ilk kez tüplü dalış yapan görme engelli Türkan Hanım hakkındaydı.

Born in 1984, his first documentary *Venerable* was centered on his grandmother. His second documentary, *Telvin* was about Turkish musician Erkan Oğur. His last documentary *Never Shall I Complain* was about a blind woman who experiences scuba diving for the first time.

LARVA



Türkiye Turkey
2021, DCP, SB B&W, 9'

Yönetmen Director: Volkan Güney Eker
Senaryo Screenplay: Volkan Güney Eker
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Volkan Güney Eker
Kurgu Editing: Volkan Güney Eker
Oyuncular Cast: Su Sema Memiş, Ebru Kaymakçı, Murat Akdağ, Kumsal Gizem Dinç
Yapımcı Producer: Volkan Güney Eker
Yapım Şirketi Production Company: Üretim Çiftliği

8 yaşındaki Sibel, masalsi iç dünyasından yararlanarak, yaşadığı haksızlığı anlamlandırmaya çalışır.

8 year-old Sibel tries to make sense of the injustice she has experienced by making use of her fairy-tale inner world.

VOLKAN GÜNEY EKER

1989 yılında İstanbul'da doğdu. Sakarya ve İstanbul Üniversitelerinde öğrenim görmesinin ardından Marmara Üniversitesi İletişim Fakültesi'nde Reklam Bölümü'nde yüksek lisans yaptı.

Born in 1989 in Istanbul. After studying at Sakarya and Istanbul Universities, he completed his master's degree in Advertising at Marmara University.

REWŞEN REWSEN



Türkiye Turkey
2021, DCP, Renkli Colour, 11'

Yönetmen Director: Musab Tekin
Senaryo Screenplay: Musab Tekin
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Muhammed Seyyid Yıldız
Kurgu Editing: Musab Tekin
Oyuncular Cast: Delil Sünbül
Yapımcı Producer: Musab Tekin

Bir döngüye sıkışan B, zaman algısını yitirmiştir. Rewşen'e giderse bu döngüden kurtulabileceğine inanan B, garajda bineceği dolmuşu ararken aynı zamanda Rewşen'in "ne olduğunu" sorgulamaya başlar.

B, who has been stuck in a loop loses his perception of time. He believes that, if he travels to Rewsen, he would get out of this cycle. While looking for the minibus in the garage he starts questioning "what Rewsen is".

MUSAB TEKİN

1991 yılında Diyarbakır'da doğdu. İstanbul Üniversitesi, İletişim Fakültesi, Radyo-TV ve Sinema Bölümü'nden mezun oldu. *Ayakkabı* (2013) ve *Teşqele* (2016) adlı kısa filmleri çekti.

Born in Diyarbakir in 1991. He graduated from Istanbul University, Faculty of Communication, Department of Radio-TV and Cinema. He made two short films which are *Shoes* (2013) and *Teşqele* (2016).

SİZ BİRAZ UZAK KALDINIZ I'LL LEAVE YOU TWO ALONE



Türkiye Turkey
2021, DCP, Renkli Colour, 22'

Yönetmen Director: Elif Refiğ
Senaryo Screenplay: Murat Mahmutyazıcıoğlu
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Barış Özbiçer
Kurgu Editing: Evren Luş
Oyuncular Cast: Nezaket Erden, Nazlı Bulum, Aykut Sezgi Mengi
Yapımcılar Producers: Mahir Altundağ, Onur Çakır, Selin Vatanserver Tezcan, Oya Özden
Yapım Şirketi Production Company: Maça Film, Terminal Film

Bir öğrenci evi, iki kadın, bir adam, yakın dostluk, iki skor, bir akşam yemeği, aşk, kalabalık sokaklar, bitmeyen umutlar, şehrin kocaman sesi altında ezilen küçük çıgıllıklar...

A student apartment, two women, a man, two scores, a dinner, love, crowded streets, never ending hopes, silent screams crushed by the rumble of a colossal city.

ELİF REFİĞ

Yüksek lisansını Columbia Üniversitesi'nde tamamladı. İlk uzun metrajı *Ferahfeza*, ABD'de Indiepix tarafından dağıtıldı. New York, Berlin ve İstanbul'da yapım ve senaryo dersleri veren yönetmen, şimdi Koç Üniversitesi MAVA Bölümü'nde yarı zamanlı öğretim görevlisi olarak çalışmaktadır.

She completed her MFA in Film at Columbia University in New York. Her debut feature *Ships* was also distributed in the US by Indiepix. Refiğ taught directing and screenwriting classes in New York, Berlin and Istanbul and now works as an adjunct professor at Koç University MAVA department.

SOĞUK SAR THE COLD



Türkiye Turkey
2021, DCP, Renkli Colour, 16'

Yönetmen Director: Adar Baran Değer
Senaryo Screenplay: Adar Baran Değer
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Semih Yıldız
Kurgu Editing: Yılmaz Özdil
Müzik Music: Bilim Serhat İlim
Oyuncular Cast: Şilan Düzdaban, Selam Salar Çakay, Abdullah Tarhan, Emrullah Çakay, Ramin Değer
Yapımcı Producer: Selam Salar Çakay

Göç her zaman biraz mecburi ve trajedilere gebe bir yolculuktur. *Soğuk*, göçün tüm sancılarını, soğuk bir coğrafyada sınırı aşmaya çalışan hamile bir kadın ve kocasının hikâyesinde bir araya getiriyor.

Migration is always forced upon those who go through it, and the road they take is highly likely to end up in a tragedy. *The Cold* strikingly combines all these moments of immigration with the story of two nameless protagonists.

ADAR BARAN DEĞER

1993 yılında Van'da doğdu. 2010 yılından itibaren çeşitli film ve dizilerde reji asistanı olarak görev aldı. *Soğuk* ilk kısa film projesidir.

Born in Van in 1993. He has worked as an assistant director in various films and TV series since 2010. *The Cold* is his first short film.

STILETTO



Türkiye, Almanya Turkey, Germany
2021, DCP, Renkli Colour, 18'

Yönetmen Director: Can Merdan Doğan
Senaryo Screenplay: Can Merdan Doğan
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Fırat Lita Sözbir
Kurgu Editing: Çisem Baydar
Müzik Music: Uran Apak
Oyuncular Cast: Murat Kılıç, Nihal Yalçın, Yıldız Güngör
Yapımcı Producer: Erkan Taşkıran

Geceleri taksicilik yapan Hasan sabaha karşı evine dönerken, yolda stiletto giymiş genç bir kadın görür. Arzuları uyanmış halde evine gider. Öyle bir şey yapar ki, karısı Aysel'in eve dönmesi ile evliliği felaketin eşiğine gelir.

Hasan is a nightshift taxi driver in Istanbul. He sees a woman in stilettos passing by. In a world where the boundaries of being a man are already set, he does something that is to become a disaster for his wife Aysel.

CAN MERDAN DOĞAN

1987 yılında Ankara'da doğdu. 2013'ten beri senarist-oyun yazarı ve reji asistanı olarak çalışmaktadır. 51. Antalya Altın Portakal Film Festivali'nde ulusal yarışmaya katılan, ortak senaristi olduğu *Çekmeköy Underground*'da yardımcı yönetmen olarak da görev aldı.

Born in 1987 in Ankara. He studied at Ankara University Theater Department and completed his Master's at Kadir Has University Communication Department (Cinema and TV) in Istanbul. He is the co-screenwriter and assistant director of *Arabesque Underground*.

ÖZEL
GÖSTERİMLER



SPECIAL
SCREENINGS

BERGMAN ADASI BERGMAN ISLAND



Fransa, Belçika, Almanya, İsveç
France, Belgium, Germany, Sweden
2021, DCP, Renkli Colour, 112'

Yönetmen Director: Mia Hansen-Løve
Senaryo Screenplay: Mia Hansen-Løve
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Denis Lenoir
Kurgu Editing: Marion Monnier
Oyuncular Cast: Vicky Krieps, Tim Roth, Mia Wasikowska, Anders Danielsen Lie, Melinda Kinnaman, Hampus Nordenson
Yapımcılar Producers: CG Cinéma (Charles Gillibert)

Amerikalı yönetmen çift, senaryolarını yazmak için zamanında Ingmar Bergman'ın yaşadığı ve filmlerine ilham kaynağı olan İsveç adası Fårö'ye gelirler. Bir yaz mevsimi boyunca senaryolarının yazımı ilerledikçe, hatıralar, kurgu ve gerçeklik arasındaki çizgiler belirsizleşmeye başlar. Film, dünya ilk gösterimini, Cannes Film Festivali'nde yaptı. Mia Hansen-Løve, sinemasındaki hassas, yumuşak ve dayanılmaz hafifliği hissettirmeye devam ediyor.

An American director couple comes to Fårö, the Swedish island where Ingmar Bergman lived and took inspire from, to write their latest screenplays. As their writing progresses over the course of a summer, the boundaries between memories, fiction and reality begin to blur. The film made its world premiere at the Cannes Film Festival. Mia Hansen-Løve once again appropriates a sensitive, soft and unbearable lightness in her filmmaking style.

MIA HANSEN-LØVE

1981 doğumlu Fransız yönetmen Mia Hansen-Løve, 2007 yapımı ilk uzun metrajı *Her Şey Bağışlandı* ile Louis Delluc En İyi İlk Film Ödülü'nü kazandı. Isabelle Huppert'in performansıyla göz doldurduğu 2016 yapımı *Gelecek Günler*, dünya prömiyerini yaptığı Cannes Film Festivali başta olmak üzere pek çok festivalde büyük beğeni topladı. Senaristi ve yönetmeni olduğu *Bergman Adası*, Cannes'da Altın Palmiye için yarıştı.

Born in 1981, French director Mia Hansen-Løve shot her debut feature *All Is Forgiven* in 2007 and won the Louis Delluc Best First Feature Award. With Isabelle Huppert's performance, the 2016 production *Things to Come* was highly appreciated at many festivals, especially the Cannes Film Festival, where it had its world premiere. *Bergman Island*, which she wrote and directed, competed for the Palme d'Or in Cannes.

DRIVE MY CAR



Japonya Japan
2021, DCP, Renkli Colour, 179'

Yönetmen Director: Ryūsuke Hamaguchi
Senaryo Screenplay: Ryūsuke Hamaguchi, Takamasa Oe
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Hidetoshi Shinomiya
Kurgu Editing: Azusa Yamazaki
Oyuncular Cast: Hidetoshi Nishijima, Tôko Miura, Reika Kirishima, Masaki Okada
Yapımcılar Producers: Bitters End, Inc., Culture Entertainment Co., C&I Entertainment

Oyun yazarı karısını iki yıl önce kaybetmiş olan bir tiyatro yönetmeni, Hiroşima'daki bir festivalde oyun yönetmek üzere davet alır. Kendisini gezdirmek üzere görevli şoför ilginç bir kadındır. İki kişi kentte gezerken birçok sırlarını paylaşır ve birbirlerini yakından tanırlar. Adını Haruki Murakami'nin aynı isimli öyküsünden alan *Drive My Car*, Murakami'nin yalın, akışkan cümlelerini beyazperdeye taşıyor. Cannes Film Festivali'nde Altın Palmiye için yarışan film, iddialı bir yavaşlıkla sürükleyici ve görkemli bir seyir deneyimi vad ediyor.

A theater director, who lost his playwright wife two years ago, receives an invitation to direct a play at a festival in Hiroshima. The driver assigned to show him around is an interesting woman. The two share many secrets as they wander around the city and get to know each other closely. *Drive My Car*, named after Haruki Murakami's story of the same name, brings Murakami's simple, fluid sentences to the screen. The film, which was competed for the Palme d'Or at the Cannes Film Festival, promises an immersive and magnificent experience with assertive slowness.

RYŪSUKU HAMAGUCHI

1978 Japonya doğumlu Ryūsuke Hamaguchi, Tokyo Üniversitesi'nde Estetik Sanat alanında lisans eğitimi gördükten sonra, Film ve Yeni Medya Enstitüsü'nden mezun oldu. 2008 yapımı mezuniyet filmi *Tutku*, San Sebastian Film Festivali seçkinde yer aldı. Mezun olduktan sonra bir belgesel dizisinin yönetmenliğini üstlendi ve pek çok kurmaca filme imza attı. 2021 yapımı *Çarkifelek* ile Berlin Film Festivali'nde Jüri Büyük Ödülü'ne layık görülen yönetmen, yine 2021 yapımı *Drive My Car* ile Cannes Film Festivali'nde En İyi Senaryo, Ekümenik Jüri ve FIPRESCI ödüllerine layık görüldü.

Born in 1978 in Japan, Ryūsuke Hamaguchi studied at the University of Tokyo, where he received a Bachelor in Art in Aesthetics, and at the Graduate School of Film and New Media. His graduation film *Passion* was selected for the San Sebastian Film Festival. After his graduation in 2008, he co-directed a documentary series and made multiple fiction films. He won the Jury Grand Prix at Berlin Film Festival with film *Wheel of Fortune and Fantasy* in 2021. His latest film, *Drive My Car* won Best Screenplay, Ecumenical Jury and FIPRESCI Awards at Cannes Film Festival.

KAHRAMAN GHAHREMAN A HERO



İran, Fransa Iran, France
2021, DCP, Renkli Colour, 127'

Yönetmen Director: Asghar Farhadi
Senaryo Screenplay: Asghar Farhadi
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Ali Ghazi
Kurgu Editing: Hayedeh Safiyari
Oyuncular Cast: Amir Jadidi, Mohsen Tanabandeh, Fereshteh Sadre Orafaiy
Yapımcılar Producers: Memento Production (Alexandre Mallet-Guy), Asghar Farhadi Production (Asghar Farhadi), Arte France Cinéma

İranlı yönetmen Asghar Farhadi, yine insanın kırılma noktasına dair sürükleyici ve dokunaklı bir öykü anlatıyor. Bu yıl Cannes Film Festivali'nde Jüri Büyük Ödülü'nü kazanan film, ödeyemediği bir borç yüzünden hapse girmiş Rahim'le tanıştırıyor bizi. Rahim borçları için kız arkadaşının tesadüfen bulduğu bir çanta dolusu altına bel bağlıyor. Ne var ki, bulunan paranın kaynağı sandığından da karmaşıktır ve Rahim'in hayatını daha da zorlaştıracaktır. Farhadi'nin ortaya koyduğu ahlaki ikilem, izleyiciyi vicdaniyle başbaşa bırakıyor.

Iranian filmmaker Asghar Farhadi, returns with another gripping, incisive study of human frailty. In this year's Cannes Film Festival Grand Prix winner, Rahim languishes in prison for an unpaid debt but hopes that he can pay what he owes after his girlfriend stumbles on a bag of gold coins. When the found money proves far more complicated than expected, Rahim's unusual response sends *A Hero* on an unpredictable journey. Farhadi methodically maps out a moral dilemma and constantly shifts our loyalties.

ASGHAR FARHADI

İsfahan doğumlu Asghar Farhadi, Tahran Üniversitesi'nde Dramatik Sanatlar alanında lisans ve Tarbiat Modares Üniversitesi'nde Sahne Yönetmenliği alanında yüksek lisans eğitimi gördü. Senarist olarak ilk çıkışını 2002 yapımı *Alçak İrtifa* ile yaptı. Ertesi yıl, *Kumda Dans* ile ilk yönetmenliğine imza attı. 2011 yapımı *Bir Ayrılık* filmiyle popülaritesi uluslararası bir boyuta ulaştı. Film, Yabancı Dilde En İyi Film Akademi Ödülü'nü kazandı ve bu ödülü kazanan ilk İran filmi oldu. Yazdığı, yönettiği ve ortak yapımcılığını yaptığı *Satıcı*, Oscar kazanan ikinci filmi oldu.

Born in Isfahan. He earned a BA in dramatic arts and an MA in stage direction from the University of Tehran and Tarbiat Modares University, respectively. He made his debut as a screenwriter in 2002 with the film *Low Heights*. The next year, he made his directorial debut with *Dancing in the Dust*. His popularity reached an international level after the film *A Separation* was released. The film won the Academy Award for Best Foreign Language Film, becoming the first Iranian film to win the award. His next film, *The Salesman*, which he wrote, directed, and co-produced, became his second film to win an Oscar.

KÜRTAJ L'EVENEMENT HAPPENING



Fransa France
2021, DCP, Renkli Colour, 100'

Yönetmen Director: Audrey Diwan
Senaryo Screenplay: Audrey Diwan, Marcia Romano
Görüntü Yönetmeni D.O.P.: Laurent Tangy
Kurgu Editing: Géraldine Mangenot
Oyuncular Cast: Anamaria Vartolomei, Kacey Mottet Klein, Luàna Bajrami, Louise Ory-Diquéro, Louise Chevillotte
Yapımcılar Producers: Rectangle Productions (Evgueni Galperine, Sacha Galperine)

1963, Fransa. Parlak bir üniversite öğrencisi olan Anne, beklenmedik bir hamilelikle karşı karşıya kalır. Bu, geleceğe dair tüm hayallerinin elinden kayıp gitmesi anlamına gelmektedir. Gebelik süreci ilerledikçe, Anne çevresi tarafından yalnız bırakılacaktır, zira kürtajın yasal olmadığı 60'lı yılların Fransa'sında bu karar cesaret gerektirmektedir. Annie Ernaux'un aynı isimli yarı otobiyografik romanından uyarlanan *Kürtaj*, dünya prömiyerini Eylül ayında, 78. Venedik Uluslararası Film Festivali'nde yaptı ve Altın Aslan'a layık görüldü. Anamaria Vartolomei, kendinden emin bir duruşla cesur ama aynı zamanda kırılmalı bir Anne karakteri çizerek rolünün altından başarıyla kalkıyor.

1963, France. Anne, a brilliant college student, faces an unexpected pregnancy. This means that all dreams of the future have slipped away from them. As the pregnancy progresses, Anne will be left alone by her environment, because this decision requires courage in France of the 60s, when abortion was not legal. *Happening*, adapted from Annie Ernaux's semi-autobiographical novel of the same name, had its world premiere at the 78th Venice International Film Festival in September and was awarded the Golden Lion. It is fair to say that Anamaria Vartolomei, who takes on Anne, has successfully undertaken this challenging lead role with her confident stance, brave yet fragile.

AUDREY DIWAN

1980 doğumlu Lübnan asıllı Fransız yönetmen Audrey Diwan, yönetmenliğe başlamadan önce gazeteci ve senarist olarak çalıştı. 2019 yapımı *Mais vous êtes fous* ile yönetmenlik kariyerine başladı. İkinci uzun metrajı *Kürtaj* ile 78. Venedik Uluslararası Film Festivali'nde Altın Aslan kazanan yönetmen, aynı zamanda film endüstrisinde kadın erkek eşitliğini destekleyen Fransız sivil toplum örgütü Collectif 50/50'nin bir üyesidir.

Born in 1980, Audrey Diwan is a French film director of Lebanese origin. Prior to becoming a film director, she worked as a journalist and a screenwriter. Her directorial debut *Losing It* premiered in 2019. In 2021, her film *Happening* won the Golden Lion at 78th Venice International Film Festival. She is a member of Collectif 50/50, a French NGO promoting equality between men and women in the film industry.

ALTIN PORTAKAL SİNEMA OKULU

GOLDEN ORANGE FILM SCHOOL

SİNEMA DERSLERİ

FILM CLASSES

Altın Portakal Sinema Okulu kapsamında bu yıl, Türkiye'deki üniversitelerin radyo, televizyon, sinema, medya, iletişim ve görsel sanatlar bölümlerinde eğitim alan 250 öğrenci, 3-8 Ekim tarihleri arasında alanında uzman kişilerin verdiği çevrimiçi sinema derslerine katılacaklar.

Golden Orange Film School courses will take place online between October 3-8, exclusively for the 250 selected students from film, television, media, communication and visual arts departments of the universities in Turkey.

Sinema Dersleri Film Courses

Film Okuma Atölyesi How to Read a Film
Ayşegül Doğan Akademisyen, Yönetmen
Academician, Director

Senaryoda Karakter Tasarımı
Character Design in Scriptwriting
Gülengül Altıntaş Senaryo Danışmanı, Akademisyen
Script Consultant, Academician

Yeniden Keşfedilen Tarih: Kadın Sinemacılar
Rediscovered History: Women Filmmakers
Aslı Özgen Sinema Yazarı, Akademisyen
Film Critic, Academician

Sinemada Kurgu Film Editing
Ayris Alptekin Kurgucu, Yönetmen, Oyuncu
Editor, Director, Actress

Pandemide Yönetmenlik
Film Directing during Pandemic
Moderatör Moderator: Evrim Kaya
Konuşmacı Speaker: Reha Erdem Yönetmen Director

Yaratıcı Yapım Süreçlerini Anlamak
Exploring the Stages of Creative Production
Dilek Aydın Yapımcı Producer

SİNEMA SÖYLEŞİLERİ

FILM CONVERSATIONS

Altın Portakal Sinema Okulu, seçilen öğrencilere özel derslerin yanı sıra festivalin sosyal medya hesaplarından takip edilebilecek söyleşi videoları ile Türkiye'nin dört bir yanından sinemaseverlere de ulaşacak.

The Golden Orange Film School will feature a series of talks with filmmakers, which will be available on the Festival's social media accounts. (in Turkish only)

İlk Filmimi Nasıl Çektim?
How I Made My First Film
Moderatör Moderator: Sezen Kayhan
Konuk Guest: Azra Deniz Okyay

Oyunculuk Üzerine On Acting
Konuklar Guests: Hazal Kaya, Nisan Dağ

Belgeselde Yeni Arayışlar
New Directions in Documentary
Moderatör Moderator: Engin Palabıyık
Konuklar Guests: Deniz Tortum, Ruken Tekeş, Serdar Kökçeoğlu, Zeynep Dadak

Sinematik ve Seyir Kültürü
Cinematheque and Spectatorship
Moderatör Moderator: Aslı İldır
Konuklar Guests: Emin Alper, Senem Erdine

Video Sanatı ve Buluntu Film
Video Art and Found Footage
Moderatör Moderator: Ahmet Gürata
Konuklar Guests: Köken Ergun, Zeyno Pekünlü

KÜLTÜR İÇİN ALAN

SPACES OF CULTURE

Kültür için Alan

Görsel sanatlar ve gösteri sanatları alanındaki kültürel projelere ortam, mekân ve kaynak sağlamanın yanı sıra, yerel kurumlar ve sanat alanında üretim yapan profesyonellere farklı eğitim ve gelişim olanakları sunan Kültür için Alan projesi, bu yıl Antalya Altın Portakal Film Festivali ile işbirliği yapıyor.

Proje kapsamında Gaziantep, Diyarbakır, İzmir ve bu kentlere komşu şehirlerden seçilen 15 katılımcı festival süresince çeşitli derslere katılacak, festivaldeki sanatçılar ve endüstri profesyonelleri ile tanışma fırsatı bulacak. Antalya Film Forum ve Altın Portakal Sinema Okulu ile ortak düzenlenen Kültür için Alan eğitim programı 2-9 Ekim tarihleri arasında çevrimiçi ve fiziksel katılımlı derslerin yanında film gösterimlerini de içeriyor.

Programda, Altın Portakal Sinema Okulu ve Antalya Film Forum ortak etkinliklerinin yanı sıra, Tuba Ay ile sinema filmlerinde renk kullanımı ve Şahan Yatarkalkmaz ile film analizi üzerine derslerle, Alman yönetmen Martina Preissner ile bir söyleşi yer alıyor. 8 Ekim'de gerçekleşecek tanışma etkinliğinde ise program katılımcıları belgesel ve kısa film yönetmenleri ile bir araya gelecekler.

Kültür için Alan projesi, Goethe-Institut, Hollanda Büyükelçiliği, İstanbul İsveç Başkonsolosluğu ve Fransız Kültür Merkezi'nin öncülüğünde, İstanbul Kültür Sanat Vakfı (İKSÜ) ve Anadolu Kültür'ün işbirliğiyle gerçekleştiriliyor.

This year, Spaces of Culture project which provides spaces and resources for cultural projects in the field of visual and performing arts, and offers different training and development opportunities to local institutions and professionals, is collaborating with the Antalya Golden Orange Film Festival.

Within the scope of the project, 15 participants selected from Gaziantep, Diyarbakır, İzmir and neighbouring cities will attend various classes during the festival and have the opportunity to meet with the artists and industry professionals at the festival. The Spaces of Culture training program, jointly organized with Antalya Film Forum and Golden Orange Film School, includes online and physical lectures as well as film screenings between October 2-9.

In addition to the joint activities of the Golden Orange Film School and Antalya Film Forum, the program also includes lectures by Tuba Ay on the use of color in motion pictures, by Şahan Yatarkalkmaz on film analysis and a film talk by German director Martina Preissner. In the networking event which will take place on October 8th, the participants will get together with the directors of documentaries and short films in the festival program.

The Spaces of Culture project is organized by the Goethe-Institut, The Embassy of the Netherlands, the Consulate General of Sweden in Istanbul and the French Cultural Center, in collaboration with the Istanbul Foundation for Culture and Arts (İKSÜ) and Anadolu Kültür.

FİLM İLETİŞİM BİLGİLERİ



FILM
CONTACTS

FİLM İLETİŞİM BİLGİLERİ FILM CONTACTS

4. SOKAKTAKİ PANSİYON BRIGHTON 4th

Loco Films, Laëtitia Arnaout
laetitia.arnaout@loco-films.com

ACI VE TATLI BITTER SWEET

La Boheme Production, Didem Şahin
didemdsahin@gmail.com

AGNA

Mazlum Demir
mazlumdem@gmail.com

AİLE THE FAM

Latido Films, Marta Hernando
festivals@latidofilms.com

AİLE TABLOSU TURKISH GOTHIC: PORTRAIT OF A FAMILY

Burcu Uğuz
burcuguz@gmail.com

AJOTİN

Muhammed Seyyid Yıldız
seyyidyildiz@gmail.com

ALİ VE AVA ALI & AVA

Bir Film, Ersan Çongar
ersan.congar@birfilm.com

AN KALIR THE MOMENT REMAINS

VTR Yapım, Nalan Sakızlı
info@vtr.com.tr

ANADOLU LEOPARI ANATOLIAN LEOPARD

TatoFilm, Olena Yershova
olena@tatofilm.com

AURORA

Pascale Ramonda
pascale@pascaleramonda.com

BAĞLILIK HASAN COMMITMENT HASAN

Kaplan Film, Hande Ağdaş
hande@kaplanfilm.com

BEKLEYİŞ EXPECTING A GRAIN OF SAND

FMWorks, Aslı Akdağ
asliakdag@fmworks.istanbul

BEMBEYAZ PURE WHITE

Ganador Film, Baran Doğan
baran@ganador.com.tr

BERGMAN ADASI BERGMAN ISLAND

Mars Film, Ceren Ülgen
ceren@marsfilm.net

BİRLİKTE ÖLECEĞİZ TOGETHER, WE SHALL DIE

İKİFİLM, Hakkı Kurtuluş
hakki.kurtulus@ikifilm.com

DİYALOG DIALOGUE

Kırk Altıya Üç Film
kirkaltiyucfilm@gmail.com

DRIVE MY CAR

Mars Film, Ceren Ülgen
ceren@marsfilm.net

“EDE” BİR AYRILIK, BİR YOKSULLUK, BİR ÖLÜM

“EDE” A FAREWELL, A POVERTY, A DEATH
Gap Film, Ersen Çıra
ersencira@gmail.com

GECE KUŞAĞI THE NIGHT GENERATION

Cansu Menlikli
cansumenlikli@gmail.com

GELECEK FUTURA

The Match Factory GmbH, Valentina Bronzini
valentina.bronzini@matchfactory.de

GÖL KENARI LAKESHORE

Ankara Film Evi, Aziz Alaca
info@ankarafilmevi.org

HER ŞEY DAHİL ALL-IN

Cats&Docs, Maëlle Guenegues
maelle@catndocs.com

İKİ ŞAFAK ARASINDA BETWEEN TWO DAWNS

Kuyu Film
info@kuyufilm.com

İKİNCİ GECE THE SECOND NIGHT

Independents Club Sanat, Murat Buldanlıoğlu
muratb@independentsclub.com

İŞÇİ VE PATRON THE EMPLOYER AND THE EMPLOYEE

Latido Films, Marta Hernando
festivals@latidofilms.com

KAFES THE CAGE

Sezzfilm
info@sezzfilm.com

KAHRAMAN A HERO

Bir Film, Ersan Çongar
ersan.congar@birfilm.com

KAPIYI AÇIK BIRAK LEAVE THE DOOR OPEN

Ekim Medya, Ümran Safter
umransafter@yahoo.com

KAYA BOULDER

Ret Film, Çiğdem Mater
mater.cigdem@gmail.com

KERR

Gataki Filmcilik, Vildan Erşen
vildan.ersen@gmail.com

KÜRTAJ HAPPENING

Bir Film, Ersan Çongar
ersan.congar@birfilm.com

LARVA

Üretim Çiftliği, Volkan Güney
v.guneyeker@gmail.com

LIBERTAD

Playtime, Joris Boyer
joris@playtime.group

MUHTAÇ DEPENDENT

Mehmet Emre Battal
m.emrebattal@hotmail.com

OKUL TIRAŞI BROTHER'S KEEPER

Asteros Film
info@asterosfilm.com

REWŞEN REWSEN

Musab Tekin
musabxali@gmail.com

SİZ BİRAZ UZAK KALDINIZ I'LL LEAVE YOU TWO ALONE

Terminal Film, Selin Vatansver Tezcan
selinvatansver@terminal.com.tr

SOĞUK THE GOLD

Adar Baran Değer
adarbarandeger@gmail.com

STILETTO

Erkan Taşkıran
erkan-taskiran@hotmail.com

TEL ÖRGÜDEKİ DELİK THE HOLE IN THE FENCE

Wild Bunch, Esther Devos
edevas@wildbunch.eu

TİTANİK'İ SEYRETMEK İSTEMEYEN KÖR ADAM

THE BLIND MAN WHO DID NOT WANT TO SEE TITANIC
Intramovies, Maria Lanfranchi
maria@intramovies.com

UNKAPANI: BİTMEYEN MASAL

UNKAPANI: THE ENDLESS TALE
Tabu Film Production, Tayfun Belet
tayfunbelet@gmail.com

VATANSIZ STATELESS

Esra Yıldız
yildizraes@gmail.com

YOLCULUK THE CROSSING

Indie Sales, Emma de Bouchony
festival@indiesales.eu

ZUHAL

istos film, Anna Maria Aslanoğlu
annamaria@istosfilm.com

DİZİN



INDEX

YÖNETMEN DİZİNİ INDEX OF DIRECTORS

A

Adar Baran Değer	67
Ali Tansu Turhan	30, 64
Alice Rohrwacher	42
Asghar Farhadi	72
Aslı Akdağ	52
Audrey Diwan	73
Aziz Alaca	64

B

Burcu Uğuz	62
------------	----

C

Can Merdan Doğan	67
Cemil Ağacıkoğlu	32
Clara Roquet	44
Clio Barnard	40

D

Didem Şahin	50
-------------	----

E

Ebru Şeremetli	51
Elif Refiğ	66
Emre Kayış	26
Ersen Çıra	53
Esra Yıldız	58

F

Ferit Karahan	34
Florence Miailhe	47
Francesco Munzi	42
Fred Baillif	39

H

Hakkı Kurtuluş	29
----------------	----

J

Joaquín del Paso	45
------------------	----

L

Levan Koguashvili	38
-------------------	----

M

Manuel Nieto Zas	43
Mazlum Demir	62
Mehmet Emre Battal	56
Melik Saraçoğlu	29
Mia Hansen-Løve	70
Muhammed Seyyid Yıldız	63
Musab Tekin	66

N

Nazlı Elif Durlu	35
Necip Çağhan Özdemir	28

O

Okan Avcı	65
-----------	----

P

Paz Fábrega	41
Pietro Marcello	42

R

Ryūsuke Hamaguchi	71
-------------------	----

S

Selman Nacar	31
Semih Kaplanoğlu	27

T

Tayfun Belet	57
Tayfun Pirselimoglu	33
Teemu Nikki	46

Ü

Ümran Safter	55
--------------	----

V

Volkan Güney Eker	65
Volkan Üce	54

Y

Yasemin Demirci	63
-----------------	----

FİLM DİZİNİ

1-9

4. Sokaktaki Pansiyon	38
-----------------------	----

A

Acı ve Tatlı	50
Agna	62
Aile	39
Aile Tablosu	62
Ajotin	63
Ali ve Ava	40
An Kalır	51
Anadolu Leoparı	26
Aurora	41

B

Bağlılık Hasan	27
Bekleyiş	52
Bembeyaz	28
Bergman Adası	70
Birlikte Öleceğiz	29

D

Diyalog	30
Drive My Car	71

E

"EDE" Bir Ayrılık, Bir Yoksulluk, Bir Ölüm	53
---	----

G

Gece Kuşağı	63
Gelecek	42
Göl Kenarı	64

H

Her Şey Dahil	54
---------------	----

İ

İki Şafak Arasında	31
İkinci Gece	64
İşçi ve Patron	43

K

Kafes	32
Kahraman	72
Kapıyı Açık Bırak	55
Kaya	65
Kerr	33
Kürtaj	73

L

Larva	65
Libertad	44

M

Muhtaç	56
--------	----

O

Okul Tıraşı	34
-------------	----

R

Rewşen	66
--------	----

S

Siz Biraz Uzak Kaldınız	66
Soğuk	67
Stiletto	67

T

Tel Örgüdeki Delik	45
Titanik'i Seyretmek İstemeyen Kör Adam	46

U

Unkapanı: Bitmeyen Masal	57
--------------------------	----

V

Vatansız	58
----------	----

Y

Yolculuk	47
----------	----

Z

Zuhal	35
-------	----

INDEX OF FILMS

A	
A Hero	72
Agna	62
Ajotin	63
Ali & Ava	40
All-In	54
Anatolian Leopard	26
Aurora	41
B	
Bergman Island	70
Between Two Dawns	31
Bitter Sweet	50
Boulder	65
Brighton 4th	38
Brother's Keeper	34
C	
Commitment Hasan	27
D	
Dependent	56
Dialogue	30
Drive My Car	71
E	
"EDE" A Farewell, A Poverty, A Death	53
Expecting A Grain of Sand	52
F	
Futura	42
H	
Happening	73
I	
I'll Leave You Two Alone	66
K	
Kerr	33

L	
Lakeshore	64
Larva	65
Leave The Door Open	55
Libertad	44
P	
Pure White	28
R	
Rewsen	66
S	
Stateless	58
Stiletto	67
T	
The Blind Man Who Did Not Want To See Titanic	46
The Cage	32
The Cold	67
The Crossing	47
The Employer And The Employee	43
The Fam	39
The Hole In The Fence	45
The Moment Remains	51
The Night Generation	63
The Second Night	64
Together, We Shall Die	29
Turkish Gothic: Portrait of A Family	62
U	
Unkapanı: The Endless Tale	57
Z	
Zuhal	35

FESTIVAL
EKİBİ



FESTIVAL
TEAM

FESTİVAL EKİBİ FESTIVAL TEAM

Festival Başkanı Festival President
Muhittin Böcek

Festival İdari Direktörü Festival Executive Director
Av. Cansel Tuncer

Festival Yönetmeni Festival Director
Dr. Ahmet Boyacıoğlu

Sanat Yönetmeni Art Director
Başak Emre

Ulusal Program Danışma Kurulu
National Programme Advisors
Mehmet Açar, Muammer Brav, Senem Erdine,
Sevin Okyay

Uluslararası Program Danışma Kurulu
International Programme Advisors
Doç. Dr. Ahmet Gürata, Beki Probst,
Dan Fainaru, Edna Fainaru, Evrim Kaya,
Freddy Olsson

Mali ve İdari İşler Müdürü Director of Financial and
Administrative Services
Aydiil Nalan Borak

Festival Koordinatörü Festival Coordinator
Nil Perçinler

Ulusal Uzun Metraj Film Yarışması Koordinatörü
National Feature Film Competition Coordinator
Onur Gülen

Kısa ve Belgesel Film Yarışmaları Koordinatörü
Documentary and Short Film Competitions Coordinator
Engin Palabıyık

Altın Portakal Sinema Okulu Koordinatörleri
Golden Orange Film School Coordinators
Doç. Dr. Ersoy Soydan, Sezen Kayhan

Kültür için Alan Proje Koordinatörü
Spaces of Culture Project Coordinator
Sezen Kayhan

Basın İlişkileri ve Dijital Medya Yönetimi
Press Relations and Digital Media Management
Merve Genç, Cansu Uzun Gün

Basın İlişkileri ve Dijital Medya Yönetimi Asistanı
Press Relations and Digital Media Management Asistant
Mustafa Gül

Uluslararası Basın Danışmanı
International Press Advisor
Brigitta Portier

Sosyal Medya Yönetimi Social Media Management
medya GaGa
Burcu Çağlayan, Dilek Ertürk, Emrah Güler,
Özge Gönenç, Zekican Sarısoy

Festival Asistanları Festival Assistants
Merve Can, Işıl Embel, Aslı Candaş

Katalog Editörü Catalogue Editor
Burçin S. Yalçın

Grafik Uygulama Graphic Applications
Muzaffer Durukan, Sefa Seyitoğlu

ANTALYA FİLM FORUM

Forum Ortak Direktörleri Forum Co-Directors
Müge Özen, Pınar Evrenosoğlu

Uluslararası Danışman International Consultant
Katriel Schory

Danışmanlar Advisors
Kristina Trapp, Simone Baumann

Forum Koordinatörü Forum Coordinator
Candan Dağ

Forum Kataloğu Forum Catalogue
Burak Göral

Forum Asistanı Assistant
Güliz Atsız

Birebir Toplantılar Koordinatörü
One to One Meetings Coordinator
Nur Çakır

Forum Kataloğu Grafik Uygulama
Forum Catalogues Graphic Applications
Sinan Aşık

FESTİVAL VİDEOLARI VIDEO PRODUCTION

Yapım Şirketi Production Company
Punctum Creative Productions

FESTİVAL TANITIM FİLMİ PROMOTION FILM

Animasyon - Yönetmen Animation and Director
Necmi Deniz Akıncı (Studio Bigger)

Dijital Ödül Heykeli Tasarımı Digital Trophy Designer
Emre Yusufi

FESTİVAL KLİPLERİ VE VİDEOLAR FESTIVAL CLIPS & VIDEOS

Koordinasyon Coordination
Yunus Tokmakoğlu, Şiva Yüce

Kurgu Editors
Yunus Tokmakoğlu, Şiva Yüce, Efe Görgülü

ANTALYA FİLM FORUM TANITIM FİMLERİ
ANTALYA FILM FORUM PROMOTION FILMS
Studio Bigger

ANSET**Genel Koordinasyon Sorumlusu**

General Coordination Manager
Doğuş Akdemir

Program - Etkinlikler Operasyon - Kısa ve Belgesel Film Yarışmaları Sorumlusu

Programming - Events Operations - Documentary & Short Film Competitions Manager
Işıl Sağlam

İş Ortakları Operasyon Sorumlusu

Business Partners Operation Manager
Murat Özden

Teknik İşler Sorumlusu

Technical Manager
Hüseyin Kara

Konuk Ağırılama Koordinatörü - Sponsorluk ve Ulusal Uzun Metraj Film Yarışması Sorumlusu

Hospitality Coordinator - Sponsorship and National Feature Film Competition Manager
Özlem Demir

Antalya Film Forum Sorumlusu

Antalya Film Forum Manager
Ecem Kızıldağ

Tasarım Uygulama

Design Application
Çetin Kaur

Konuk Ağırılama ve Otomasyon Sorumlusu

Hospitality & Automation Manager
Erman Yıldız

Konuk Ağırılama

Hospitality
Kübra Gözde Demirkaplan

Transfer Sorumluları

Transfer Specialists
Cemalettin Yaman, Mehmet Umut Mutlu, Orhan Uyar

Bilgi İşlem

Information Technology
Adem Özyaydın

ANSET Teknik Ekibi

Technical Crew
Mizan Tavşan, Erdinç Aslan, Mehmet Kurt, Şenol Karakoyun, Hüseyin Karatay, Gökhan Karaca, Mustafa Ceylan, Çağdaş Ozan Işık

ANSET Yardımcı Personel Staff

Serpil Uysal, Senem Toprak, Şükriye Kolpak, Mehmet Kara

ANTALYA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ - MEDYA OFİSİ

ANTALYA METROPOLITAN MUNICIPALITY - MEDIA OFFICE

Tasarım

Design
Sefa Seyitoğlu, Sinan Aşık, Ümit Altay, Nehar Özsoy, Osman Tari, Selda Tezgel

Kamera

Camera
Hasan Akarsu, Aykut Gelener, Cemal Bağdu, Engin Can Öztürk, Nurettin Özkan, Hüseyin Soyyiğit

Sosyal Medya İçerik Yönetim - Haber

Social Media Content Management - News
Zahide Betül Şengül, Dilara Tuncay, Fatma Damla Yaşoğlan, Zübeyde Öztürk, Oğuz İpekli

Sosyal Medya İçerik Yönetim

Social Media Content Management
Erçin Kurt, Damla Kaya, Furkan Koca, Yağmur Gezgin, Uğur Sarı, Adem Kazancı, Hıfzı Devliler

Video Prodüksiyon

Video Production
Mustafa Dalpalta, Şafak Sel, Sevda Ünlü

TEKNİK KOORDİNASYON**Koordinatör**

Coordinator
Gürkan Büyükturan

Altyazı Çeviri Koordinatörü

Subtitle Translations Coordinator
Gökçenur Şehirli

Gösterim Koordinatörleri

Projection Coordinators
Deniz Ergün, Mehmet Serkan Sezeroğlu, Sinan Nefes

Operasyon Koordinatörleri

Operation Coordinators
Harun Koçer, Kerem İnceler, Ertuğrul Tarım

Altyazı Operatörleri

Subtitling Operators
Muhittin Yakışıklı, Saba Nur Gözüm

Altyazı Film Çevirmenleri

Subtitle Film Translations
Fehmi Suda, Gökçenur Şehirli, Hakan Paşalı, Nüket Kantürk, Selen Akhuy, Şirin Baykan Smets

DESTECH İNTERNET HİZMETLERİ

DESTECH INTERNET SERVICE PROVIDER

Şirket Müdürü

Company Manager
Hasan Doğru

Teknik Sorumlu

Technical Officer
Kemal Özçelik

Projeler Sorumlusu

Project Officer
Bırol Uğur

Kurumsal İletişim

Corporate Communication
Zeynep Ömür

Tasarım - Yazılım Geliştiricisi

Design and Software Developer
Mahmut Dabbit

Yazılım Geliştirme Uzmanı

Software Development Specialist
Tayfun Sazak

Web Tasarımcı

Web Designer
Burak Güneş, Şeyma Ötken

Yazılım Geliştiricileri

Software Developer
Levent Zaptıyeoğlu

TRENDY GROUP**Genel Müdür**

General Director
Aycan Yılmaz

Operasyon Müdürü

Operations Manager
Barış Burcu

Bilgi İşlem Sorumlusu

Data Processing
Arif Nergiz

Fotoğraf ve Video Hizmetleri

Photography & Video Services
IDEAPOL IDEA AGENCY
Adem Edis, Batıkan Gül, Mehmet Furkan Daştan, Murat Işıklı, Önder Telsiz, Elif Olgun, Rahman Akçay, Orhan Özdemir, Ahmet Hakan Yazar, Mehmet Veysi Çesen, Tugay Batur, Mustafa Üreyen, Gökhan Yılmaz, Tuna Kertiş, Caner Güllüpinar, Görkem Kuru, Melisa Tuğçe Şahinkaya, Alşa Kamiloğlu

Konaklama

Accommodation
Hotel Su, Akra Hotel, Crowne Plaza

Transfer Hizmetleri

Transportation
Aksu Tur

Matbaa

Print House
Yazar Ofset

Biletleme

Ticketing
Express Turizm

Bilişim Hizmetleri

Information Services
Teknet Bilişim

Güvenlik

Security
ISM Özel Güvenlik Hizmetleri

Temizlik Hizmetleri

Cleaning Services
Gürtaş Temizlik



58. Antalya Altın Portakal Film Festivali Resmi Ulaşım Sponsoru



your
holiday
airline.



KanalV

ANTALYA'NIN TEK TELEVİZYONU

UYDU: **TURKSAT4A**

FREKANS: **12.265**

SYMBOL RATE: **27.500**

POL: **V-DİKEY**

FEC: **5/6**

Digiturk

124.Kanal

D-SMART

177.Kanal

teledunya

888.Kanal

TURKCELLTV+

253.Kanal

f t y /kanalvcomtr

www.kanalv.com.tr

WhatsApp İhbar Hattı
0530 063 52 53

0(242) 345 45 44

CIP LOUNGE

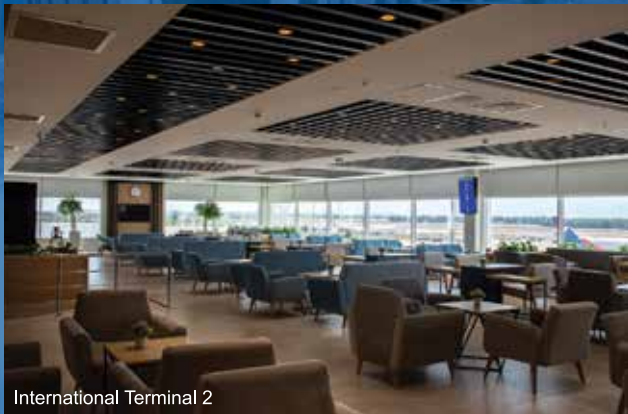
WHERE "WAITING"
TURNS INTO
"PLEASURE"



CIP/General Aviation Terminal



Domestic Terminal



International Terminal 2



International Terminal 1

elite@antalya-airport.aero
www.antalya-airport.aero

     / Fraport TAV Antalya Airport



AVR

FILMLER YARIM
KALMASIN DIYE...

feel@feel-creative.com



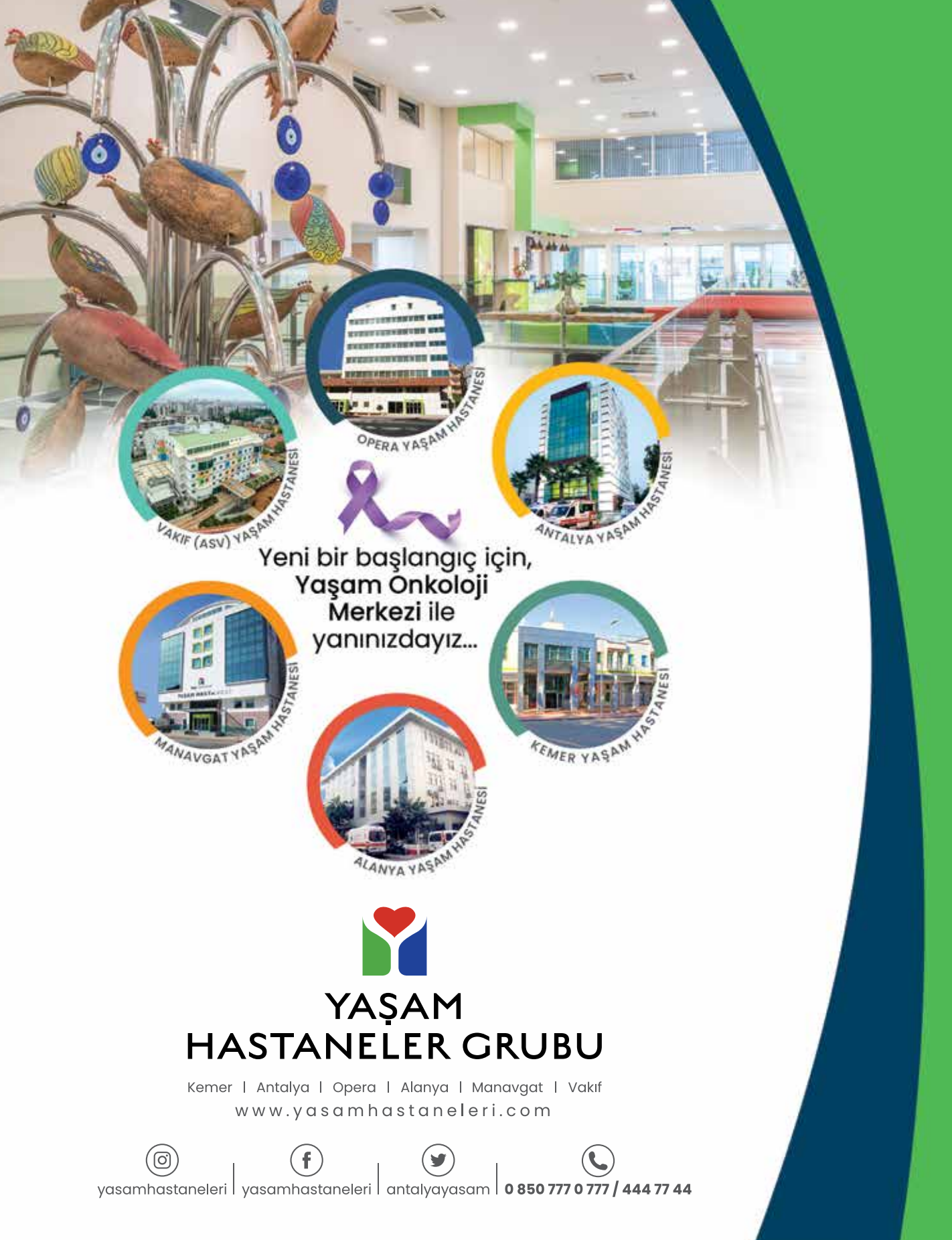
HOUR MINUTE SECOND

DATE

DIRECTOR

avr.com.tr
info@avr.com.tr
+90 312 441 2008

AVR Sigorta ve Reasürans Brokerliği Limited



**Yeni bir başlangıç için,
Yaşam Onkoloji
Merkezi ile
yanınızdayız...**



**YAŞAM
HASTANELER GRUBU**

Kemer | Antalya | Opera | Alanya | Manavgat | Vakıf
www.yasamhastaneleri.com

 yasamhastaneleri |  yasamhastaneleri |  antalyayasam |  **0 850 777 0 777 / 444 77 44**
